L'Odyssée, périple musical

Christophe Guilbaud
Chloé Landriot

Comédie musicale en 15 chants

Lugdivine

L'Odyssée, périple musical

Christophe Guilbaud
Chloé Landriot

Éditions Musicales Lugdivine
69009 Lyon
www.lugdivine.com
Réf. 1140
Septembre 2021
ISBN : 978-2-36857-075-3

Euterpe, Clio, Uranie, Polymnie, Thalie, Terpsichore, Calliopé, Erato et Mélpomène, les 9 Muses de l'Olympe, ont, chacune dans son domaine, activement contribué à l'élaboration de ce périple musical.

Ce lien vous permet de récupérer les ressources liées aux chansons de l'ouvrage :

https://lugdivine.com/periple-musical

14 pdf : Parole élèves voix 1 et 2
15 pdf : Partition chorale

* * *

15 mp3 : Playback avec guide chant
15 mp3 : Playback sans guide chant

SOMMAIRE

Préambule ..... p. 4
Homère le passeur de mémoire
Les étapes du long voyage selon Homère

Présentation de la comédie musicale ..... p. 7

Intérêts pédagogiques ..... p. 63

PARTITIONS

Batucada ..... p. 16

Enfance en silence ..... p. 16

Laisse-le partir ..... p. 20

Passe et repasse ..... p. 24

Le voile de Pénélope ..... p. 26

Un aède chante ..... p. 30

Les larmes d'Ulysse ..... p. 31

Paradis artificiel ..... p. 35

Ulysse et le Cyclope ..... p. 37

Ulysse aux Enfers ..... p. 41

Le chant des sirènes ..... p. 43

La cicatrice ..... p. 47

Le massacre des prétendants ..... p. 51

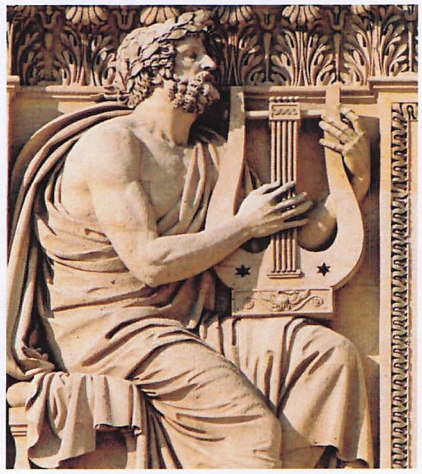
La reconnaissance ..... p. 53

La terre est douce aux naufragés ..... p. 57

PRÉAMBULE

(note de l'éditeur)

Homère : le passeur de mémoire



Homère, 1806, Antoine-Denis Chaudet, cour du Louvre

Autour du VIII[e] siècle avant notre ère, la tradition attribue à un certain Homère la fixation par l'écriture de deux longs poèmes épiques directement issus de la mémoire collective grecque : L'Iliade et L'Odyssée. En fait, aujourd'hui encore, personne n'est en mesure de dissiper le halo de mystère qui entoure le nom de cet aède, réputé aveugle, que les Grecs anciens nommaient simplement "le poète". S'agit-il d'un auteur unique ou d'une confrérie de bardes qui, sous couvert de cette identité virtuelle, a pu rédiger ces compositions magistrales ? Mystère... !
Quoiqu'il en soit, ces deux épopées représentent les premiers textes écrits de la Grèce antique. En ce sens, ils constituent le fondement de la culture hellénique, l'origine de ses traditions cultuelles et le préalable quasi officiel de son panthéon mythologique.

Dans ***L'Iliade***, le récit débute au cours de la neuvième des dix années d'un conflit qui oppose les Grecs aux Troyens. Cet affrontement fait suite à l'enlèvement d'Hélène, l'épouse de Ménélas, roi de Sparte, par le prince troyen Pâris. L'histoire se focalise essentiellement autour de la colère du Grec Achille après la mort de son ami Patrocle. Sous le regard des dieux, Achille va entrer directement en conflit avec Hector, le champion troyen. Ces deux héros incarnent magistralement les vertus héroïques et morales de personnages hors du commun, capables d'affronter les dangers, de braver les souffrances et de défier la mort. Nous sont ainsi livrés les épisodes dramatiques qui abordent toutes les facettes d'une condition humaine en quête d'absolu. Au bout du compte, Hector est tué par Achille qui a reçu l'aide d'Athéna. La dépouille du malheureux, attachée au char de son vainqueur, est ensuite traînée autour de la ville puis jusqu'aux vaisseaux grecs sous les yeux d'Andromaque, sa veuve. Le corps du vaincu sera finalement rendu à son père, le roi troyen Priam. L'Iliade s'achève par les funérailles d'Hector.

La fresque ***L'Odyssée***, quant à elle, raconte les aventures d'Ulysse (Odysseus = Ulysse, en grec), héros achéen, donc Grec, qui, après la Guerre de Troie, fait face, pendant dix autres années, aux multiples épreuves qui parsèment son interminable retour dans son royaume : l'île d'Ithaque (dans la mer ionienne, à l'ouest de la Grèce continentale). Concernant le scénario de ce trajet mouvementé, deux constats s'imposent. Primo, la présence des dieux est beaucoup plus discrète que dans L'Iliade. Secundo, la vertu principale du héros s'exprime moins par sa vaillance ou son obstination que par la ruse qu'il déploie pour venir à bout des obstacles qui entravent son chemin. Ainsi, plus que tout autre héros, il sait associer malice et prudence (rappelons que c'est lui qui a imaginé le stratagème du Cheval de Troie) pour devenir, en quelque sorte un expert en mensonge et tromperie, principalement grâce au fait qu'il maîtrise, au plus haut degré, l'art de la parole.

Une histoire... et quelques énigmes géographiques

Les diverses précisions et descriptions qui jalonnent le récit d'Homère ont suscité la curiosité et l'intérêt de nombreux mythographes. En fonction des indices livrés dans le texte, certains d'entre eux ont ainsi cartographié le trajet suivi par Ulysse. Même si tous ne sont pas d'accord sur certains détails, nous avons établi, ci-dessous, une synthèse du trajet a priori emprunté par notre héros en géolocalisant les divers épisodes de ses exploits tout en respectant l'ordre chronologique dans lequel ils ont été établis.

Les étapes du long voyage d'Ulysse, selon Homère

1- Les Cicones (*Kikones*). Après la victoire contre Troie, les navires d'Ulysse mettent le cap au nord vers Ismaros (Thrace). Une fois à terre, les équipages pillent la ville et massacrent ses habitants sans état d'âme. Pour les remercier de l'avoir épargné, Maron, considéré comme l'avatar de Dionyysos, leur fait cadeau de quelques outres du fameux vin local. Puis, une violente réaction locale s'organise et chasse les envahisseurs, causant de nombreuses pertes parmi eux.

2- Les Lotophages. Drôle d'escale après dix jours de tempête en Méditerranée ; les habitants de l'île abordée (Djerba en Tunisie ?) offrent à tous les équipages des fleurs (les lotos) qui agissent comme une drogue ôtant toute mémoire, toute volonté et toute énergie à ceux qui les consomment. Constatant les dégâts causés à ses partisans, Ulysse décide de fuir au plus vite.

3- Le cyclope Polyphème. Ulysse et les siens accostent ensuite sur une petite île, située soit au large de Trapani (îles Égades au nord-ouest de la Sicile) soit à quelques encablures de Naples. Là, vivent les Cyclopes, des géants anthropophages dotés d'un seul œil. Avec 12 de ses compagnons, notre héros pénètre dans la caverne de l'un d'entre eux, Polyphème, fils de Poséidon, dieu des mers. Prisonnier dans le refuge du monstre, il parvient à l'enivrer (avec le vin d'Ismaros) avant de lui crever son unique œil et de s'enfuir en utilisant la ruse (mon nom est Personne). Plusieurs de ses marins seront néanmoins dévorés au cours de cet épisode.

4- L'île d'Éolie. La colère de Poséidon (père de Polyphème) se traduit par un déchaînement des éléments. La flotte d'Ulysse se retrouve alors, contre son gré, littéralement projetée sur les rivages d'une île d'un archipel que préside Éole, le dieu des vents (probablement les îles Éoliennes également appelées îles Lipari). Pour l'aider à regagner sa patrie, Éole lui offre un sac qui contient tous les vents, avec interdiction de l'ouvrir. Mais la curiosité de l'équipage est trop grande et l'irréparable est commis. Une tempête se déclenche et les navires s'avèrent ingouvernables.

5- Le pays des Lestrygons. Après six jours et six nuits de navigation difficile, les nefs d'Ulysse arrivent à Télépyle, au pays des Lestrygons (peut-être Bonifacio en Corse ou Porto Pozzo en Sardaigne). Ces derniers sont des géants belliqueux, mangeurs d'hommes. À l'aide d'énormes rochers jetés depuis la côte, ils détruisent tous les bateaux de la flotte sauf celui d'Ulysse.

6- Circé la magicienne. Peu de temps après, le navire épargné fait escale sur l'île d'Ééa (lieu assimilé à l'actuel Monte Circeo dans le Latium romain, aujourd'hui relié au continent) où sévit la redoutable magicienne Circé. Cette dernière transforme une vingtaine de compagnons d'Ulysse en porcs. Mais notre héros, aidé par Hermès, parvient à déjouer les plans de l'ensorceleuse qui, à son tour cède aux charmes du visiteur. Elle redonne forme humaine aux malheureux marins et, au bout d'un an, les autorise à quitter son île.

7- Le royaume de morts. Suivant les recommandations de Circé, Ulysse se rend au pays des morts, chez Hadès, pour interroger le grand devin Tirésias afin de connaître son devenir. Une fois en possession de ces informations, il revient chez la magicienne puis reprend sa route vers Ithaque.

8- Les sirènes. À quelques encablures de son point d'appareillage, le navire des aventuriers passe au large d'une l'île (peut-être Capri ou Ischia) où sévissent trois monstrueuses sirènes, mi-femmes, mi-rapaces. Leurs chants envoûtent les marins qui ne peuvent résister à leur appel avant de finir dévorés. Prévenu par Circé, Ulysse demande à ses hommes de se boucher les oreilles avec de la cire. Quant à lui, curieux d'écouter ces fameux chants, il se fait ligoter au mât de son bateau. Ainsi l'équipage échappe à ce perfide danger.

9- Charybde et Scylla. Mais une autre terrible épreuve attend nos survivants : le passage d'un détroit (celui de Messine) dont chaque rivage est occupé par deux terribles créatures. Côté ouest (tribord suivant le trajet retenu), on trouve Charybde qui aspire goulûment dans son gouffre, bateaux et équipages qui s'aventurent dans ses parages. Le navire évite donc soigneusement cet écueil. Le côté situé à l'Est (babord) abrite une bête fantastique dotée de 12 pattes et de six cous démesurément longs portant chacun une gueule dotée de 3 rangées de dents. Le monstre dévore tout être vivant passant à sa portée. Ainsi, Ulysse, qui n'avait pas le choix du trajet, perd six de ses compagnons mais l'équipage survivant peut poursuivre sa route.

10- L'île d'Hélios. Le navire accoste ensuite sur l'île des bœufs du Soleil (la Sicile). Négligeant les mises en garde du devin Tirésias et de la magicienne Circé, les compagnons d'Ulysse, affamés, tuent les bœufs sacrés. Les dieux n'apprécient pas un tel affront et Zeus provoque le naufrage de leur embarcation ; tous vont périr sauf Ulysse qui n'a pas participé au festin interdit.

11- La déesse Calypso. Après avoir dérivé pendant neuf jours accroché à un débris d'épave de son navire, Ulysse est recueilli par la nymphe Calypso, fille d'Atlas,qui règne sur l'île d'Ogygie (Malte ou Gozo voire la presqu'île de Ceuta). Tombant instantanément amoureuse du naufragé, la reine met tout en œuvre pour répondre à ses moindres désirs allant même jusqu'à lui offrir l'immortalité. Mais ce dernier est toujours hanté par l'idée de revenir dans sa patrie. Sept ans plus tard Zeus intervient et demande à Calypso de faciliter le départ de son "prisonnier". À cet effet, un navire de fortune est construit en quelques jours. Mais Poséidon a la dent dure ; il déclenche une violente tempête. Le petit vaisseau de notre héros est détruit et il se retrouve livré à lui-même au milieu des flots déchaînés.

12- Le royaume d'Alkinoos. Ulysse se réveille sur la plage d'une île inconnue (probablement Corfou) où il est repéré par Nausocaa la fille du roi des Phéaciens, Alkinoos. Conduit au palais de ce dernier, le survivant raconte son histoire et son hôte, plein de compassion, décide alors qu'il est endormi de le faire déposer sur les côtes de l'île d'Ithaque. Mais cette initiative coûtera cher à l'équipage dont le navire est transformé en rocher tandis que la ville d'Alkinoos est recouverte par une montagne.

13- Le retour au pays. Avec l'aide d'Athéna, Ulysse va alors organiser sa vengeance. Déguisé en mendiant, il prépare l'inexorable massacre des prétendants de Pénélope avant de reconquérir le cœur de cette dernière.

Ulysse offre une coupe de vin au cyclope Polyphème - mosaïque de la villa romaine du Casale (Piazza Armerina) Sicile III^{e} siècle.

PRÉSENTATION DE LA COMÉDIE MUSICALE

Un fils cherche son père : est-il vivant ? Est-il le héros que l'on dit ou un monstre d'oubli ? Et que lui dira-t-il, si jamais il revient ?
Une femme attend son époux : elle n'a jamais cessé de lui être fidèle. Elle suspend entre ses doigts le cours du temps, en détissant la nuit l'ouvrage de chaque jour. Pourvu qu'il revienne...
Un homme a survécu à une guerre qu'il ne voulait pas faire. Il a traversé la Méditerranée et elle lui a tout pris. Ses bateaux, sa jeunesse, ses compagnons. Mais elle n'a pas pris son courage, ni son orgueil, ni son amour des siens.

L'Odyssée nous console : nous ne sommes pas les seuls à souffrir, et nous avons aussi le droit de pleurer comme Ulysse au banquet d'Alkinoos. Elle nous donne de l'espoir : qu'importent le temps et les épreuves, la justice finit par triompher. Elle nous ramène à l'essentiel : on peut être le plus connu des héros, être couvert de gloire, il n'y a pas de bonheur loin de ceux que l'on aime.
L'Odyssée n'a pas d'âge, la mer n'a pas fini de dévorer les hommes, ni les guerres de faire rage. Et c'est pourquoi nous avons besoin d'entendre encore ce chant ancien, porté par la musique et les voix vives. Les chansons, par la simplicité de leur langue et par leurs mélodies, traductions sensibles des émotions, nous rendent proche et familière cette histoire millénaire qui nous parle de nous.

Les personnages (ordre alphabétique)

Alkinoos : petit fils de Poséidon (Neptune romain), il est roi de Phéacie, une île assimilée à celle de Corfou. Il accorde l'hospitalité à Ulysse après un dramatique naufrage.
Athéna : déesse de la prudence et de la sagesse, elle est fille de Zeus (née dans la tête de ce dernier). Elle est la protectrice des héros, dont Ulysse, et possède la faculté de prendre l'apparence de n'importe quel humain (Mentor, en l'occurrence !)
Circé : fille d'Hélios (le Soleil), elle à la fois déesse, magicienne ou sorcière puisqu'elle transforme en porcs les compagnons d'Ulysse. Ce dernier, aidé par Hermès, ne boira pas la potion fatale qui lui aurait fait subir le même sort ; bien au contraire, il l'épouse avant qu'elle ne libère tous ses hôtes (en rendant leur forme humaine aux marins).
Laërte : père d'Ulysse (en concurrence avec Sisyphe, selon certaines sources)
Mentor : précepteur de Télémaque, fils d'Ulysse.
Nausicaa : princesse phéacienne, fille du roi Alkinoos, qui recueille Ulysse naufragé. Ce dernier devient l'hôte du palais où il va raconter toute son histoire.
Télémaque : fils d'Ulysse et de Pénélope. Il est très jeune quand son père part pour la guerre de Troie ; il ne le connaîtra vraiment que vingt ans après.
Tirésias : un des plus fameux devins dans toute la Grèce. Rendu aveugle par Athéna (au prétexte qu'il l'avait vue nue, chose formellement interdite par le code divin), cette dernière lui attribue néanmoins une sensibilité auditive hors norme, la capacité de comprendre le langage des oiseaux, le don de prophétie et une vie sept fois plus longue que celle du commun des mortels.
Ulysse : roi de l'île d'Ithaque, marié à Pénélope et père de Télémaque. Héros mythologique, il a largement contribué à la victoire des Grecs contre les Troyens.

Athéna

Ulysse

Circé

Alkinoos

PARTITION PAGE 16

Ouverture

Batucada de l'Odyssée

Conseils

• Diviser le chœur en quatre sous-groupes. Chaque partie instrumentale peut être jouée et doublée par un élève.
• Le chœur fait des onomatopées pour interpréter cette batucada vocale. Celles qui sont écrites sur la partition ne sont que des propositions... Elles peuvent être remplacées par celles que les élèves pourront être amenés à créer.

I ***Bruit de voix et de musiques festives. Télémaque est vautré sur le sol et boit.***

Entre Athéna, sous les traits de Mentor.

Mentor : Silence ! Lui, c'est Télémaque. Il a un peu plus de vingt ans. Regardez-le. Il pourrait avoir fière allure, c'est un prince. Oui, c'est un prince : vous ne le saviez pas ? Il est le fils d'Ulysse, roi d'Ithaque, parti depuis vingt ans pour faire la guerre de Troie. Mais il reste là, à boire avec les prétendants qui veulent épouser sa mère, la chaste Pénélope.
Télémaque : Oui, et alors ? Qu'est-ce que je pourrais faire ? Qu'est-ce que vous feriez à ma place ?
Mentor : À ta place, j'irais chercher des nouvelles d'Ulysse, j'irais chercher des nouvelles de mon père.
Télémaque : Mon père ? Je n'ai pas eu de père, j'étais un nourrisson quand il est parti ! Et tu sais bien, Mentor, que la guerre est finie depuis dix ans ! Tous les autres, tous ceux qui ne sont pas morts, sont déjà rentrés chez eux depuis longtemps. Alors, que dois-je penser ? Peut-être que mon père n'a pas envie de revenir, peut-être qu'au détour d'une île, il nous a oubliés, ma mère et moi, dans les bras d'une autre femme. Il a peut-être d'autres enfants... Ou bien il est mort...
Mentor : Il est vivant, Télémaque !
Télémaque : Dans ce cas, pourquoi un tel silence ? Pas un seul messager, pas un seul voyageur qui nous parle de lui !
Mentor : C'est pour ça que tu dois partir, Télémaque, pour rompre le silence ! Est-ce que la quête de la vérité ne vaut pas mieux que le silence ?
Télémaque : Tu as raison. Je veux savoir. Et je ne veux plus me taire. Si je le retrouve, je veux pouvoir lui dire tout ce qui m'a manqué...

Chant 1 *Enfance en silence*

PARTITION PAGE 17

Télémaque et Mentor

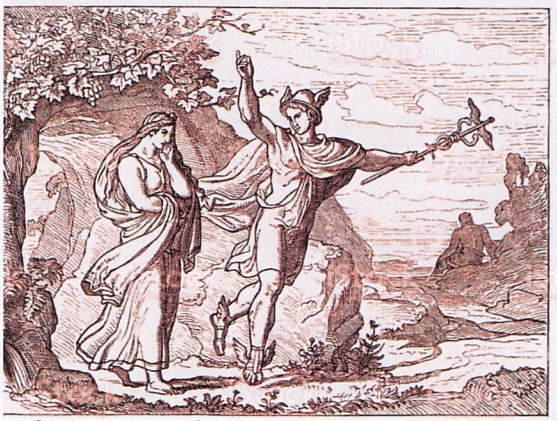
II ***Bruits de vagues, ou musique évoquant les vagues. Une femme chantonne.***

Récitant 1 : Des odeurs de cèdre et de thuya... Et cette voix de femme... Nous sommes sur l'île de Calypso, la nymphe aux cheveux bouclés... Et Hermès ne va pas tarder !
Récitant 2 : Hermès, mais que vient-il faire là ?
Récitant 1 : Allons, tu sais que Calypso retient Ulysse prisonnier depuis sept ans !
Récitant 2 : Oui, ça je le sais ! Et je sais aussi que c'est à cause de Poséidon.... Le dieu des mers ne veut pas qu'Ulysse rentre chez lui ! Il est fou de rage contre lui. Il ne lui pardonne pas d'avoir aveuglé son fils le Cyclope... Mais tu ne m'as pas répondu : que vient donc faire Hermès sur l'île de Calypso ?

Récitant 1 : Justement, il vient délivrer Ulysse !
Récitant 2 : Ah bon ?
Récitant 1 : Oui, ce serait un peu long à raconter, mais Athéna s'est débrouillée pour que Zeus ordonne à Calypso de le laisser partir.
Récitant 2 : Ah, cette Athéna ! Ce n'est pas déjà elle, qui, sous les traits de Mentor, a poussé Télémaque à partir chercher des nouvelles de son père ?
Récitant 1 : Si ! Mais chut, Hermès va arriver ; retirons-nous !
Récitant 2 : Je me demande une dernière chose...
Récitant 1 : Quoi ?
Récitant 2 : Calypso est amoureuse, très amoureuse d'Ulysse. Que peut lui dire Hermès pour la persuader de le laisser partir ?
Récitant 1 : Tu vas vite le savoir : le voilà. Cache-toi et écoute !

Chant 2 *Laisse-le partir !*

PARTITION PAGE 21


Calypso et Hermès

III *Ambiance sonore évoquant le passage du temps. Suggérer ce moment à l'aide de percussions, sur un ostinato rythmique (pianissimo pendant que le récitant parle, puis crescendo à la fin de son discours pour amener la chanson).*

Récitant 3 : Ulysse a repris la mer. Enfin ! Mais le temps presse. À Ithaque, les jeunes nobles qui voudraient régner à sa place se sont installés dans son palais. Ils prennent ses richesses, font la fête toute la journée, et exigent de Pénélope qu'elle choisisse parmi eux un nouvel époux. Mais la reine a forgé une ruse pour les faire patienter : elle dit qu'elle ne pourra pas se marier tant qu'elle n'aura pas fini de tisser le linceul qui enveloppera, à sa mort, le vieux Laerte, le père d'Ulysse. Et pour être sûre de ne jamais le terminer, elle détisse la nuit ce qu'elle a tissé le jour...

PARTITION PAGE 25

Passe et repasse
Jeu rythmique (voix et percussions corporelles)

PARTITION PAGE 26

Récitant 3 : Une servante a trahi. Les prétendants savent. Pénélope va devoir terminer le linceul de Laërte et choisir un époux. Ulysse, pendant ce temps, navigue sur un radeau qu'il a construit de ses mains. Mais Poséidon s'acharne : une tempête a disloqué son radeau et l'a jeté, plus mort que vif, sur le rivage de l'île des Phéaciens.

IV *Ambiance de festin (mais digne et noble, pas comme l'ambiance du palais d'Ithaque dévasté par les prétendants). Un aède chante. (Mélodie sur la partition Un aède chante).*

Nausicaa : Père, cet aède chante très bien. Quelle émotion quand il raconte les hauts faits de la guerre de Troie !
Alkinoos : Il me plaît aussi. Dis-moi, Nausicaa, notre invité, est-ce vrai que tu as l'as trouvé ce matin sur la plage ?
Nausicaa : Oui, père, il était nu et sale, il venait de faire naufrage. Mes servantes se sont enfuies, mais moi, je n'ai pas eu peur. Il m'a si bien parlé ! Peut-être qu'un Dieu l'inspirait ? J'ai eu confiance en lui et je l'ai amené ici.
Alkinoos : As-tu demandé son nom ?
Nausicaa : Non, père. Mais à voir son allure, ce soir, parmi les princes conviés à ce banquet, il semblerait que ce soit un prince lui aussi.
Alkinoos : Je n'ose le questionner... Mais voici que l'aède s'apprête à raconter la ruse d'Ulysse et du cheval de Troie! Taisons-nous !
Nausicaa : Oh, père, regardez ! Notre hôte, il verse des larmes !
Alkinoos : En es-tu sûre ?
Nausicaa : On dirait que c'est l'histoire du cheval de Troie qui le fait pleurer.
Alkinoos : Mais qui peut-il bien être ?

Un aède chante

PARTITION PAGE 31

Chant 4
Les larmes d'Ulysse

Ulysse s'attendrit au récit du siège de Troye, que chante l'aveugle Démodocus.

John Flaxman (1755/1826)

PARTITION PAGE 32

V
Ulysse : Oui, Ulysse, le roi d'Ithaque, l'homme aux mille ruses, c'est moi ! Mais quand j'ai quitté Troie en cendres avec mes compagnons, sur nos rapides vaisseaux, nos cœurs aussi étaient en cendres, noircis par la guerre et par ses souffrances. Alkinoos, roi des Phéaciens, tu veux que je te raconte ce qui m'est arrivé depuis ? Je vais te le dire. Après notre passage au pays des Cicones, nous avons accosté sur une île étrange et inconnue. J'ai envoyé trois hommes en éclaireurs. Ils ne sont pas revenus. Alors, avec quelques compagnons, nous nous sommes avancés dans les terres à leur recherche. Nous sommes arrivés à un village très calme. Un drôle de sourire flottait sur le visage de tous ses habitants. Mes trois hommes, au milieu d'eux, avaient le même sourire béat. Ils se nourrissaient tous d'un fruit appelé Lotos, un fruit aux effets singuliers...

PARTITION PAGE 36

Chant 5
Paradis artificiel

Ulysse : Mes hommes ne se souvenaient plus de rien. Ils avaient oublié que des bateaux les attendaient pour les ramener chez eux, ils ne se souvenaient plus que des femmes et des enfants les pleuraient à Ithaque... Je crois qu'ils avaient perdu jusqu'au souvenir d'eux-mêmes. Ils avaient l'air si bien !
Et j'ai eu tellement envie, moi aussi, de connaître cette béatitude !
Un enfant s'est avancé vers moi, portant un plat couvert de fruits...Mais il avait... le même visage que Télémaque. Télémaque ! Il faut rentrer !... J'ai dû me battre avec mes hommes pour les ramener aux navires.

VI *Ambiance de rivage marin*

Compagnon 1 : Voilà bien longtemps qu'Ulysse est parti avec nos compagnons sur cette île des Cyclopes. Quelle folie ! Maudite soit la curiosité qui l'a poussé à s'aventurer sur la terre de ces monstres...
Compagnon 2 : Pas moyen de le retenir avec tous nos discours raisonnables... Il voulait tellement voir à quoi ils ressemblent, ces fils de Poséidon ! Moi, je préfère ne pas le savoir ! Mais Ulysse a confiance en lui et rien ne l'arrête.
Compagnon 1 : Oui, oui... Notre chef est l'homme le plus rusé du monde et il le sait. Mais les cyclopes ne respectent aucune loi, pas plus celles des dieux que celles des hommes... Qui sait ce qui peut arriver ? À leur place, j'éviterais d'entrer dans la caverne d'un de ces monstres.
Compagnon 2 : Il n'y a plus qu'à espérer qu'ils reviendront tous sains et saufs...

PARTITION PAGE 38

Chant 6
Ulysse et le cyclope

VII
Ulysse : Circé ! Voici un an que je suis sur ton île avec mes compagnons et je suis venu te demander de tenir ta promesse... Le vin doux et la viande nous comblent, mais mes hommes me pressent de rentrer, car ils ont faim de leur patrie.
Circé : Ulysse, vous ne resterez pas chez moi à contrecoeur. Mais avant de prendre le chemin du retour, il te faudra d'abord aller au royaume d' Hadès.
Ulysse : Aux Enfers ? Tu sais bien que seuls les morts ont le droit d'y entrer ! Pourquoi dois-je y aller ?
Circé : Tu y rencontreras l'âme du devin Tirésias, qui prédit l'avenir. Tu lui feras boire le sang d'une brebis sacrifiée. Lui seul saura te dire à quelle condition tu pourras échapper à la colère de Poséidon.

Musique des Enfers (utiliser un gong ou une cymbale crash, par exemple).

Ulysse : Me voilà sur le seuil des Enfers ! Mais... mais c'est ma mère ! Cela veut dire qu'elle est morte en mon absence ! Oh, et voilà Tirésias ! Il faut qu'il boive le sang du sacrifice...
Tirésias : Que viens-tu faire ici, vivant ? Tu désires un doux retour, mais le dieu Poséidon te le rendra amer ! Avant de rentrer chez toi, bien des épreuves t'attendent... Il te faudra rester maître de toi et de tes hommes. Gardez-vous de toucher aux bœufs de l'île du Soleil.
Ulysse : Merci, noble devin. Mais je vois ma mère qui reste ici, muette. Comment me faire reconnaître ?
Tirésias : Si tu la laisses s'approcher du sang, elle te parlera. Mais ne cherche pas à la serrer contre ton cœur, tu n'étreindrais qu'une ombre....

PARTITION PAGE 42

Chant 7
Ulysse aux Enfers

VIII **Récitant 1 :** De retour des Enfers, Ulysse et ses hommes ont fait relâche, sur l'île de Circé la merveilleuse!

Récitant 2 : De retour des Enfers, comme le jour est clair, comme il est bon de retrouver la viande et le vin doux !

Récitant 1 : Mais tandis que les hommes s'adonnent au sommeil, Circé la magicienne révèle à Ulysse les dangers qui l'attendent...

Récitant 2 : Que de cruelles épreuves il trouvera sur sa route ! Mais la première de toutes, c'est celle des sirènes

Récitant 1 : Les sirènes qui envoûtent de leur chant si puissant et si beau... qui vous mène au tombeau !

Récitant 2 : Circé l'a dit : avec de la cire dans les oreilles, les marins seront sourds, et ainsi sains et saufs. Mais Ulysse...

Récitant 1 : Ulysse ce grand curieux veut les entendre ! Il se fera lier au mât par des cordes solides !

Récitant 2 : Et s'il réclame qu'on le détache, on serrera plus fort !

PARTITION PAGE 44

Chant 8

Le chant des Sirènes

IX **Nausicaa :** Merci Ulysse pour ce beau récit. Je tremble encore à la pensée des monstres Charybde et Scylla, des tempêtes envoyées par Poséidon et de tous vos compagnons qui ont péri... Puissiez vous retrouver le bonheur à Ithaque ! ***(Elle salue Ulysse et sort).***

Alkinoos : C'est un honneur pour moi d'avoir accueilli le grand Ulysse. Sur mes rapides navires chargés de cadeaux, vous allez reprendre la mer à présent, et vous serez demain sur le rivage de vos aïeux, si les dieux le permettent.

(Il salue Ulysse et sort). Quatre hommes entrent, roulent Ulysse dans un drap, lui font traverser la scène dans un sens, puis dans l'autre, et le déroulent avant de le poser délicatement allongé à terre, au centre de la scène. (Le tout en musique).

Athéna : Vous me reconnaissez ? Mentor, au début, c'était moi... À présent, je vais aider Ulysse à chasser les prétendants et redevenir le maître chez lui. Mais pour cela, il doit être prudent ! Personne ne doit le reconnaître tant que sa vengeance n'est pas prête. ***(Deux femmes relèvent Ulysse et le revêtent d'une vieille tunique grise et déchirée et lui donnent un bâton).***

Voilà, c'est fait : beaucoup plus vieux, ridé, courbé, et vêtu en pauvre hère... Tout le monde le prendra pour un mendiant. Seul Télémaque saura qui il est.

Athéna sort. Télémaque entre, hésite, et se jette aux genoux de son père, qui tombe lui aussi à genoux et le prend dans ses bras.

Ulysse : Télémaque, voici mon plan pour me venger des prétendants. D'abord, fais-moi entrer dans le palais, et que tout le monde me prenne pour un mendiant. Ils m'insulteront, sans doute, mais tu devras le supporter sans rien dire, pour ne pas me trahir.

Télémaque : Ne t'en fais pas, je saurai me taire !

Ulysse : Ensuite, tu prendras toutes les armes de la grand-salle, et tu les cacheras ; quand nous passerons à l'attaque, les prétendants n'auront rien pour se défendre. Tu laisseras seulement pour nous, à portée de la main, deux glaives, deux lances et deux boucliers... M'as-tu bien compris ?

Télémaque : Oui, père.

Ulysse : Et n'oublie pas : personne ne doit savoir que je suis revenu, ni les servantes, ni même ta propre mère !

Télémaque : Tu peux me faire confiance : tu verras bientôt que je ne suis plus un enfant étourdi !

Ulysse : À présent, conduis-moi au palais !

Jeu de scène en musique : les prétendants (qui peuvent venir du chœur éventuellement) se disposent en ligne tout le long de la scène : Télémaque et Ulysse avancent lentement devant eux, et se font malmener, pousser, huer... jusqu'à ce que Pénélope entre avec Euryclée.

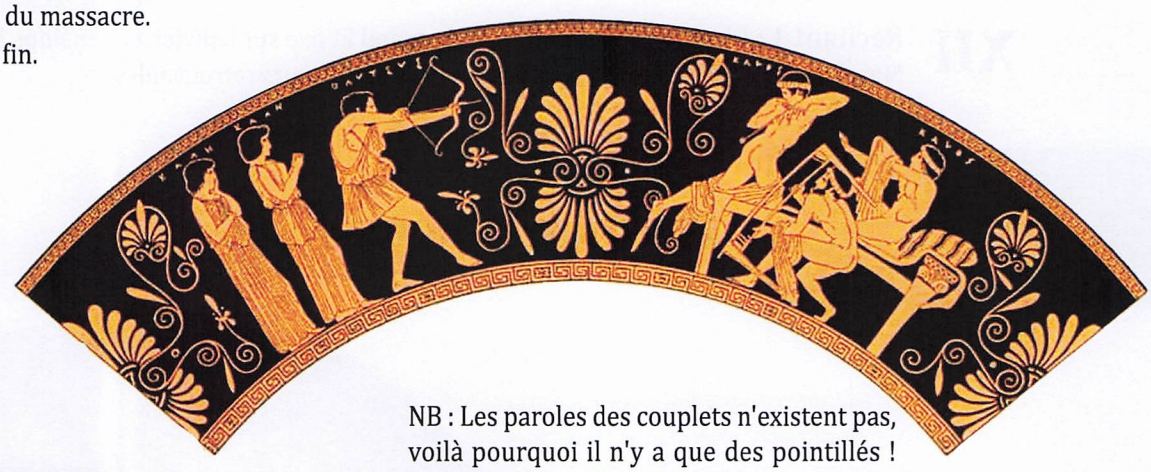
Pénélope : Silence ! Pourquoi ce bruit ? Quel est ce désordre dans ma maison ?
Prétendant 1 : *(Criant du milieu de la scène)* Ce n'est qu'un pauvre gueux qui n'a rien à faire ici !
Pénélope : Et que faites-vous des lois de l'hospitalité ? Je ne permettrai pas qu'on maltraite ainsi un homme sous mon toit. Allez-vous-en ! *(Les prétendants se dispersent).* Et toi Euryclée, vieille nourrice, tu iras lui laver les pieds. Ensuite je parlerai avec lui : peut-être qu'il pourra me dire des nouvelles de mon époux, s'il l'a croisé dans ses errances... *(Pénélope sort, avec Télémaque tenant Ulysse par le bras).*
Euryclée : *(Restée seule)* Chaque fois qu'un visiteur arrive, j'espère déceler sous ses traits changés par le temps le visage de mon maître, le visage de mon petit Ulysse que j'ai nourri de mon lait, que j'ai soigné enfant... Mais les dieux me refusent cette seule consolation de ma vieillesse ! Toutefois, ce mendiant-là lui ressemble à s'y méprendre...

Chant 9
Le retour – La cicatrice

PARTITION
PAGE 48

X *Moment musical avec percussions et onomatopées pour symboliser le combat*

Ulysse : J'ai fait taire à temps Euryclée qui m'avait reconnu.
Télémaque : Ma mère, pressée par les prétendants de choisir un époux, a organisé un grand concours. Celui qui parviendra à l'aide de ton grand arc, Ulysse, à traverser d'une flèche douze haches alignées, celui-là, Pénélope le suivra dans sa maison.
Ulysse : Eh bien ! Laissons les prétendants se couvrir de ridicule : pas un seul d'entre eux ne saura tendre mon arc... Puis tu leur diras de me laisser participer. Et quand j'aurai tiré ma flèche, ce sera le signal.
Télémaque : Le signal du massacre.
Ulysse : Le signal de la fin.



PARTITION
PAGE 52

Chant 10
Le massacre des prétendants

NB : Les paroles des couplets n'existent pas, voilà pourquoi il n'y a que des pointillés ! Vous pourrez donc les créer avec vos choristes...
Vous inventerez des onomatopées percussives qui imitent le combat et l'affrontement d'Ulysse contre les prétendants.

XI

Euryclée entre, traînant Pénélope ensommeillée par le bras.

Euryclée : Pénélope ! Pénélope !

Pénélope : Pourquoi me réveilles-tu, vieille nourrice ? Je dormais bien ... un doux sommeil accordé par un dieu...

Euryclée : Pénélope, Ulysse est revenu ! C'est le mendiant, c'est lui ! Il est dans la grand-salle, rouge encore, et trempée du sang des prétendants ! Mais à l'aide des servantes, il enlève leurs cadavres et purifie la salle... Viens voir !

Pénélope : Vieille folle ! Ô plus que folle, cruelle que tu es ! Pourquoi me donner de faux espoirs ? Il est impossible qu'Ulysse revienne et triomphe seul...

Euryclée : Maîtresse, tu es bien dure ! Je sais combien tu souffres, et combien tu redoutes d'être déçue... Mais ce n'est pas une fausse joie : j'ai reconnu Ulysse, hier, en lui lavant les pieds, j'ai vu sa cicatrice... Viens le voir de tes yeux, et tu n'as qu'à me tuer si je mens !

Pénélope : Pauvre nourrice, les intentions des dieux, tu ne peux pas les comprendre. Mais je saurai le mettre à l'épreuve. Nous verrons s'il connaît le secret du grand lit...

PARTITION PAGE 54

Chant 11
La reconnaissance

Intermède facultatif (cf. pdf)

Poème du nouveau départ

Ce passage n'a pas fait l'objet d'un chant ni d'une saynète lors de la création du spectacle. Il reste à disposition de ceux qui se lanceront dans l'aventure...

XII

Récitant 1 : Ulysse a raconté le secret du grand lit fixé sur l'olivier, et Pénélope l'a enfin reconnu. Mais faisons-nous discrets ! Laissons-les profiter de leurs retrouvailles !

PARTITION PAGE 58

Chant 12 (Final)
La terre est douce aux naufragés

Ce lien vous permet de récupérer les ressources liées aux chansons de l'ouvrage :

https://lugdivine.com/periple-musical

14 pdf : Parole élèves voix 1 et 2
15 pdf : Partition chorale

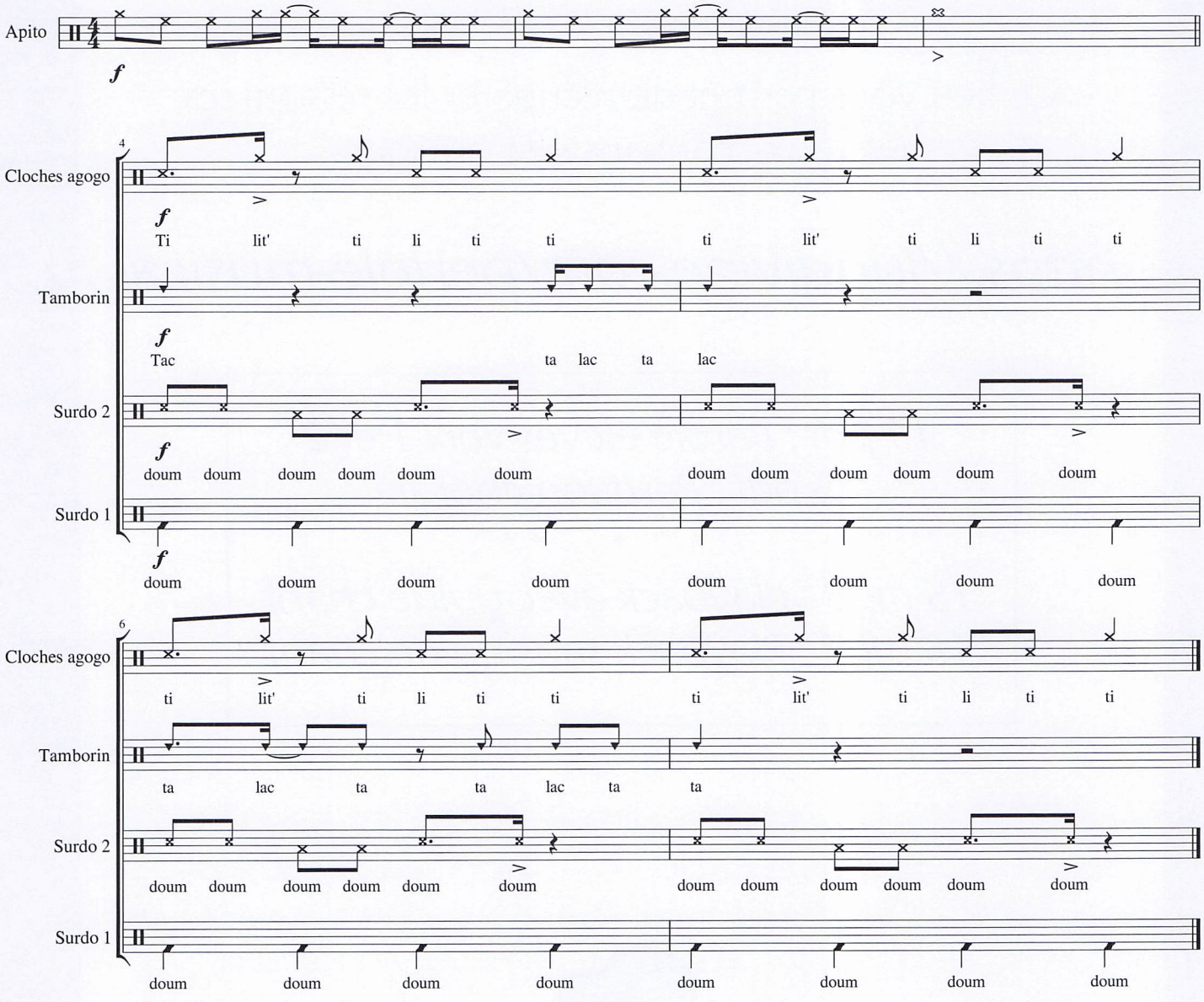
* * *

15 mp3 : Playback avec guide chant
15 mp3 : Playback sans guide chant

Batucada de l'Odyssée

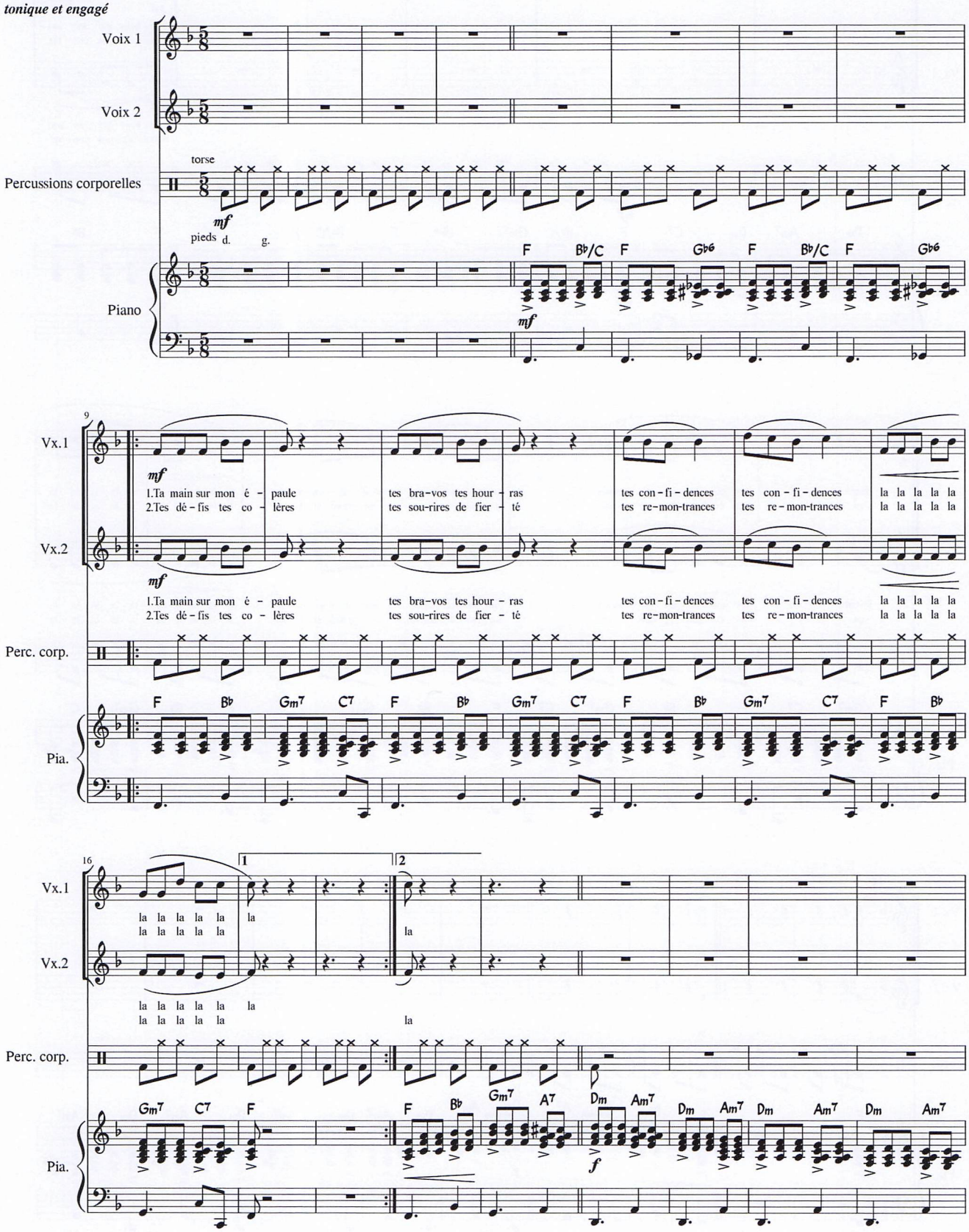
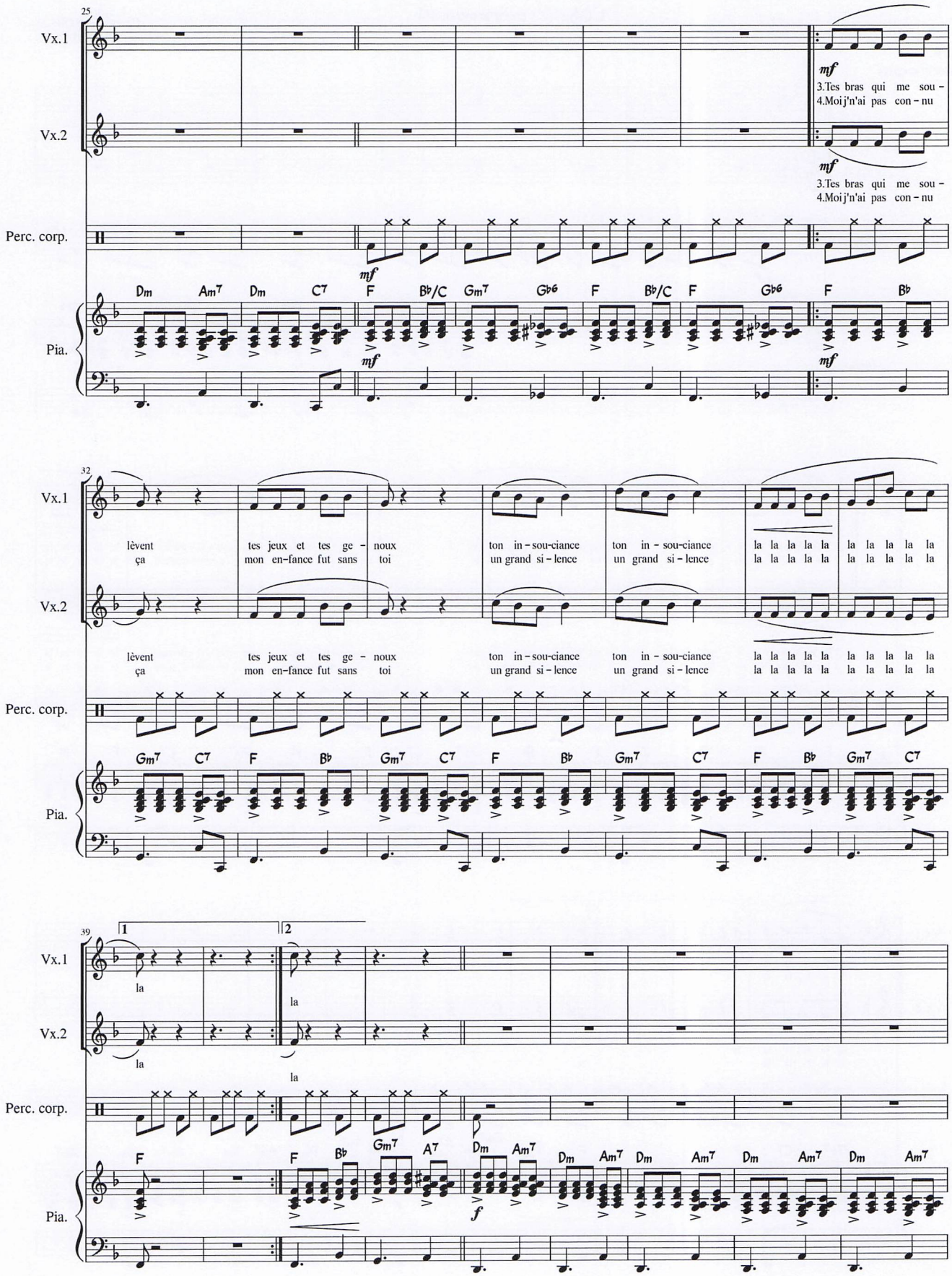
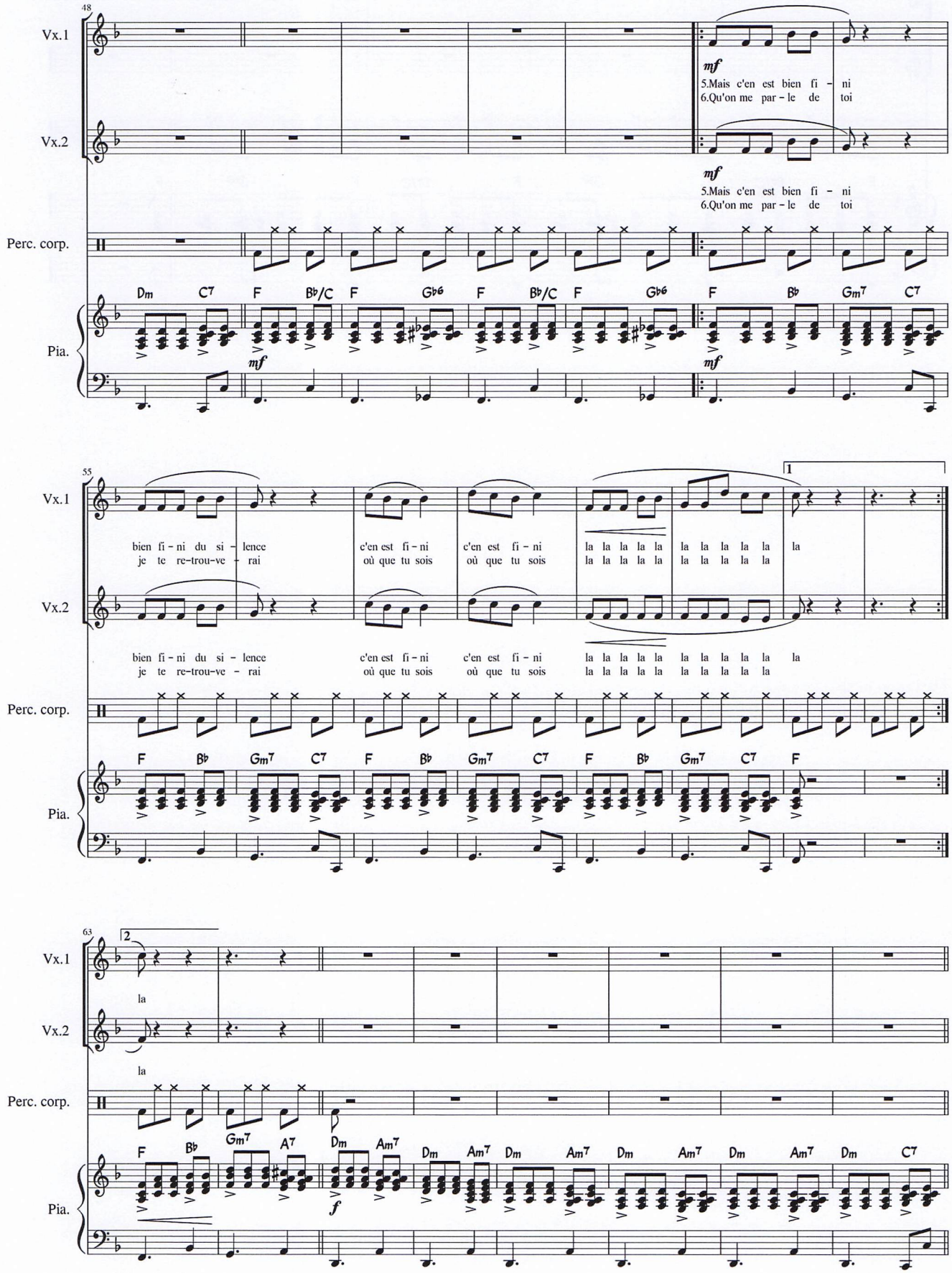
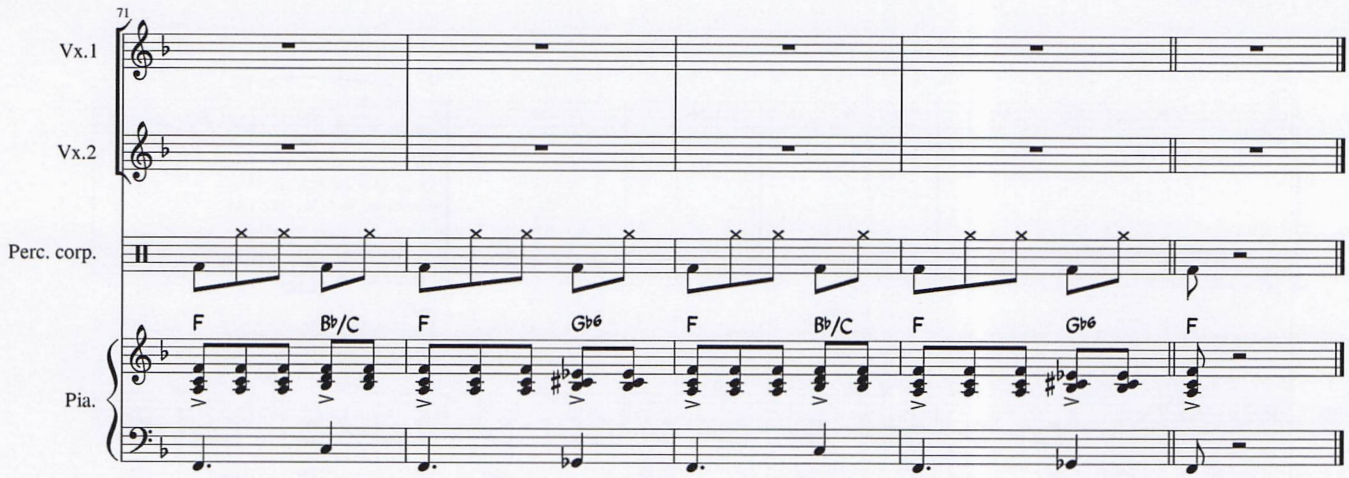
L'Odyssée - périple musical - introduction

Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

♩ = 92

Enfance en silence

L'Odyssée - périple musical 1

Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

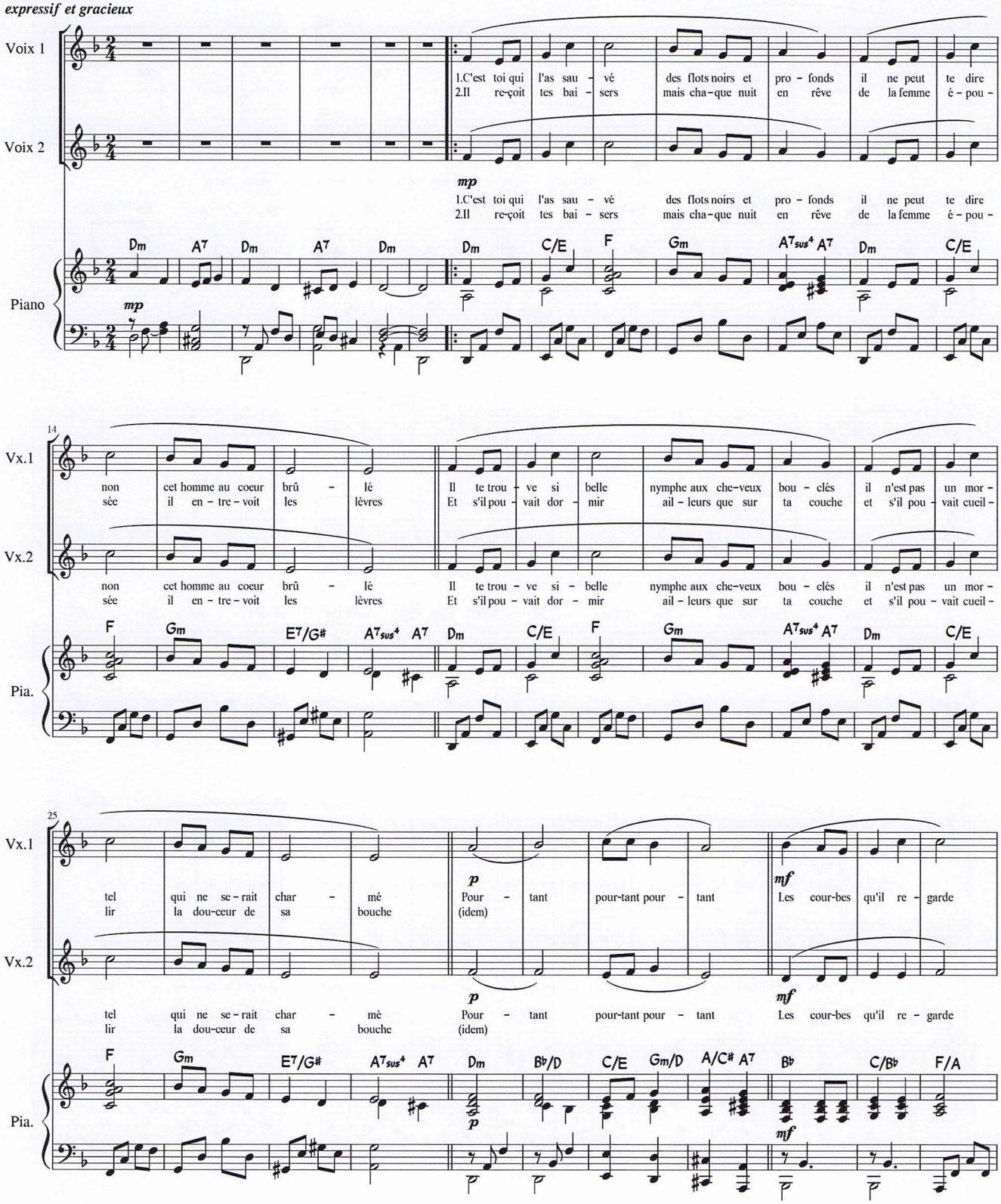
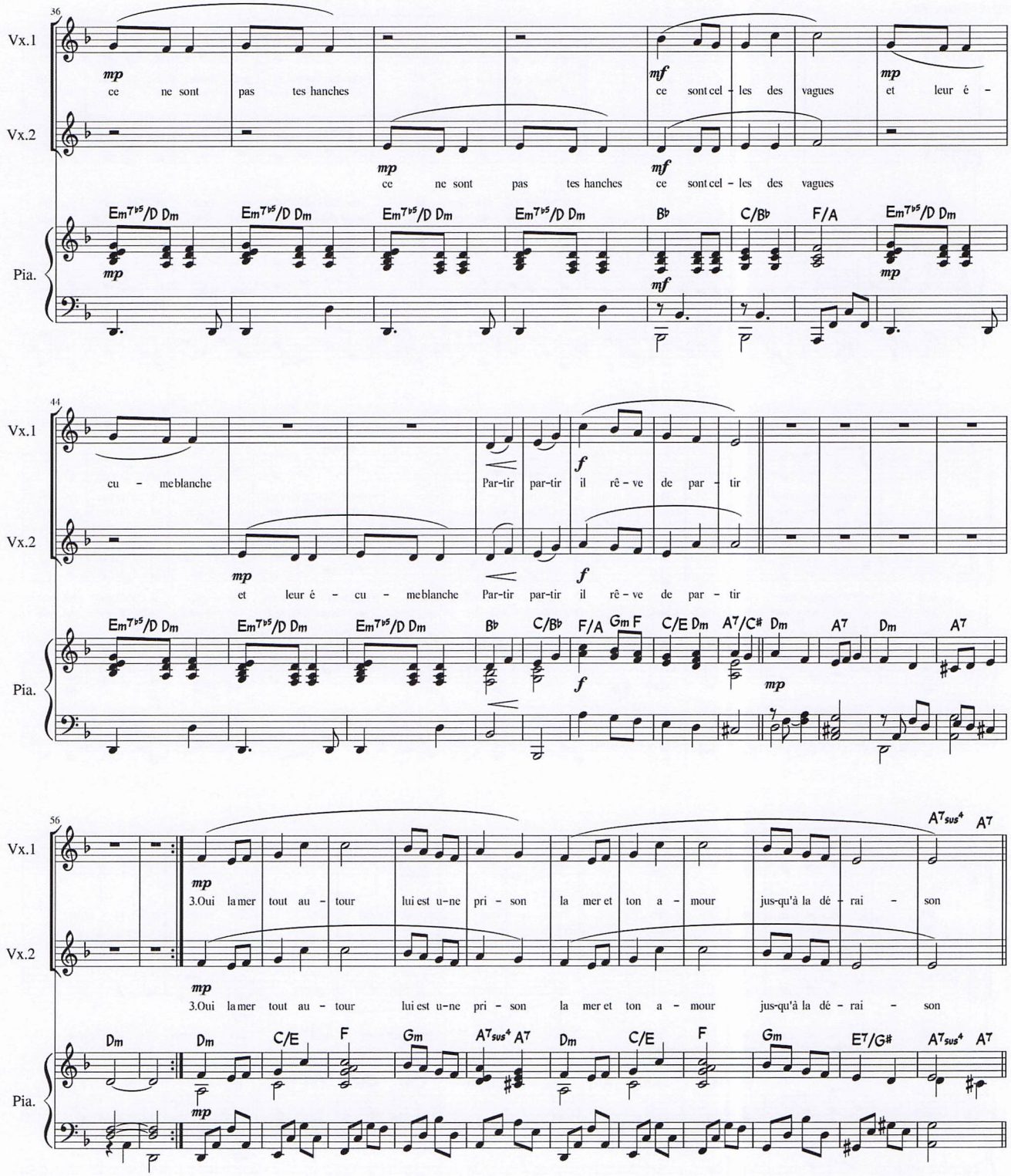
♪ = 230
tonique et engagé

25
Vx.1
Vx.2
Perc. corp.
Pia.
mf
3.Tes bras qui me sou -
4.Moi j'n'ai pas con - nu
Dm Am7 Dm C7 F B♭/C Gm7 G♭6 F B♭/C F G♭6 F B♭
32
lèvent ça
tes jeux et tes ge - noux
mon en-fance fut sans toi
ton in - sou-ciance
un grand si - lence
la la la la la
Gm7 C7 F B♭
39
1
2
la
F B♭ Gm7 A7 Dm Am7
f

48
Vx.1
Vx.2
Perc. corp.
Pia.
mf
5.Mais c'en est bien fi - ni
6.Qu'on me par - le de toi
Dm C7 F B♭/C F G♭6 F B♭/C F G♭6 F B♭ Gm7 C7
55
1
bien fi - ni du si - lence
je te re-trou-ve - rai
c'en est fi - ni
où que tu sois
la la la la la
F B♭ Gm7 C7
63
2
la
F B♭ Gm7 A7 Dm Am7 Dm Am7 Dm Am7 Dm Am7 Dm C7
f

71
Vx.1
Vx.2
Perc. corp.
Pia.
F
B♭/C
F
G♭6
F
B♭/C
F
G♭6
F

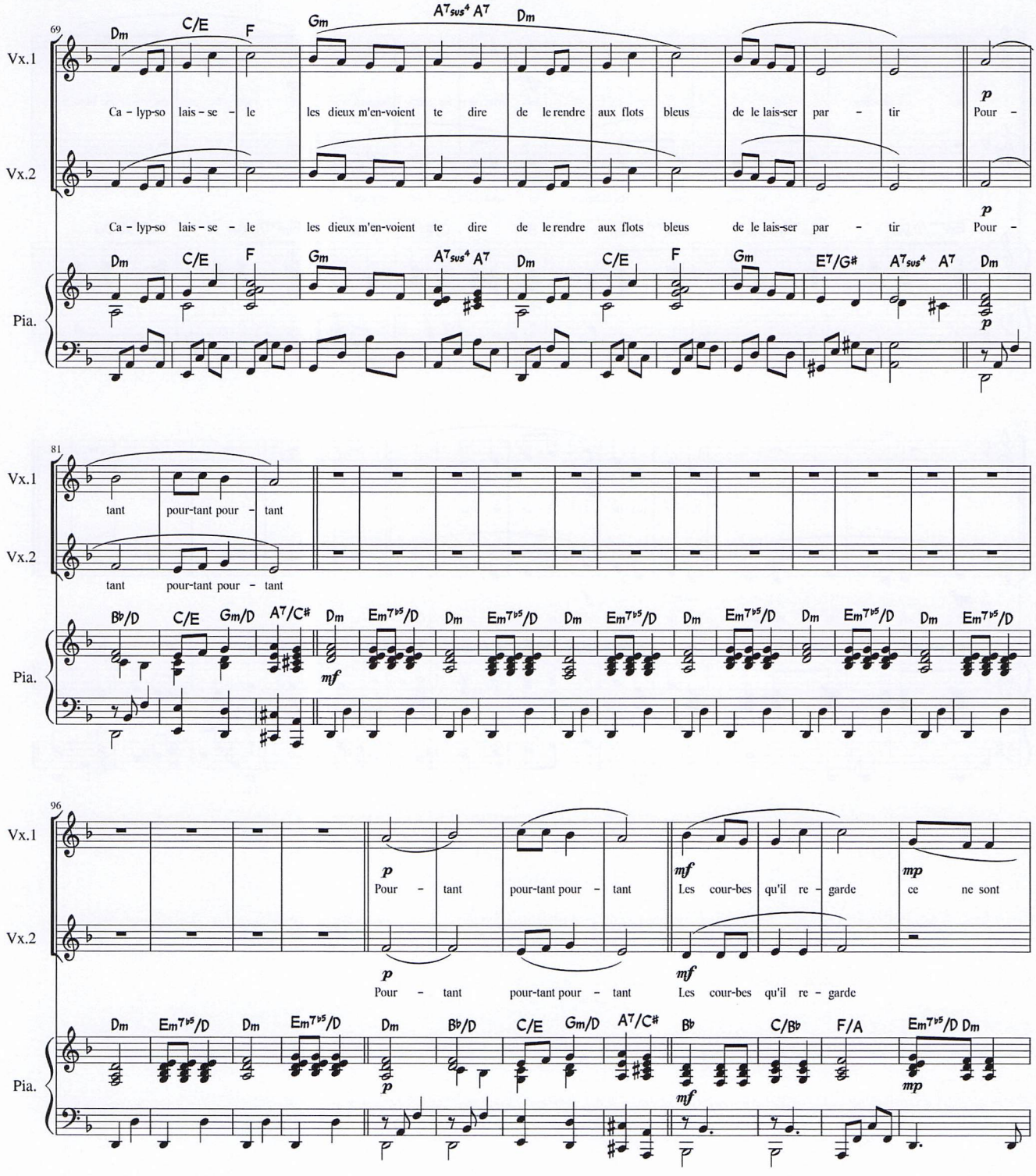
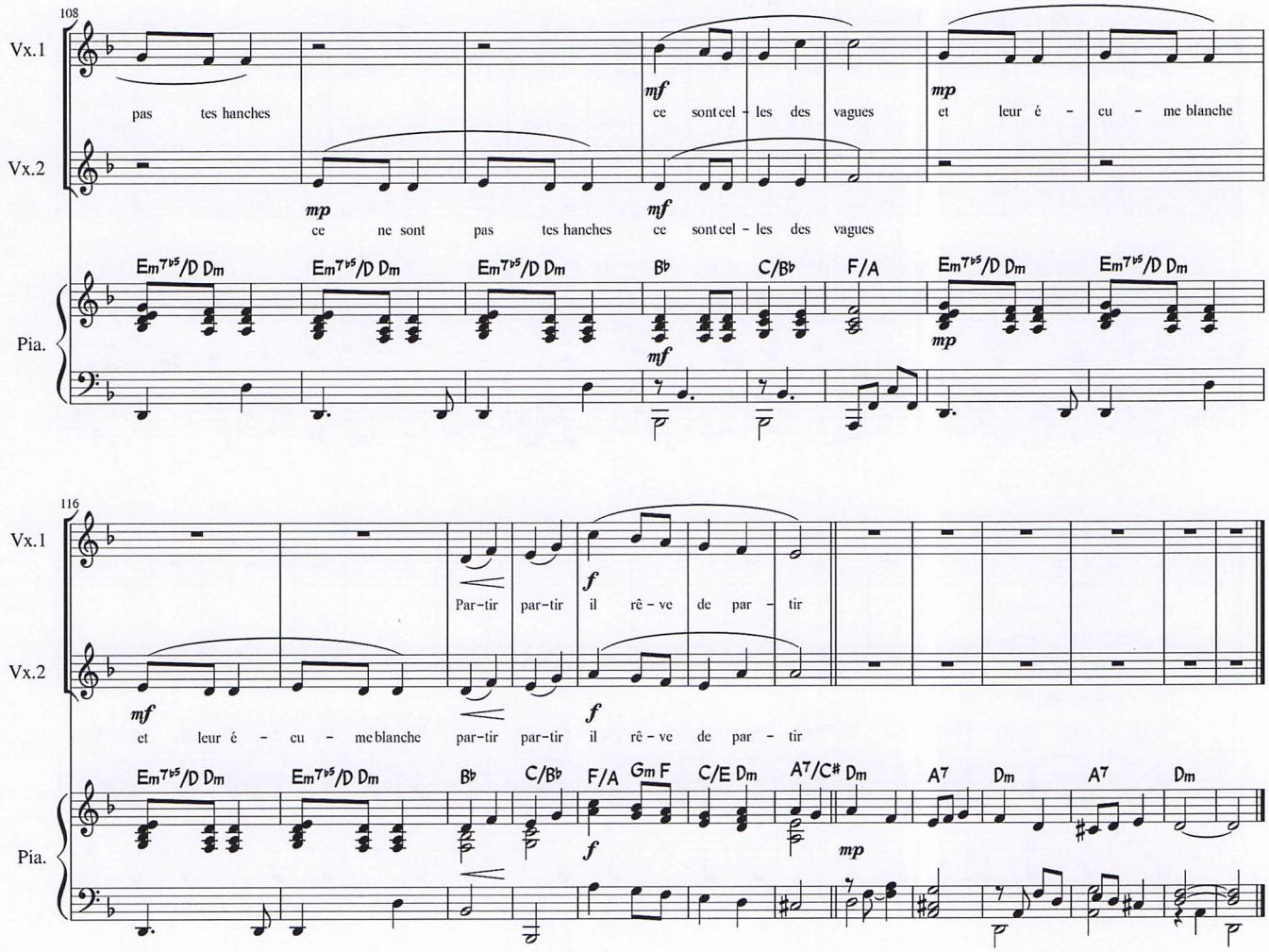
Laisse-le partir

L'Odyssée - périple musical 2

Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

♩ = 104
expressif et gracieux

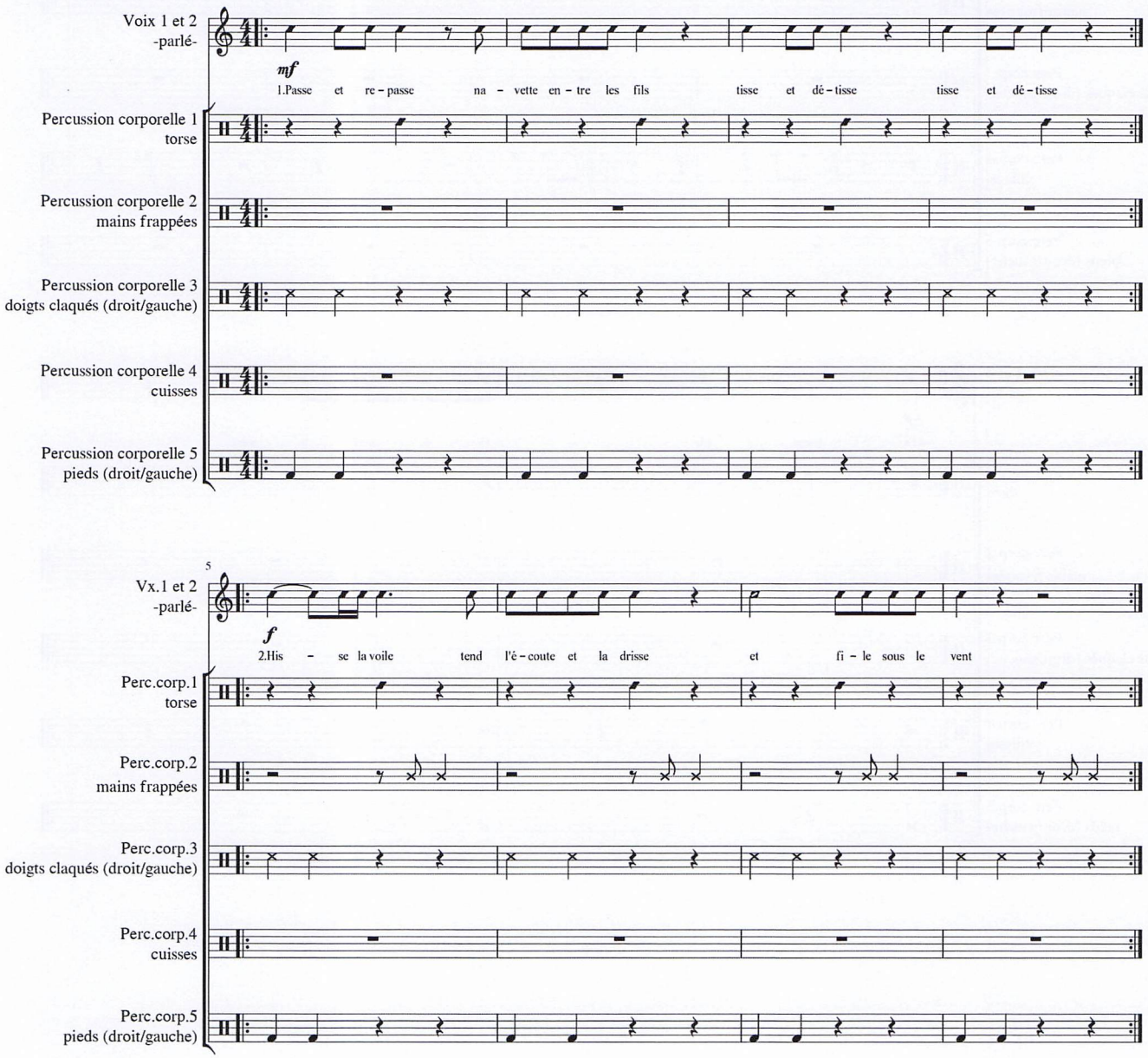
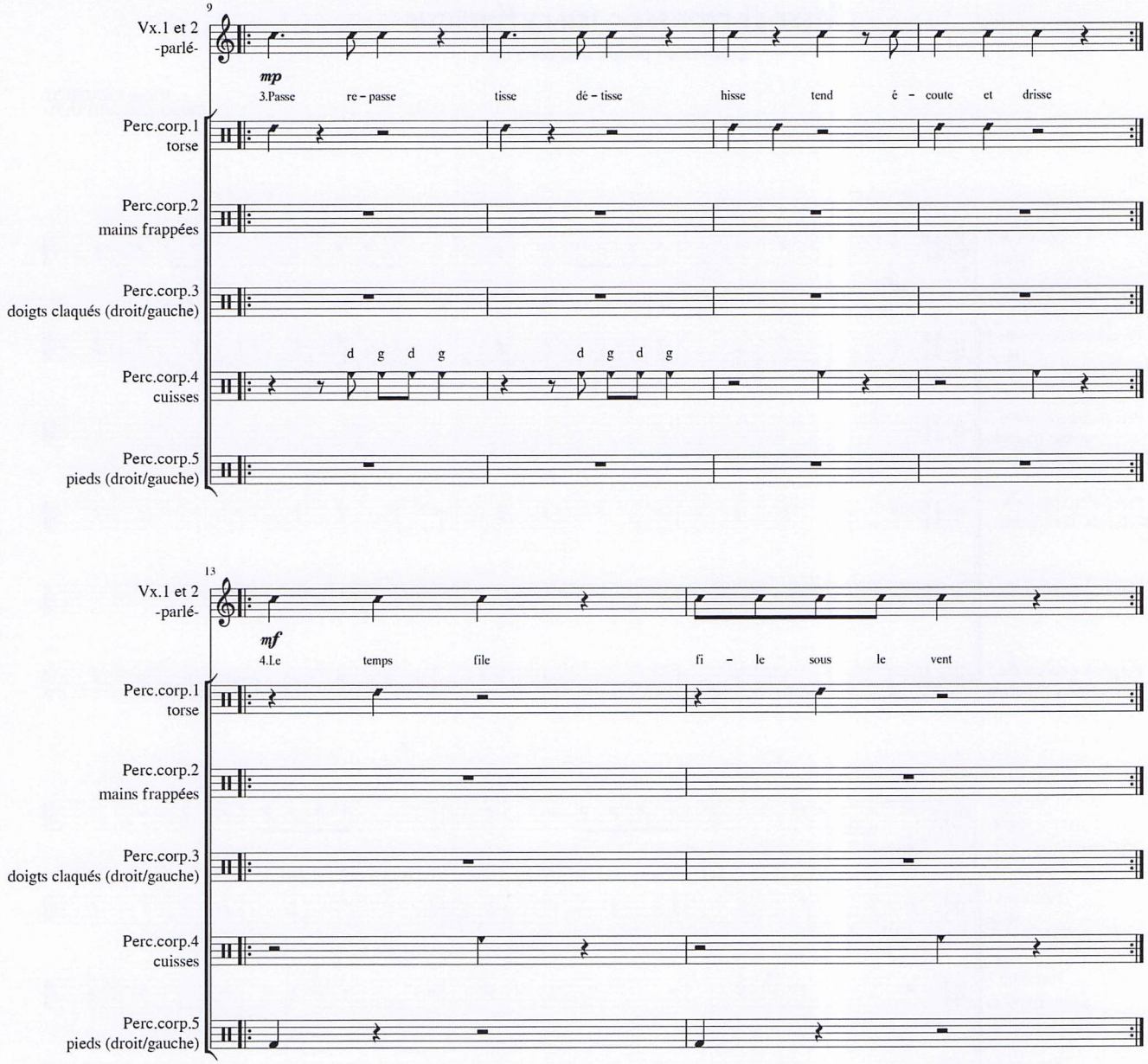


36
Vx.1
Vx.2
Pia.
mp
ce ne sont pas tes hanches
mf
ce sont cel - les des vagues
mp
et leur é -
Em7♭5/D Dm
B♭
C/B♭
F/A
44
cu - me blanche
Par-tir par-tir
f
il rê - ve de par - tir
et leur é - cu - me blanche
Gm F
C/E Dm
A7/C♯
Dm
A7
56
3.Oui la mer tout au - tour lui est u-ne pri - son la mer et ton a - mour jus-qu'à la dé - rai - son
A7sus4 A7
C/E
F
Gm
E7/G♯

69
Vx.1
Vx.2
Pia.
Dm C/E F Gm A7sus4 A7 Dm
Ca - lyp-so lais - se - le les dieux m'en-voient te dire de le rendre aux flots bleus de le lais-ser par - tir
p
Pour -
Dm C/E F Gm A7sus4 A7 Dm C/E F Gm E7/G# A7sus4 A7 Dm
81
tant pour-tant pour - tant
Bb/D C/E Gm/D A7/C# Dm Em7b5/D Dm Em7b5/D Dm Em7b5/D Dm Em7b5/D Dm Em7b5/D Dm Em7b5/D
mf
96
p
Pour - tant pour-tant pour - tant
mf
Les cour-bes qu'il re - garde
mp
ce ne sont
Dm Em7b5/D Dm Em7b5/D Dm Bb/D C/E Gm/D A7/C# Bb C/Bb F/A Em7b5/D Dm

108
Vx.1
Vx.2
Pia.
pas tes hanches
ce sont cel - les des vagues
et leur é - cu - me blanche
ce ne sont pas tes hanches
ce sont cel - les des vagues
Em7♭5/D Dm
Em7♭5/D Dm
Em7♭5/D Dm
B♭
C/B♭
F/A
Em7♭5/D Dm
Em7♭5/D Dm
116
Vx.1
Vx.2
Pia.
Par-tir par-tir il rê - ve de par - tir
et leur é - cu - me blanche par-tir par-tir il rê - ve de par - tir
Em7♭5/D Dm
Em7♭5/D Dm
B♭
C/B♭
F/A
Gm F
C/E Dm
A7/C♯ Dm
A7
Dm
A7
Dm

Passe et repasse - jeu rythmique

L'Odyssée - périple musical 3 bis

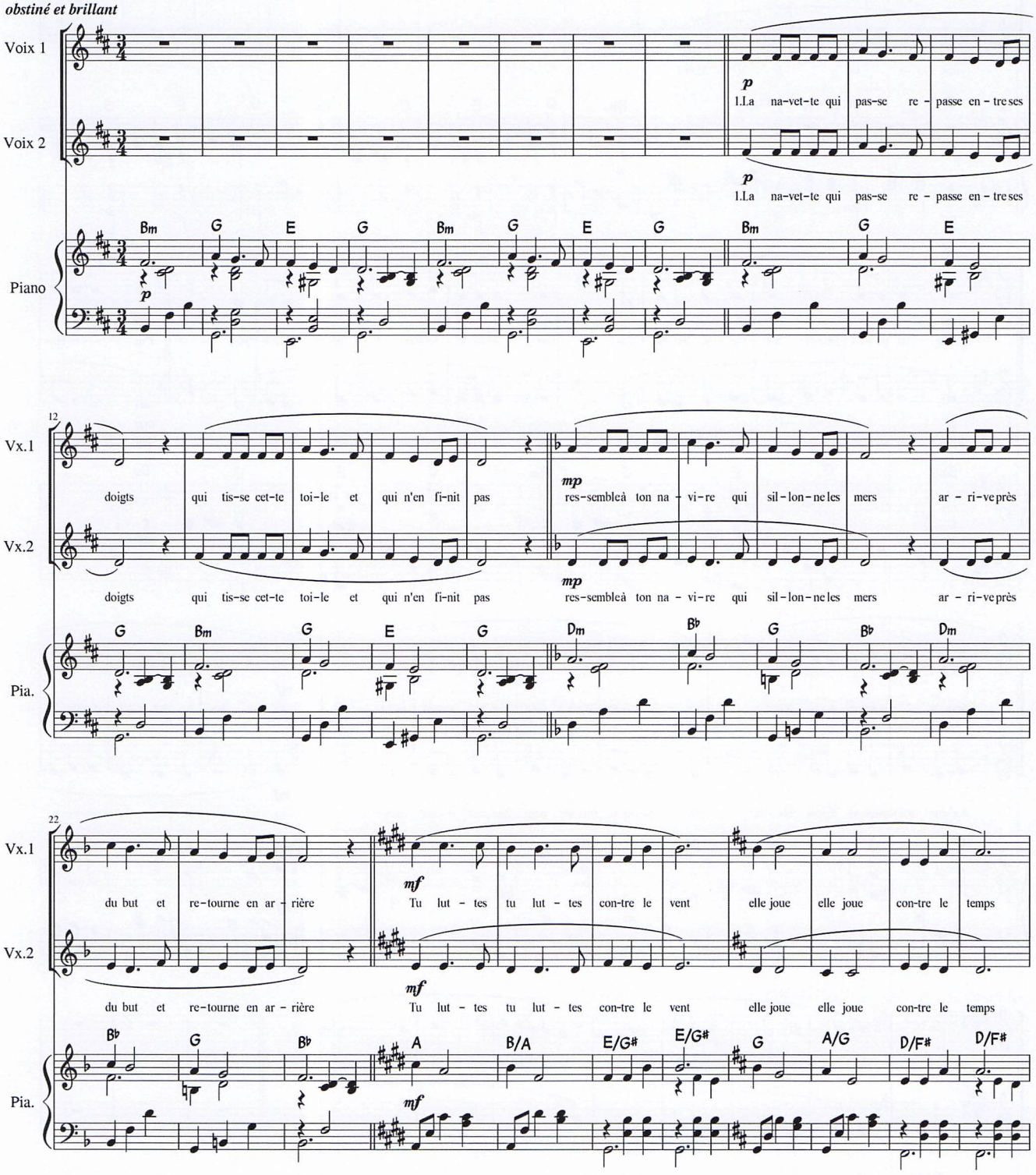
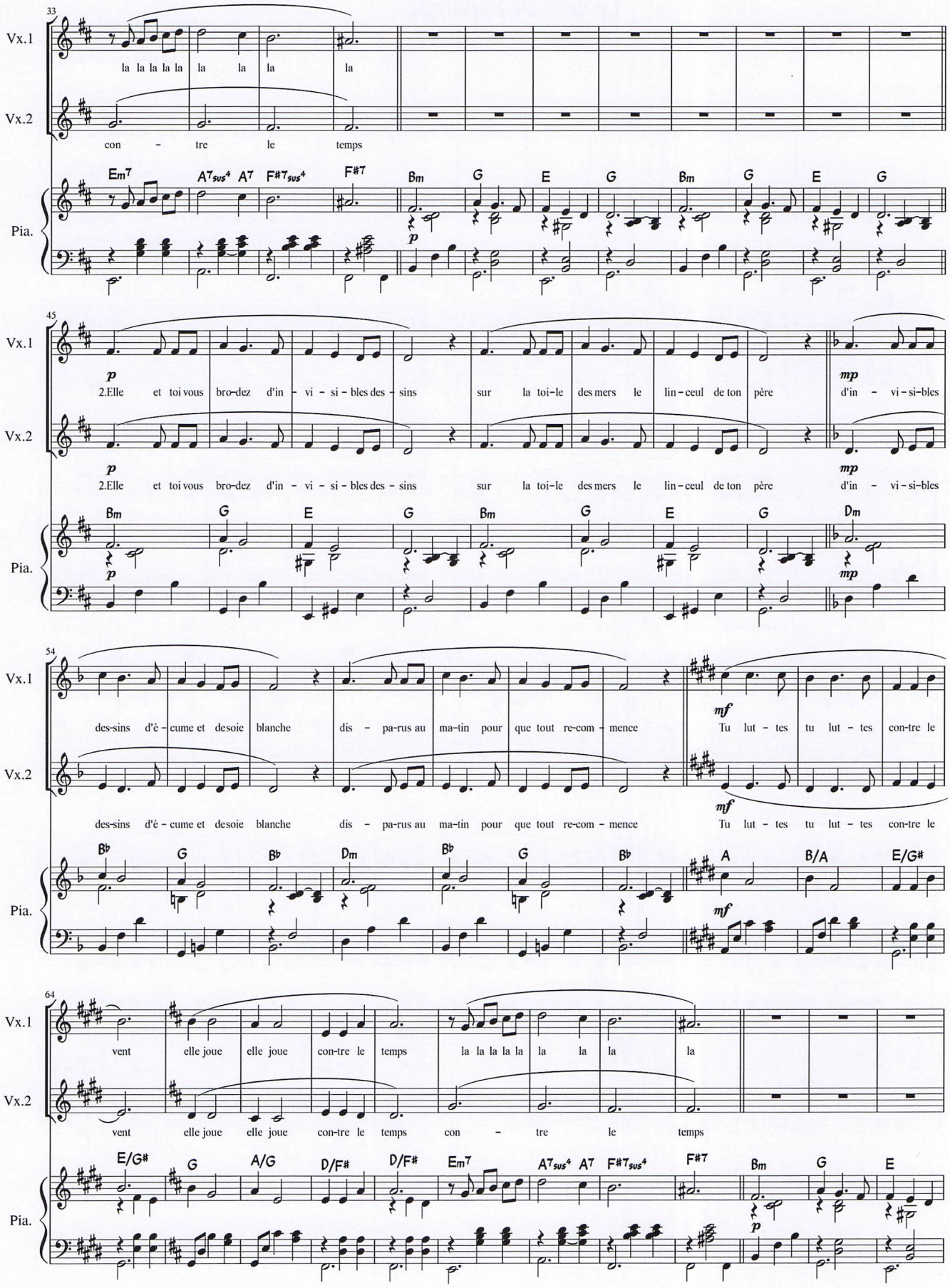
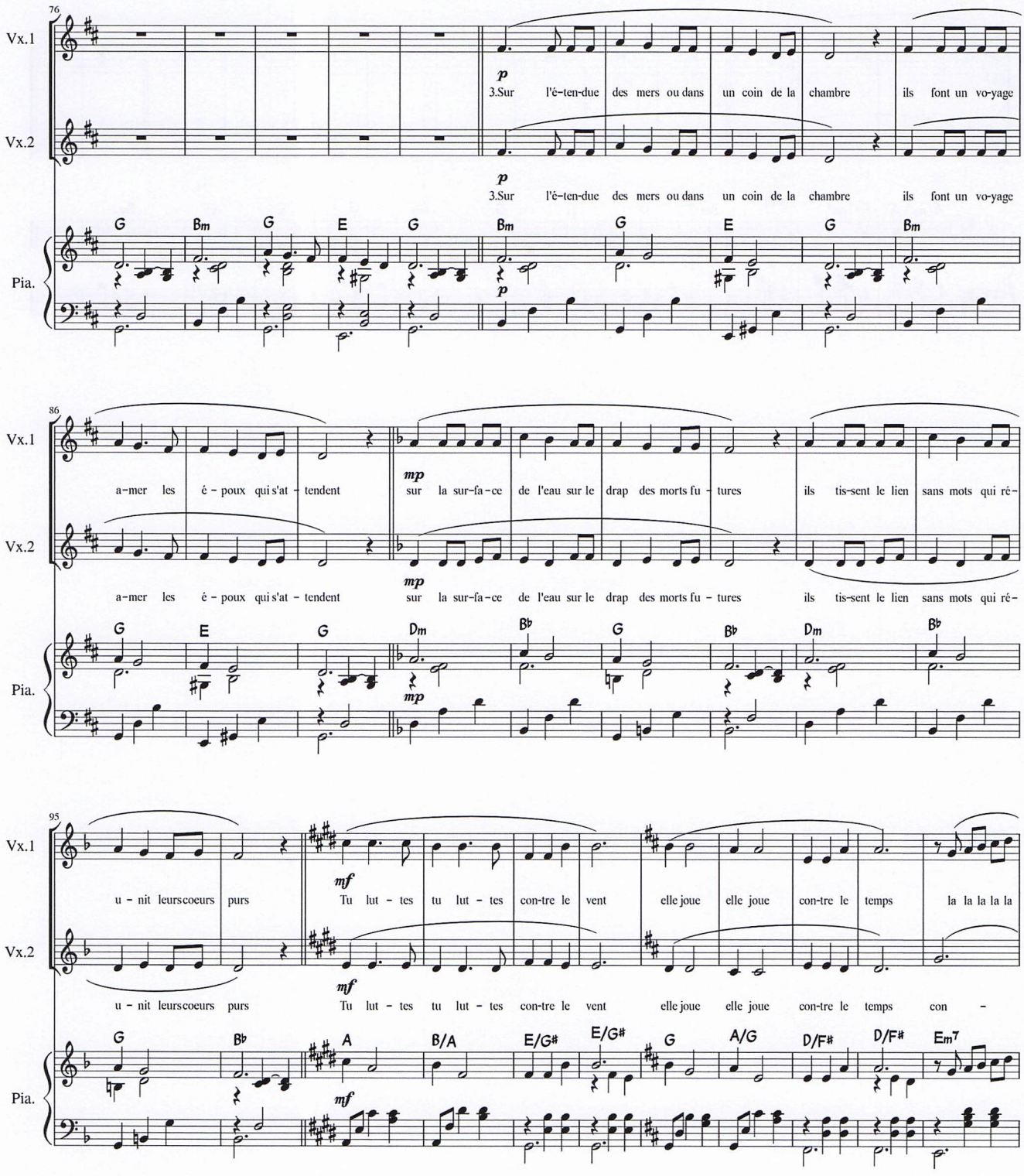
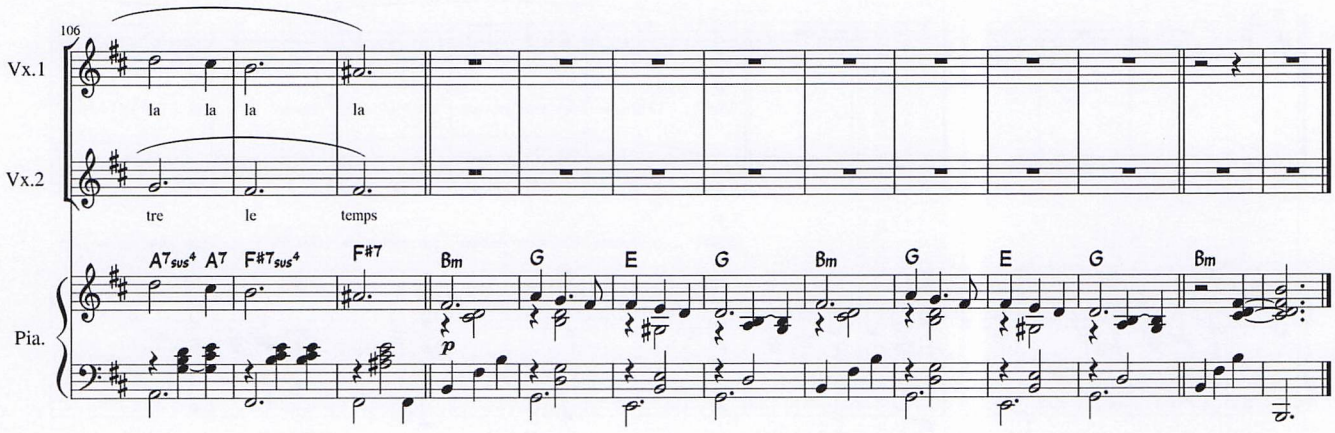
Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

♩ = 120

9
Vx.1 et 2
-parlé-
mp
3.Passe re – passe tisse dé – tisse hisse tend é – coute et drisse
Perc.corp.1
torse
Perc.corp.2
mains frappées
Perc.corp.3
doigts claqués (droit/gauche)
d g d g d g d g
Perc.corp.4
cuisses
Perc.corp.5
pieds (droit/gauche)
13
Vx.1 et 2
-parlé-
mf
4.Le temps file fi – le sous le vent
Perc.corp.1
torse
Perc.corp.2
mains frappées
Perc.corp.3
doigts claqués (droit/gauche)
Perc.corp.4
cuisses
Perc.corp.5
pieds (droit/gauche)

Le voile de Pénélope

L'odysséee - périple musical 3

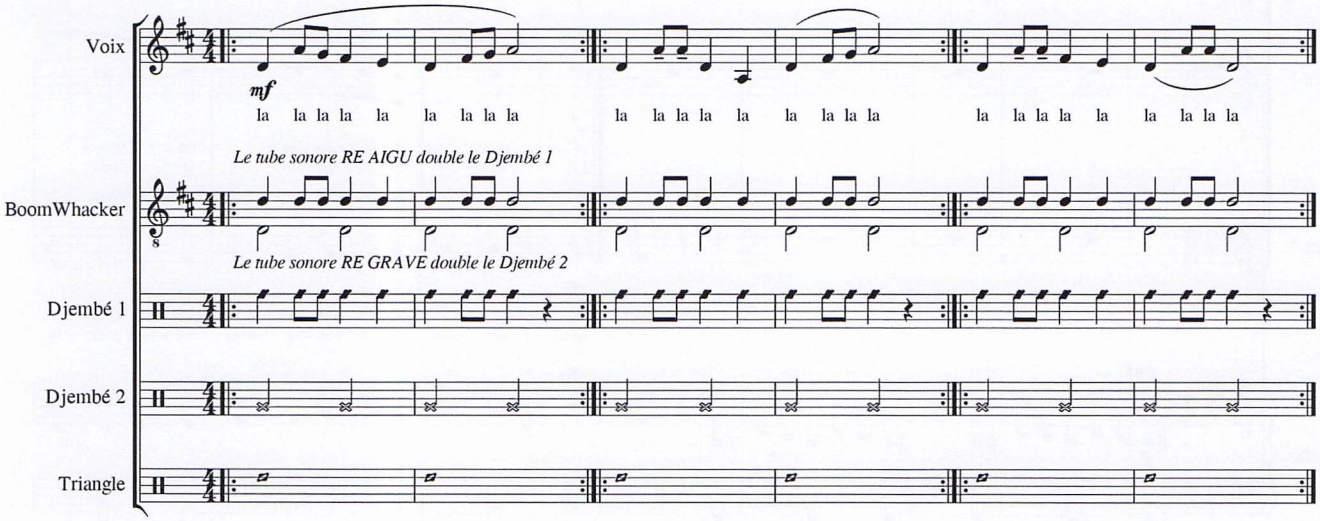
Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

♩ = 126
obstiné et brillant

33
Vx.1
la la la la la la la la
Vx.2
con - tre le temps
Pia.
Em7 A7sus4 A7 F#7sus4 F#7 Bm G E G Bm G E G
45
Vx.1
p
2.Elle et toi vous bro-dez d'in - vi - si - bles des - sins sur la toi-le des mers le lin-ceul de ton père
mp
d'in - vi-si-bles
Vx.2
p
2.Elle et toi vous bro-dez d'in - vi - si - bles des - sins sur la toi-le des mers le lin-ceul de ton père
mp
d'in - vi-si-bles
Pia.
Bm G E G Bm G E G Dm
54
Vx.1
des-sins d'é - cume et desoie blanche dis - pa-rus au ma-tin pour que tout re-com - mence
mf
Tu lut - tes tu lut - tes con-tre le
Vx.2
des-sins d'é - cume et desoie blanche dis - pa-rus au ma-tin pour que tout re-com - mence
mf
Tu lut - tes tu lut - tes con-tre le
Pia.
B♭ G B♭ Dm B♭ G B♭ A B/A E/G#
mf
64
Vx.1
vent elle joue elle joue con-tre le temps la la la la la la la la
Vx.2
vent elle joue elle joue con-tre le temps con - tre le temps
Pia.
E/G# G A/G D/F# D/F# Em7 A7sus4 A7 F#7sus4 F#7 Bm G E
p

76
Vx.1
Vx.2
Pia.
p
3.Sur l'é-ten-due des mers ou dans un coin de la chambre ils font un vo-yage
G Bm G E G Bm G E G Bm
86
mp
a-mer les é-poux qui s'at-tendent sur la sur-fa-ce de l'eau sur le drap des morts fu-tures ils tis-sent le lien sans mots qui ré-
G E G Dm B♭ G B♭ Dm B♭
95
mf
u-nit leurs coeurs purs Tu lut-tes tu lut-tes con-tre le vent elle joue elle joue con-tre le temps la la la la la
G B♭ A B/A E/G♯ E/G♯ G A/G D/F♯ D/F♯ Em7

106
Vx.1
la la la la
Vx.2
tre le temps
Pia.
A7sus4 A7 F#7sus4 F#7 Bm G E G Bm G E G Bm
p

Un aède chante

L'Odyssée - périple musical 4 - introduction

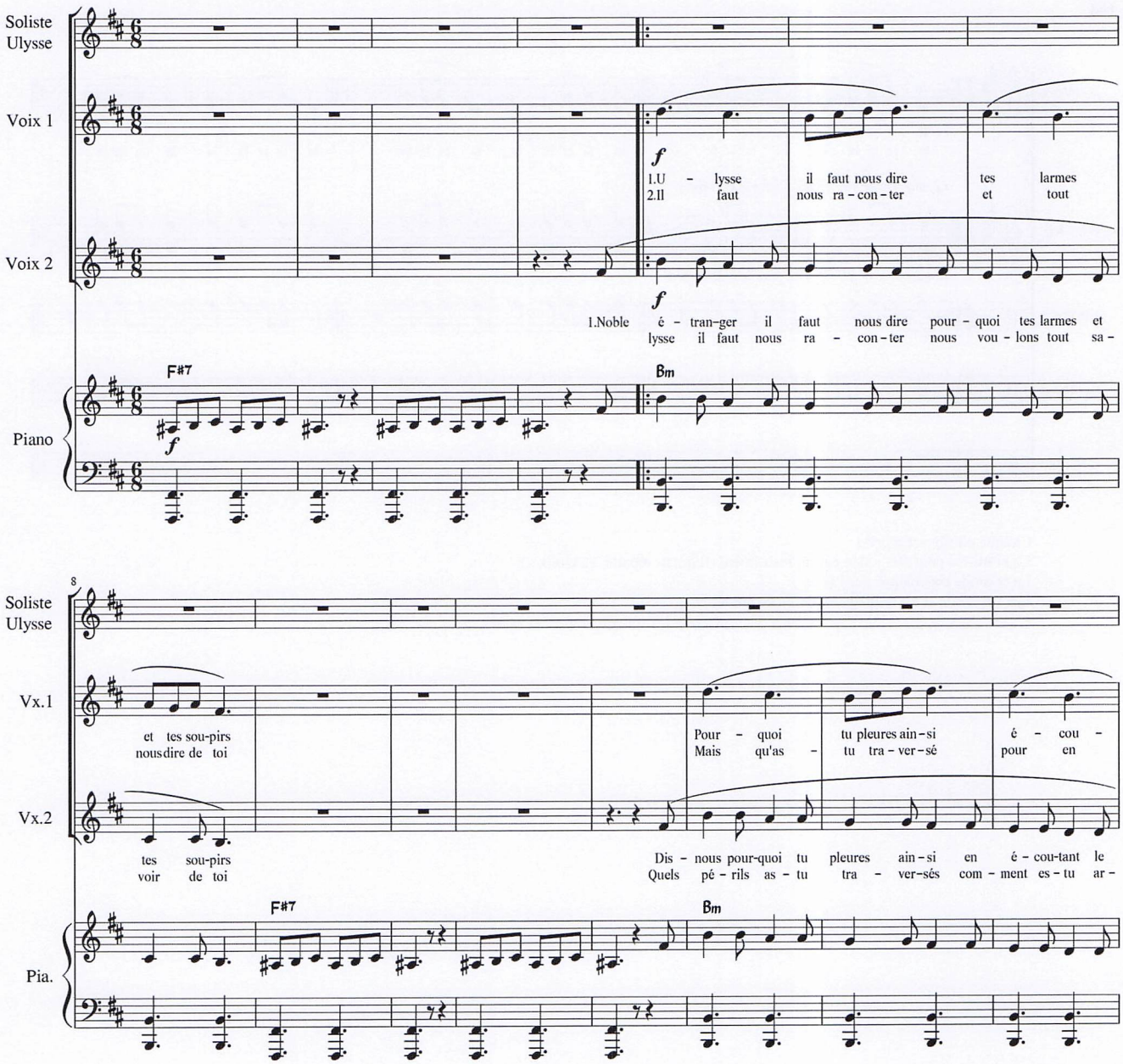
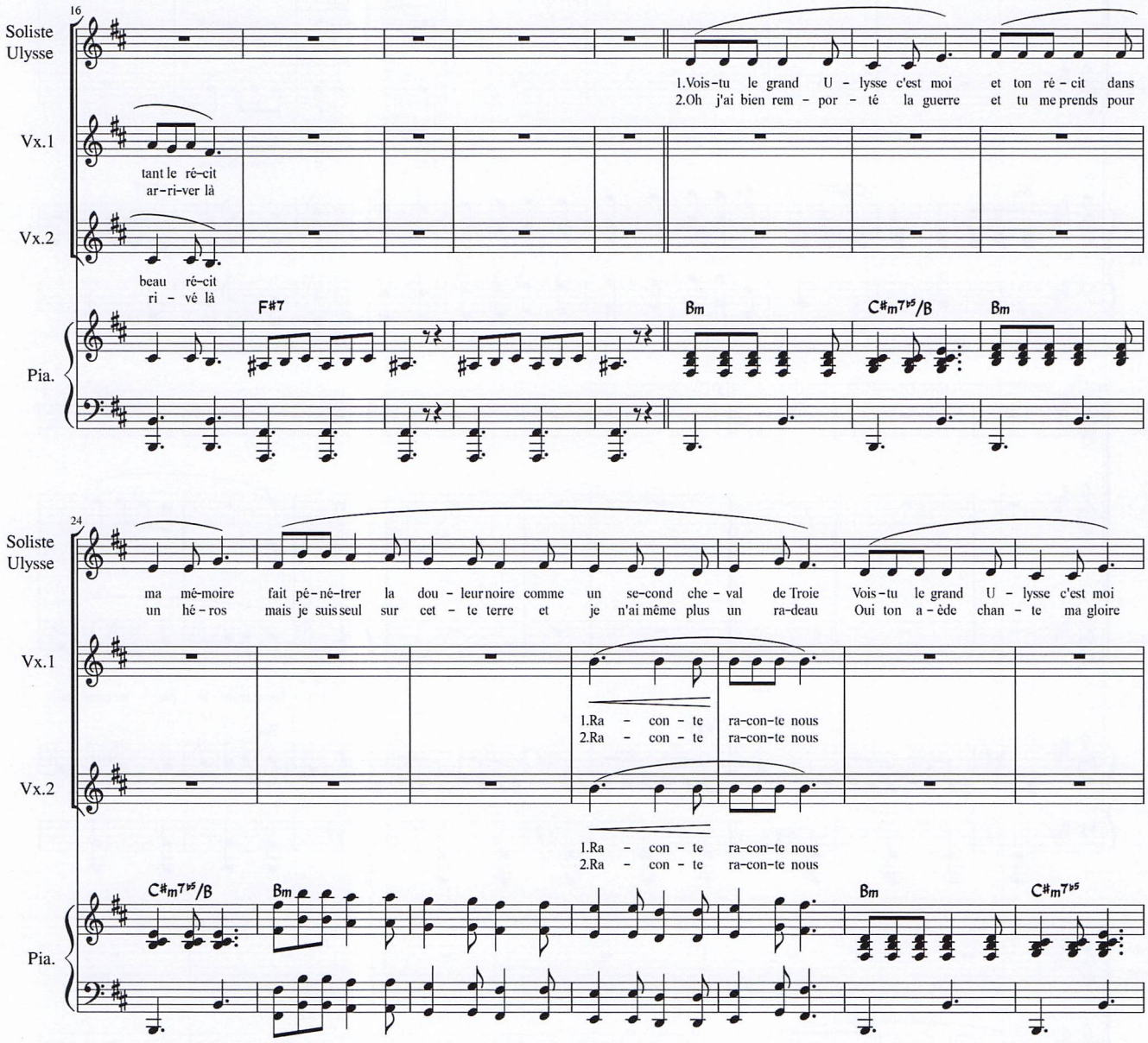
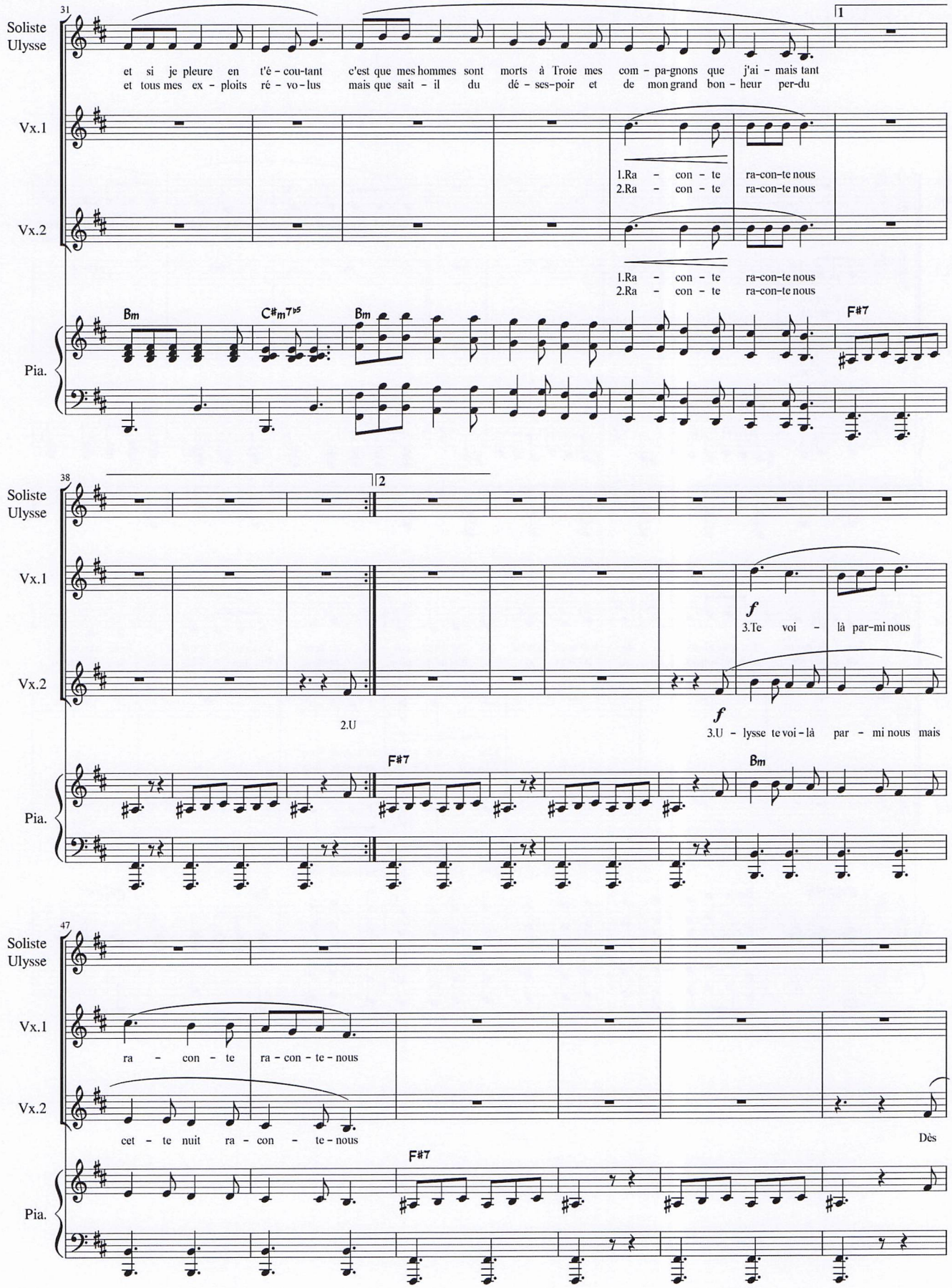
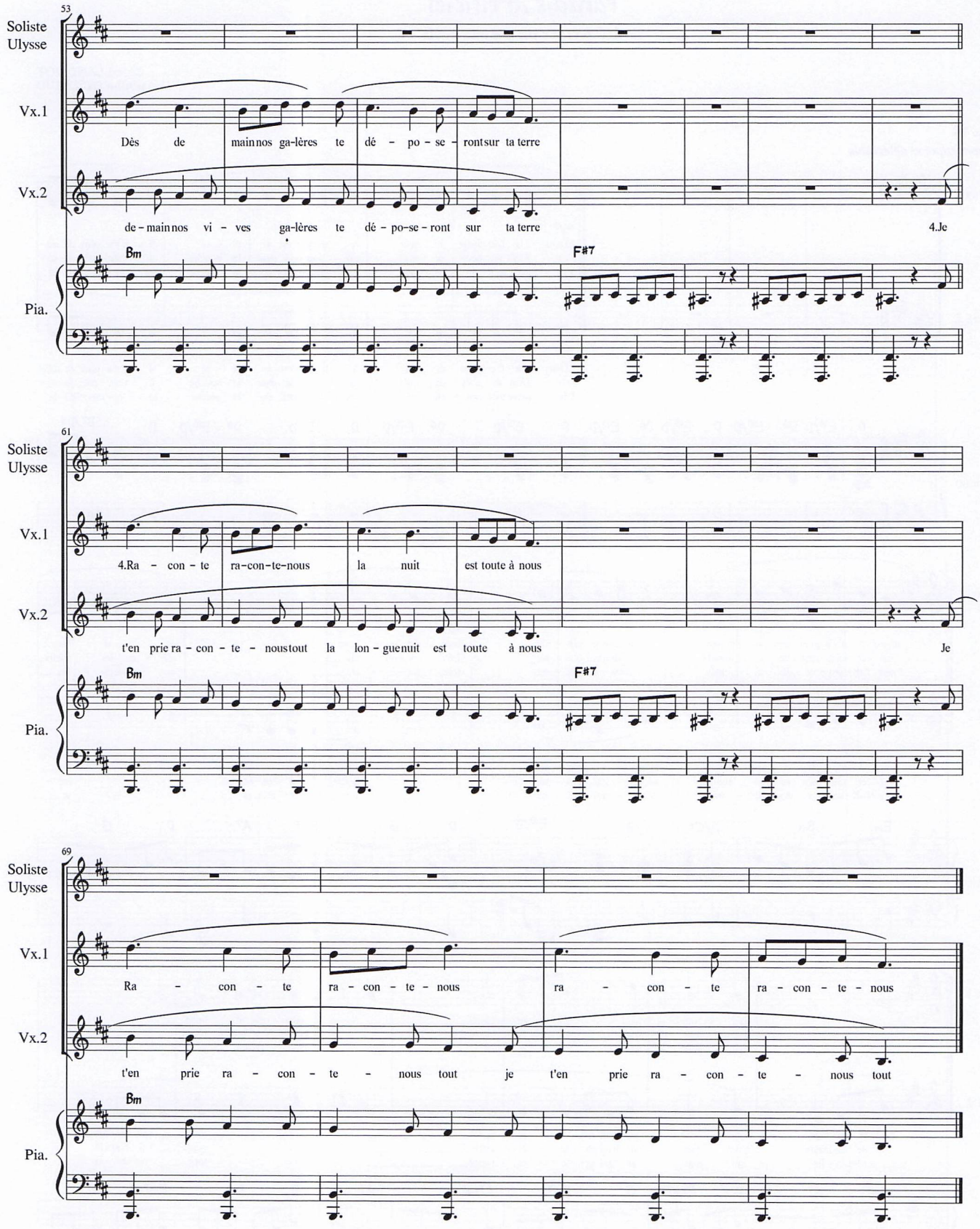
Christophe GUILBAUD

♩ = 104

Chaque phrase est reprise.
La première peut être jouée par un instrument (flûte, trompette, au choix...).
La seconde est chantée par l'aède.
Les percussions accompagnent de façon continue.
L'aède chantonne... Vous pouvez créer des paroles et les substituer aux "la-la-la"

Les Larmes d'Ulysse

L'Odyssée - périple musical 4

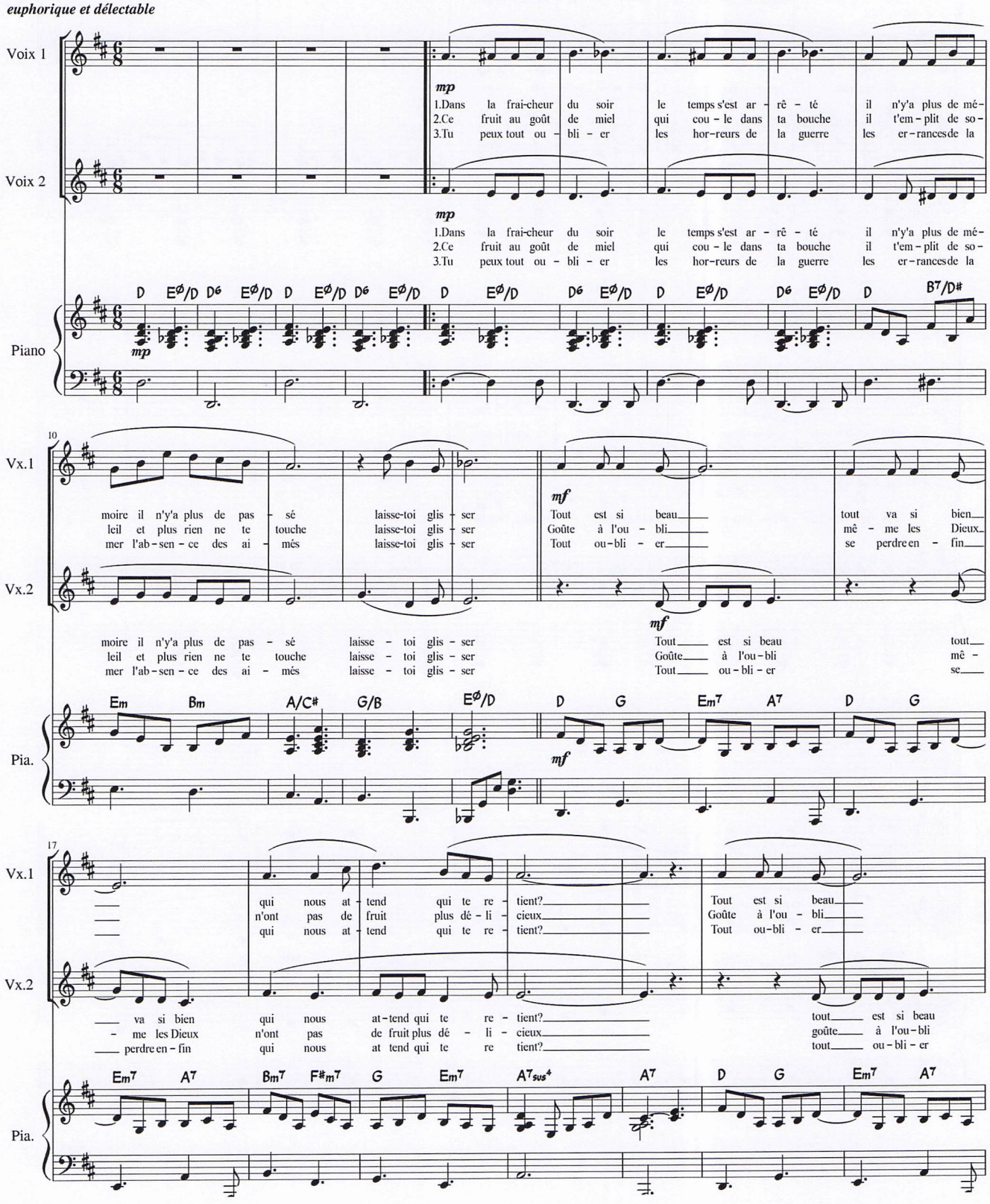
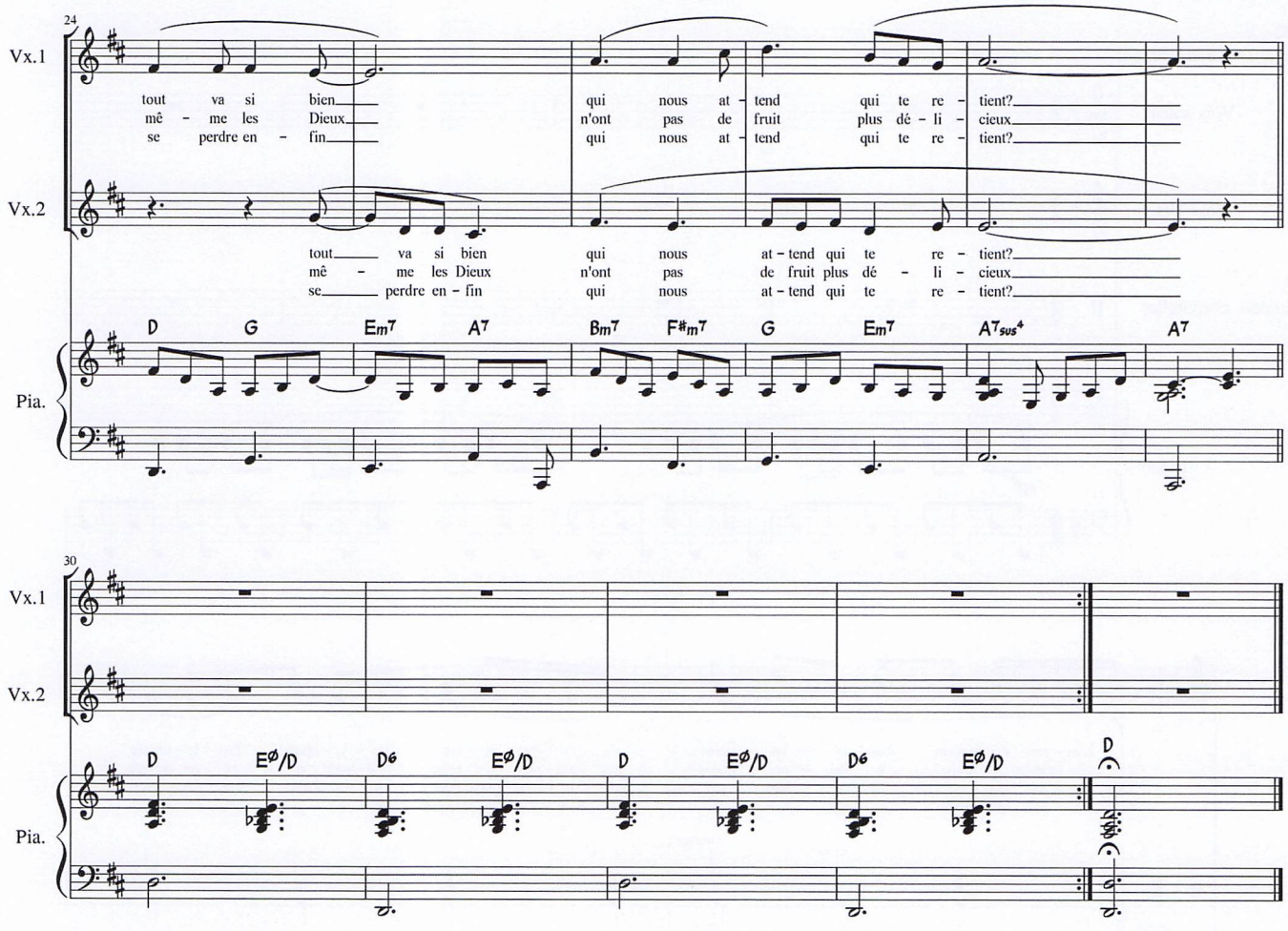
Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

♩ = 112
vigoureux et convaincant

16
Soliste Ulysse
1.Vois-tu le grand U - lysse c'est moi et ton ré - cit dans
2.Oh j'ai bien rem - por - té la guerre et tu me prends pour
Vx.1
tant le ré-cit
ar-ri-ver là
Vx.2
beau ré-cit
ri - vé là
F#7
Bm
C#m7♭5/B
Bm
Pia.
24
Soliste Ulysse
ma mé-moire fait pé-né-trer la dou - leur noire comme un se-cond che - val de Troie Vois-tu le grand U - lysse c'est moi
un hé - ros mais je suis seul sur cet - te terre et je n'ai même plus un ra-deau Oui ton a - ède chan - te ma gloire
Vx.1
1.Ra - con - te ra-con-te nous
2.Ra - con - te ra-con-te nous
Vx.2
1.Ra - con - te ra-con-te nous
2.Ra - con - te ra-con-te nous
C#m7♭5/B
Bm
Bm
C#m7♭5
Pia.

31
Soliste Ulysse
et si je pleure en t'é - cou-tant c'est que mes hommes sont morts à Troie mes com - pa-gnons que j'ai - mais tant
et tous mes ex - ploits ré - vo - lus mais que sait - il du dé - ses-poir et de mon grand bon - heur per-du
1
Vx.1
1.Ra - con - te ra-con-te nous
2.Ra - con - te ra-con-te nous
Vx.2
1.Ra - con - te ra-con-te nous
2.Ra - con - te ra-con-te nous
Pia.
Bm
C♯m7♭5
Bm
F♯7
38
Soliste Ulysse
2
Vx.1
f
3.Te voi - là par-mi nous
Vx.2
2.U
f
3.U - lysse te voi - là par - mi nous mais
Pia.
F♯7
Bm
47
Soliste Ulysse
Vx.1
ra - con - te ra - con - te - nous
Vx.2
cet - te nuit ra - con - te - nous
Dès
Pia.
F♯7

53
Soliste Ulysse
Vx.1
Dès de main nos ga-lères te dé - po - se - ront sur ta terre
Vx.2
de - main nos vi - ves ga-lères te dé - po-se - ront sur ta terre 4.Je
Pia.
Bm
F#7
61
Soliste Ulysse
Vx.1
4.Ra - con - te ra-con-te-nous la nuit est toute à nous
Vx.2
t'en prie ra - con - te - nous tout la lon - gue nuit est toute à nous Je
Pia.
Bm
F#7
69
Soliste Ulysse
Vx.1
Ra - con - te ra - con - te - nous ra - con - te ra - con - te - nous
Vx.2
t'en prie ra - con - te - nous tout je t'en prie ra - con - te - nous tout
Pia.
Bm

Paradis artificiel

L'Odyssée - périple musical 5

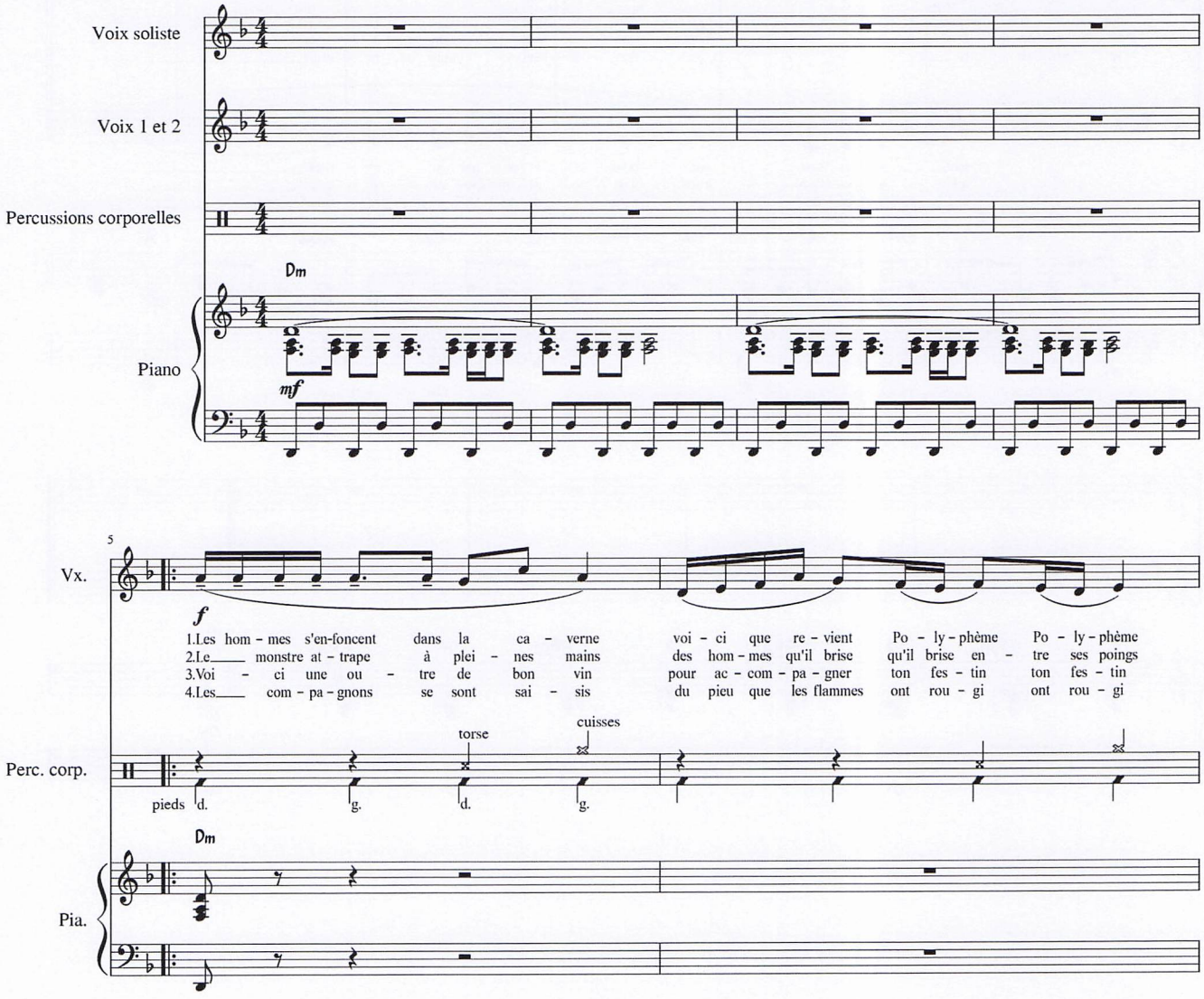
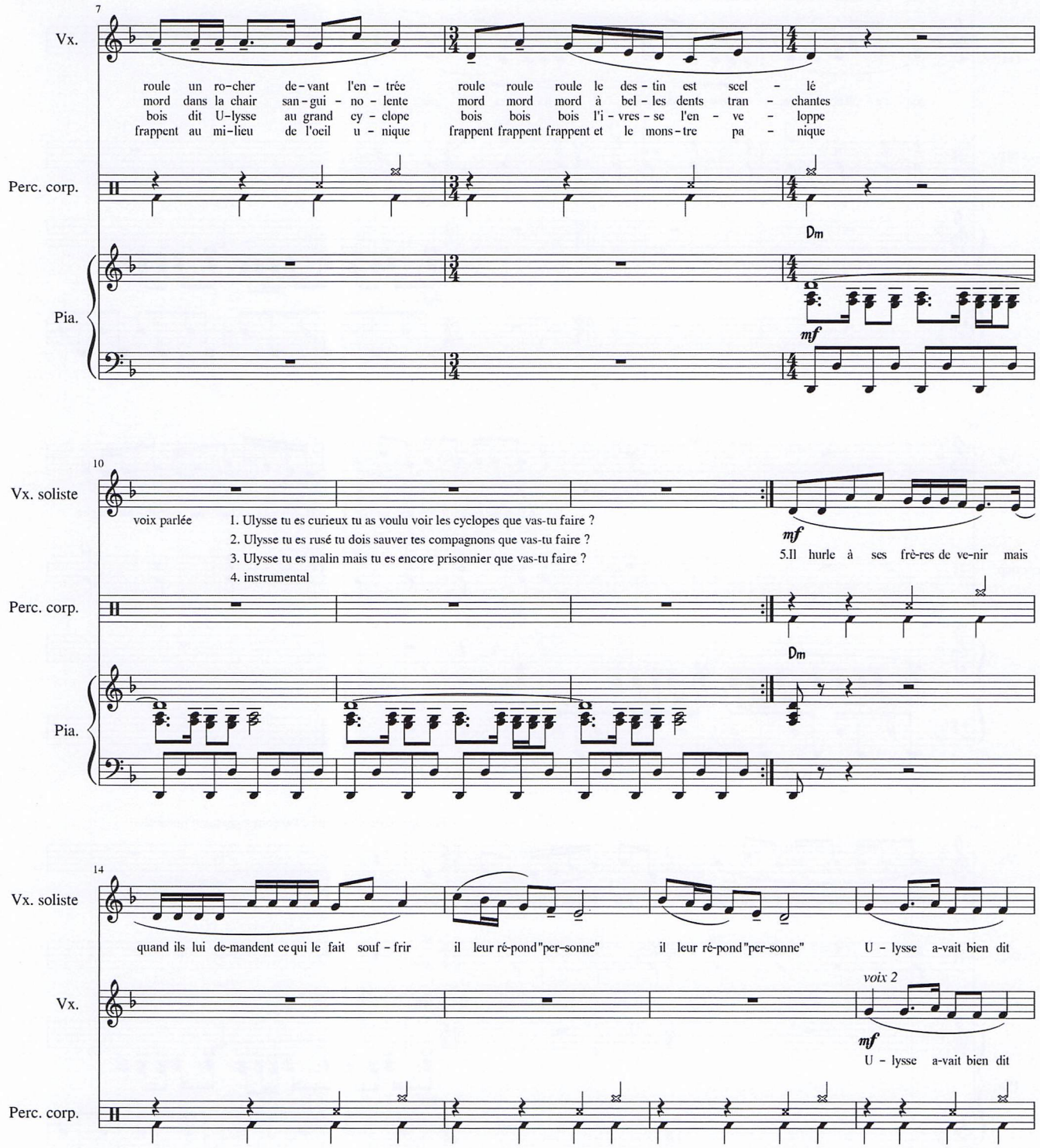
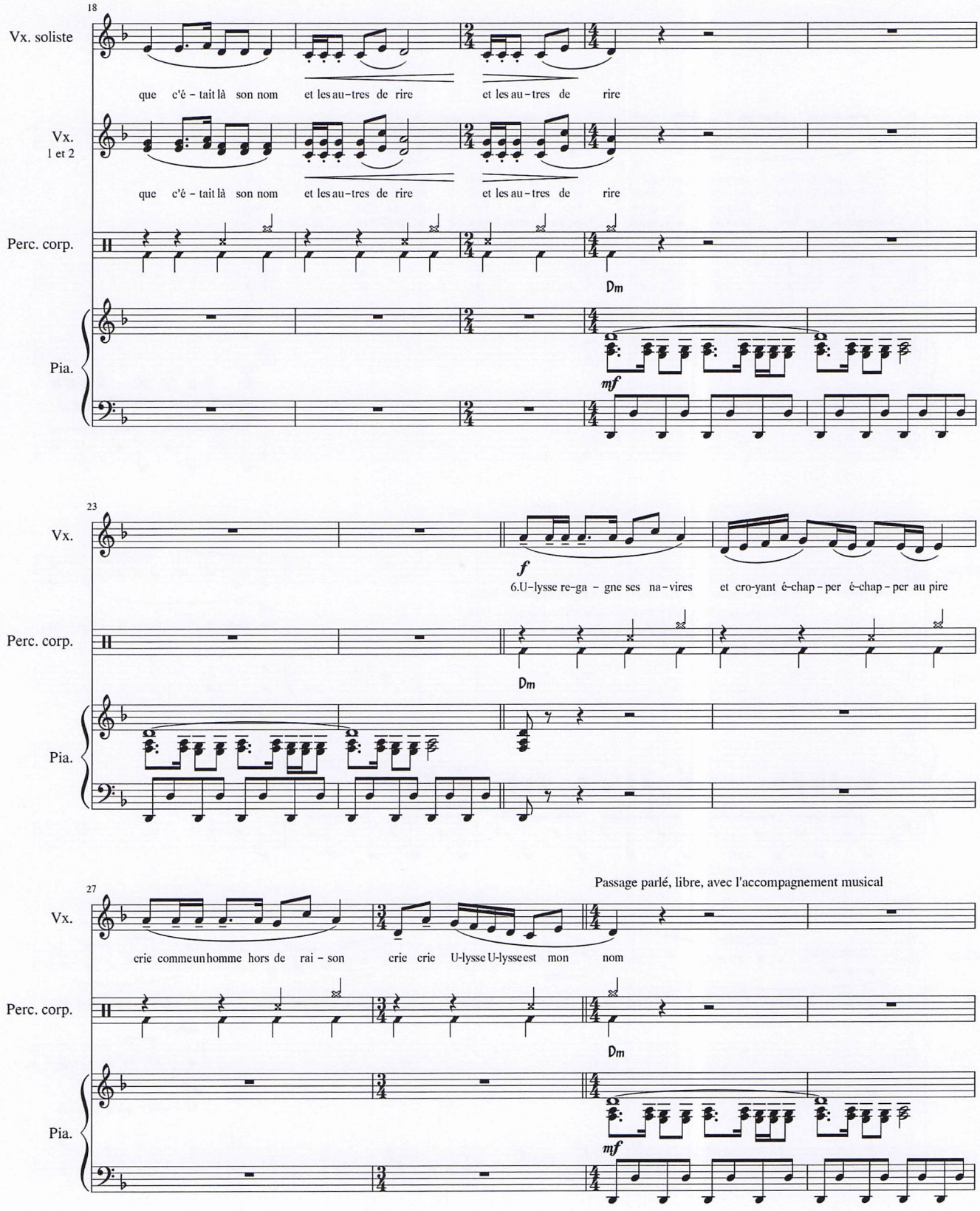
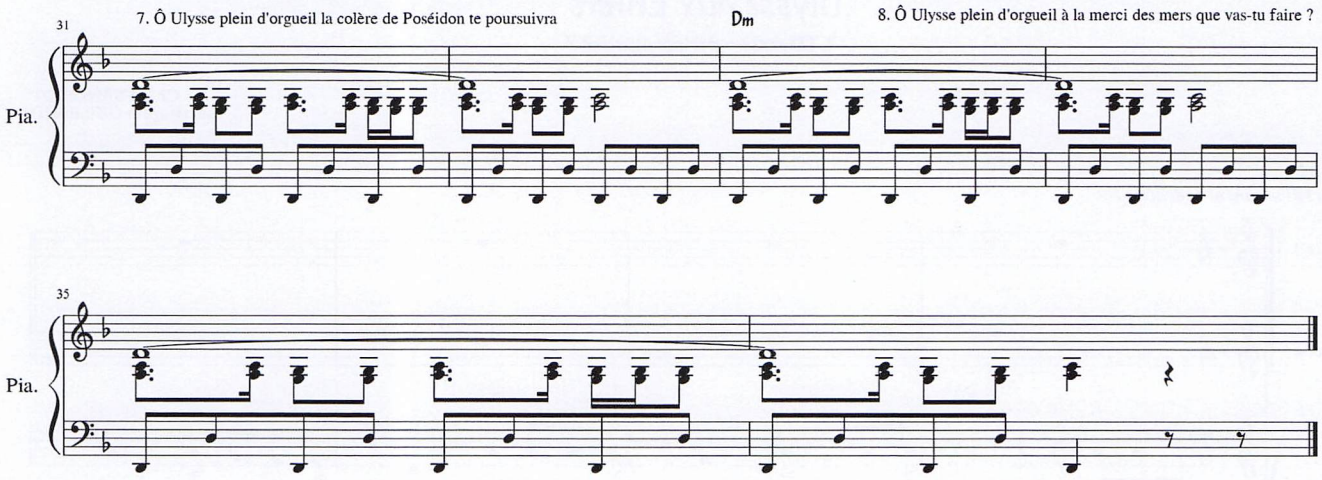
Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

♩. = 76
euphorique et délectable

24
Vx.1
tout va si bien
mê - me les Dieux
se perdre en - fin
qui nous at - tend qui te re - tient?
n'ont pas de fruit plus dé - li - cieux
qui nous at - tend qui te re - tient?
Vx.2
tout va si bien
mê - me les Dieux
se perdre en - fin
qui nous at - tend qui te re - tient?
n'ont pas de fruit plus dé - li - cieux
qui nous at - tend qui te re - tient?
Pia.
D G Em7 A7 Bm7 F#m7 G Em7 A7sus4 A7
30
Vx.1
Vx.2
Pia.
D Eø/D D6 Eø/D D Eø/D D6 Eø/D D

Ulysse et le cyclope

L'Odyssée - périple musical 6

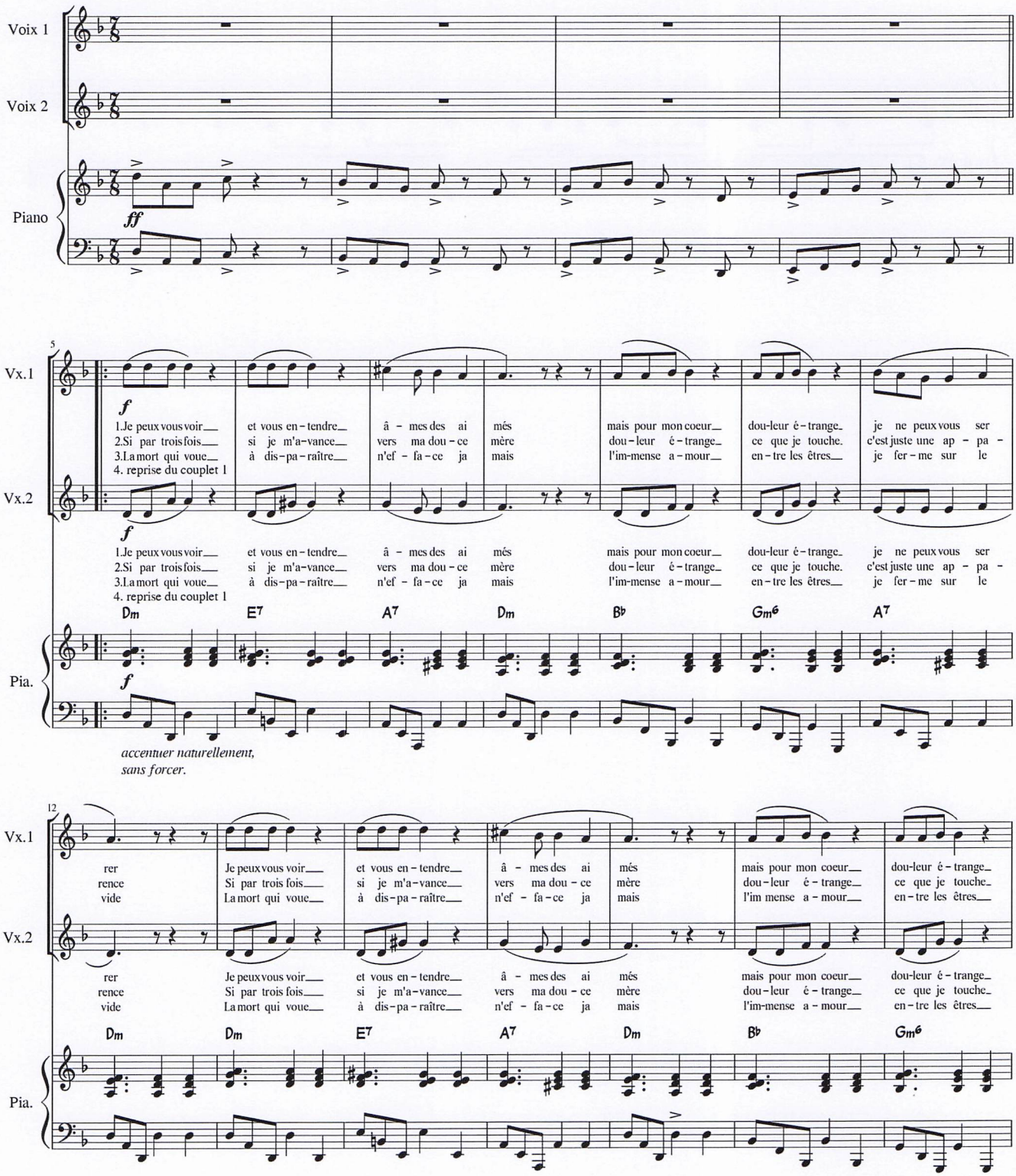
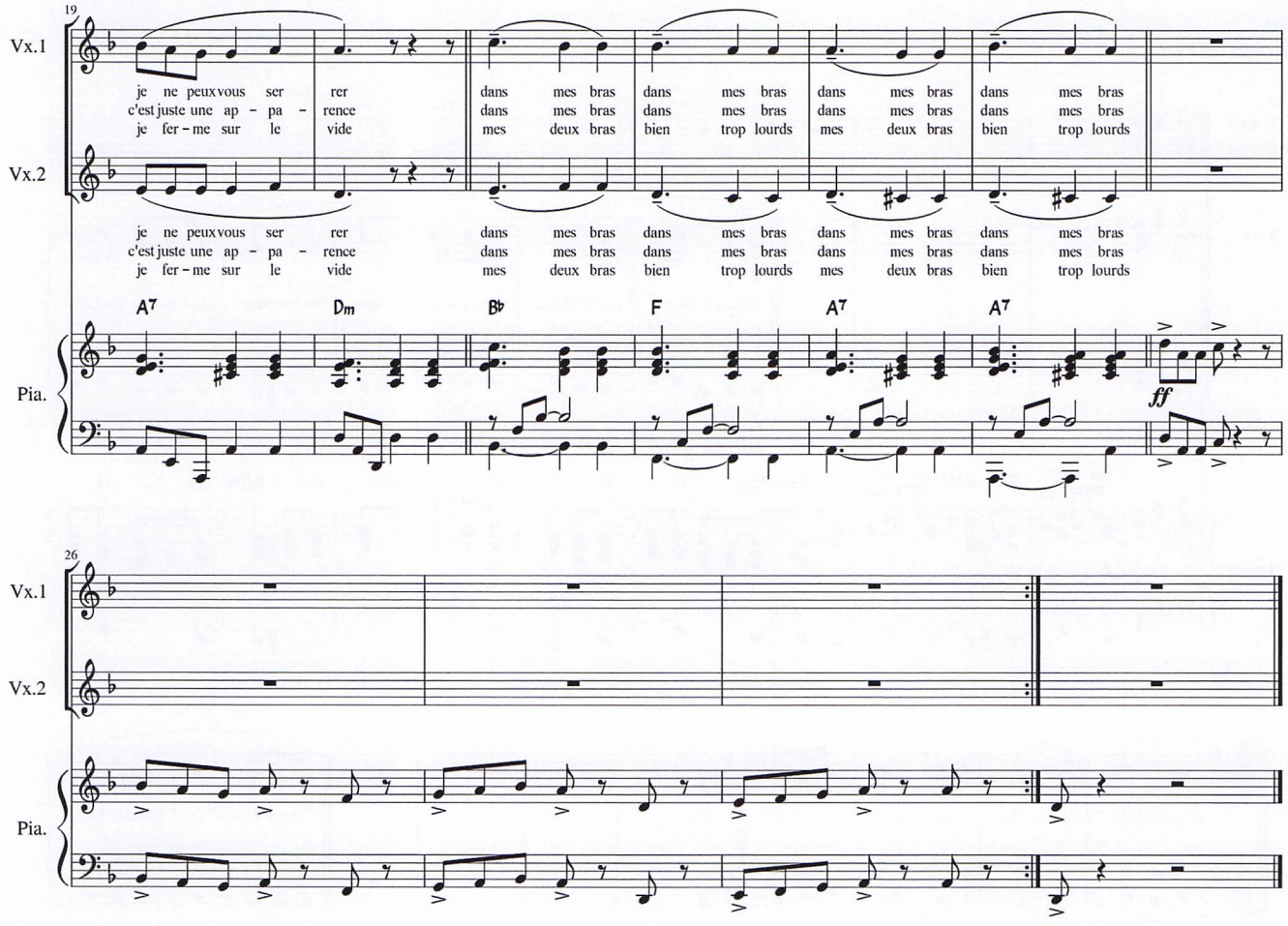
Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

♩ = 92
audacieux et convaincant

7
Vx.
roule un ro-cher de-vant l'en - trée
mord dans la chair san-gui - no - lente
bois dit U-lysse au grand cy - clope
frappent au mi-lieu de l'oeil u - nique
roule roule roule le des - tin est scel - lé
mord mord mord à bel - les dents tran - chantes
bois bois bois l'i - vres - se l'en - ve - loppe
frappent frappent frappent et le mons-tre pa - nique
Perc. corp.
Dm
Pia.
mf
10
Vx. soliste
voix parlée
1. Ulysse tu es curieux tu as voulu voir les cyclopes que vas-tu faire ?
2. Ulysse tu es rusé tu dois sauver tes compagnons que vas-tu faire ?
3. Ulysse tu es malin mais tu es encore prisonnier que vas-tu faire ?
4. instrumental
mf
5.Il hurle à ses frè-res de ve-nir mais
Perc. corp.
Dm
Pia.
14
Vx. soliste
quand ils lui de-mandent ce qui le fait souf - frir
il leur ré-pond "per-sonne"
il leur ré-pond "per-sonne"
U - lysse a-vait bien dit
Vx.
voix 2
mf
U - lysse a-vait bien dit
Perc. corp.

18
Vx. soliste
que c'é - tait là son nom
et les au - tres de rire
et les au - tres de rire
Vx. 1 et 2
que c'é - tait là son nom
et les au - tres de rire
et les au - tres de rire
Perc. corp.
Dm
Pia.
mf
23
Vx.
f
6.U-lysse re-ga - gne ses na-vires
et cro-yant é-chap - per é-chap - per au pire
Perc. corp.
Dm
Pia.
27
Passage parlé, libre, avec l'accompagnement musical
Vx.
crie comme un homme hors de rai - son
crie crie U-lysse U-lysse est mon nom
Perc. corp.
Dm
Pia.
mf

31
7. Ô Ulysse plein d'orgueil la colère de Poséidon te poursuivra
Dm
8. Ô Ulysse plein d'orgueil à la merci des mers que vas-tu faire ?
Pia.
35
Pia.

Ulysse aux Enfers

L'Odyssée - périple musical 7

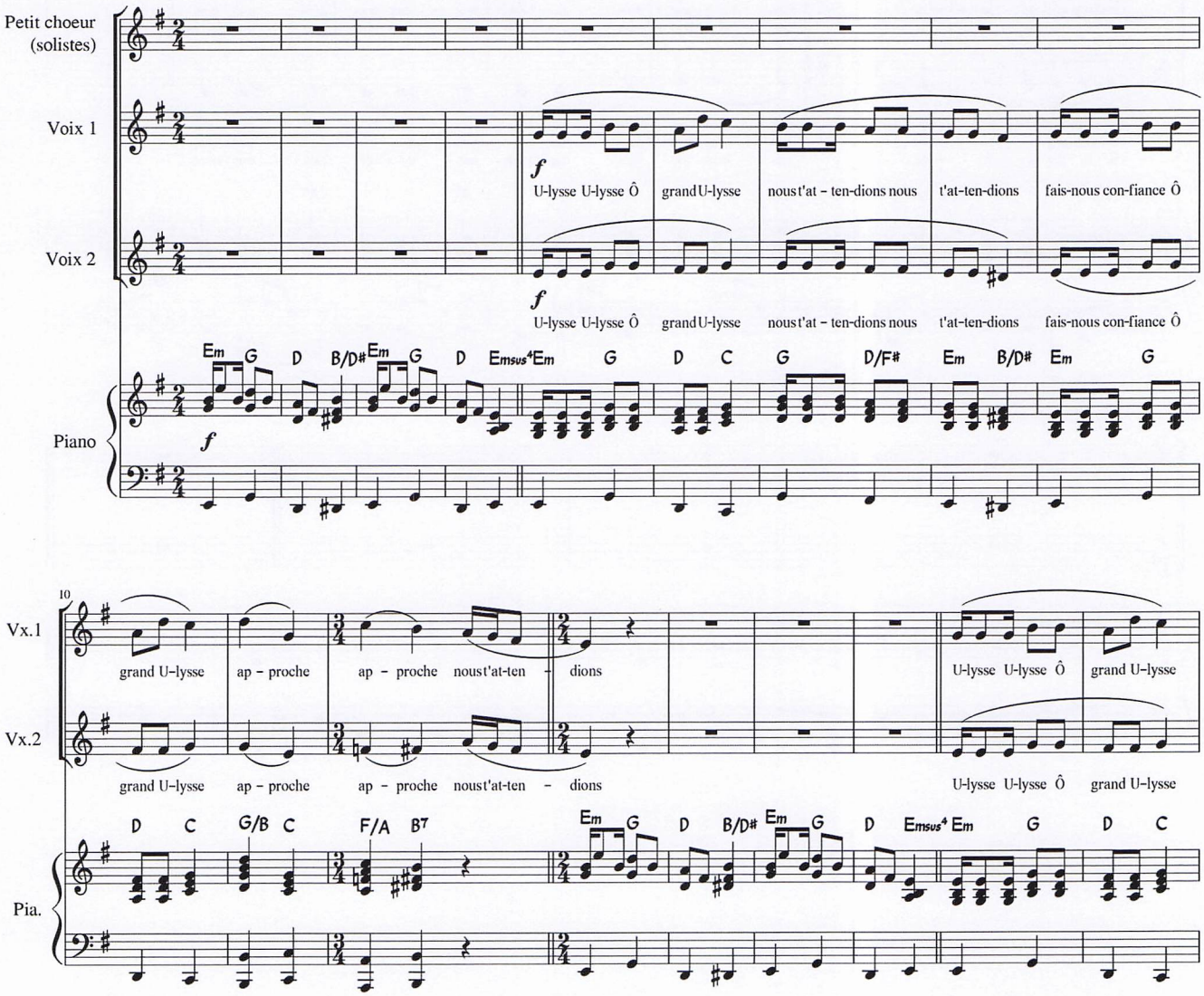
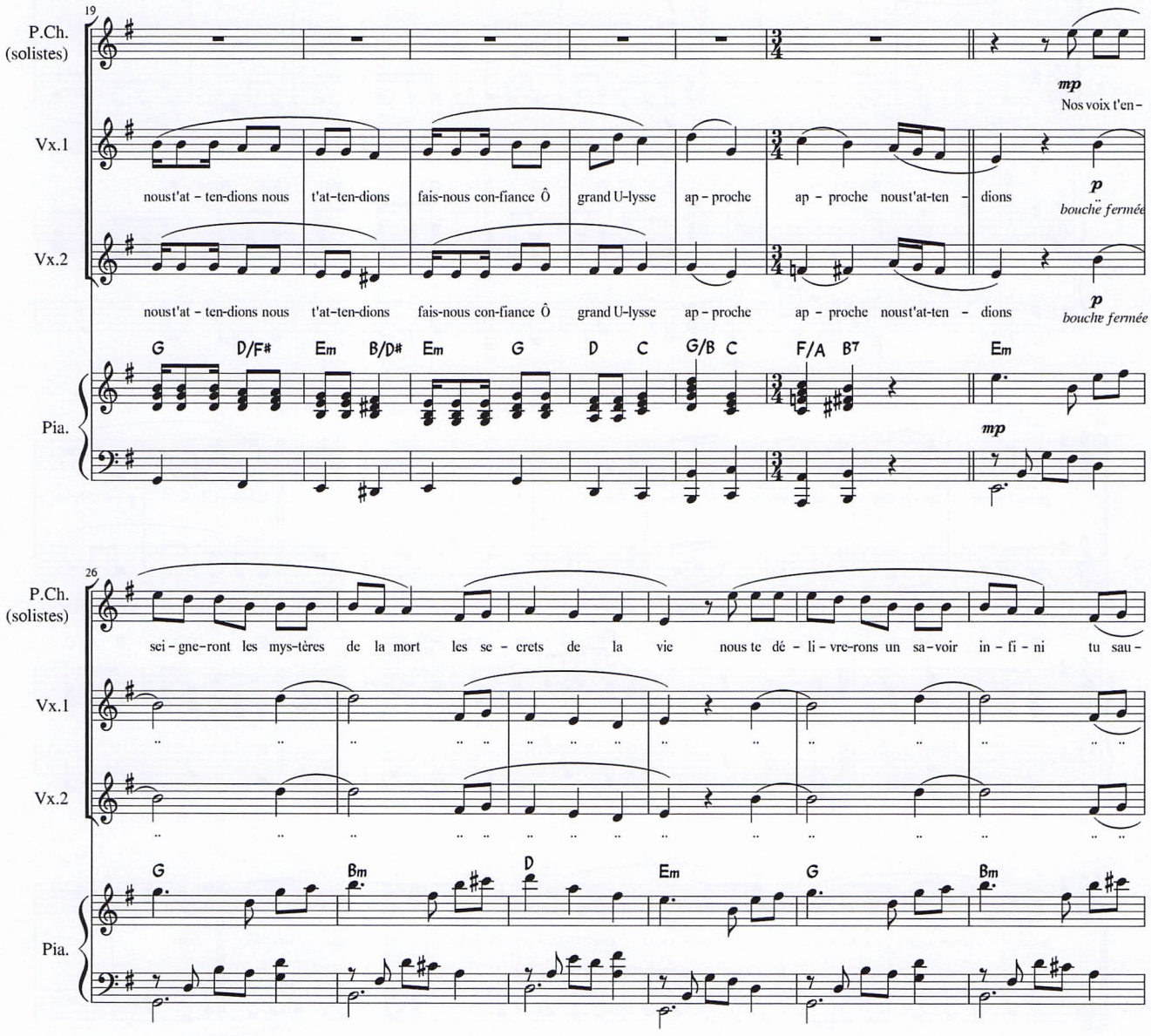
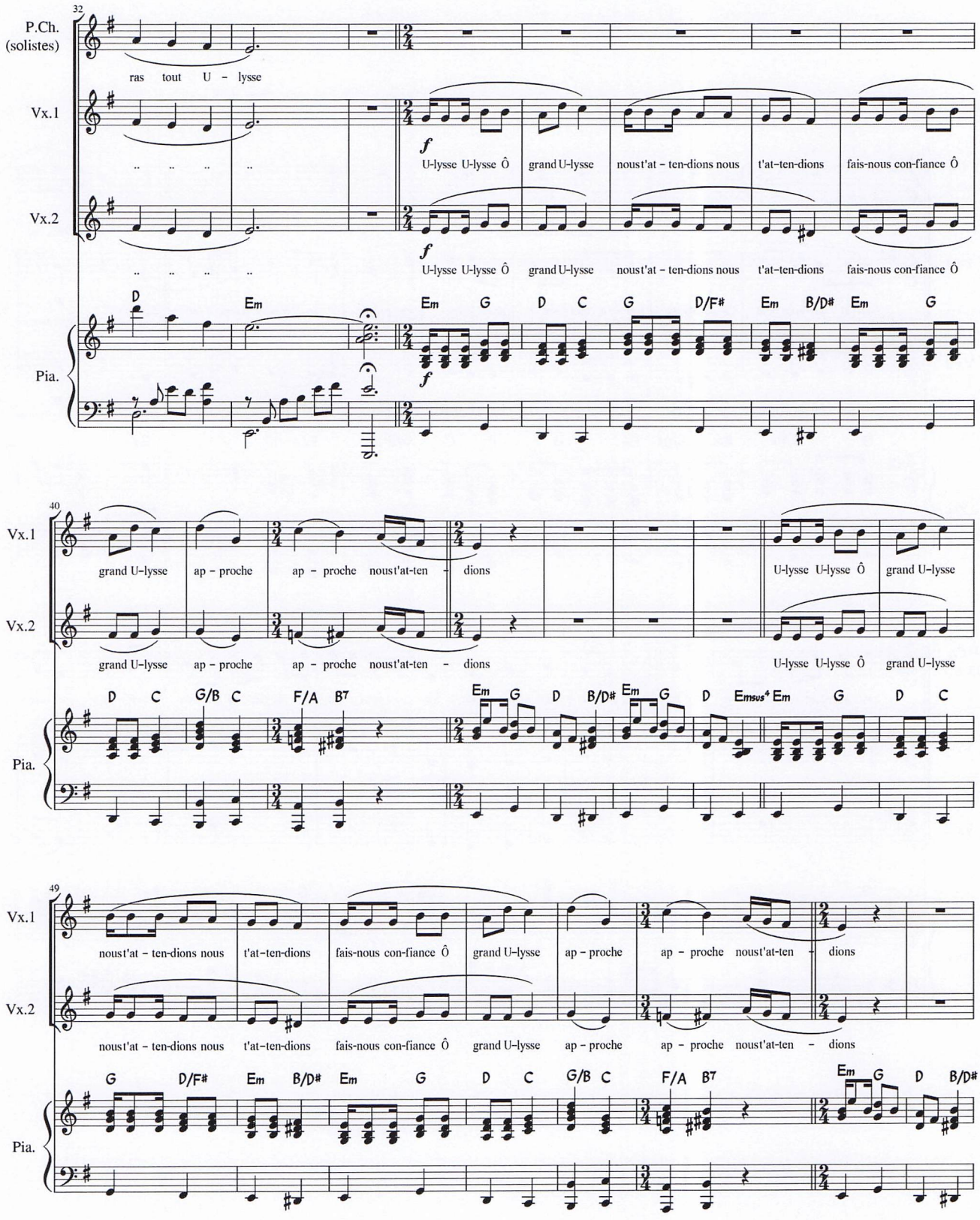
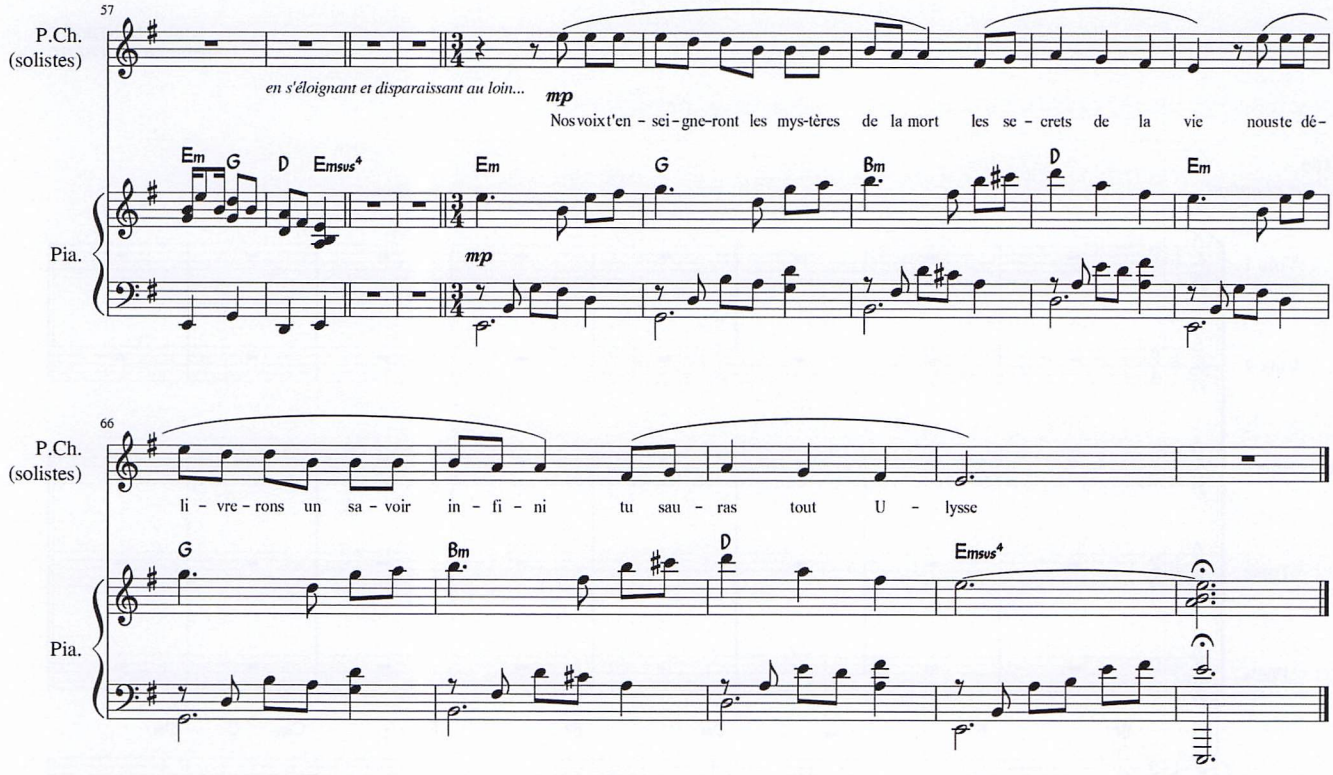
Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

♩ = 122
tourbillonnant et cadencé

19
Vx.1
Vx.2
Pia.
je ne peux vous ser rer
c'est juste une ap - pa - rence
je fer - me sur le vide
dans mes bras dans mes bras dans mes bras dans mes bras
dans mes bras dans mes bras dans mes bras dans mes bras
mes deux bras bien trop lourds mes deux bras bien trop lourds
A7 Dm B♭ F A7 A7
ff
26
Vx.1
Vx.2
Pia.

Le chant des sirènes

L'Odyssée - périple musical 8

Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

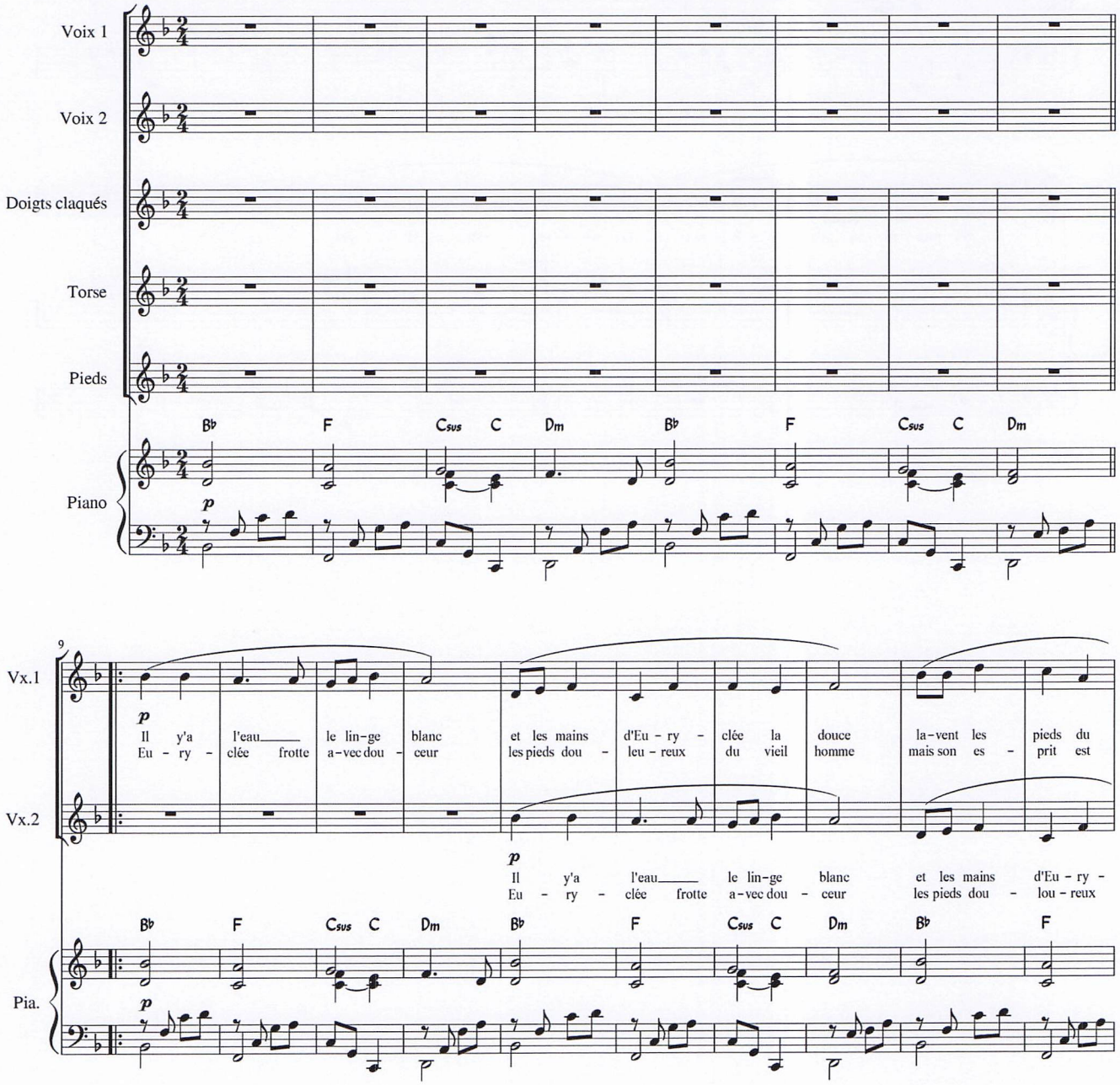
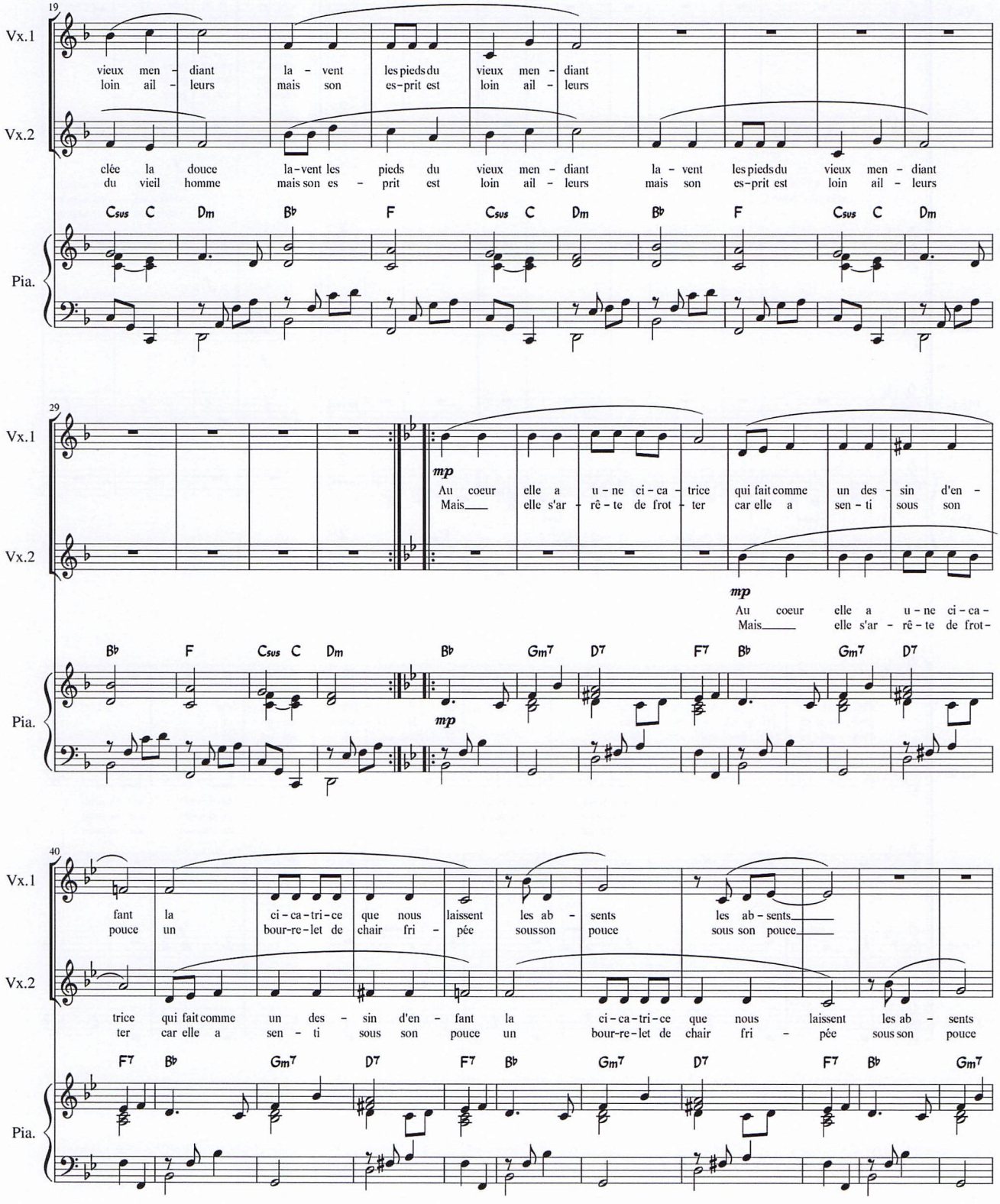
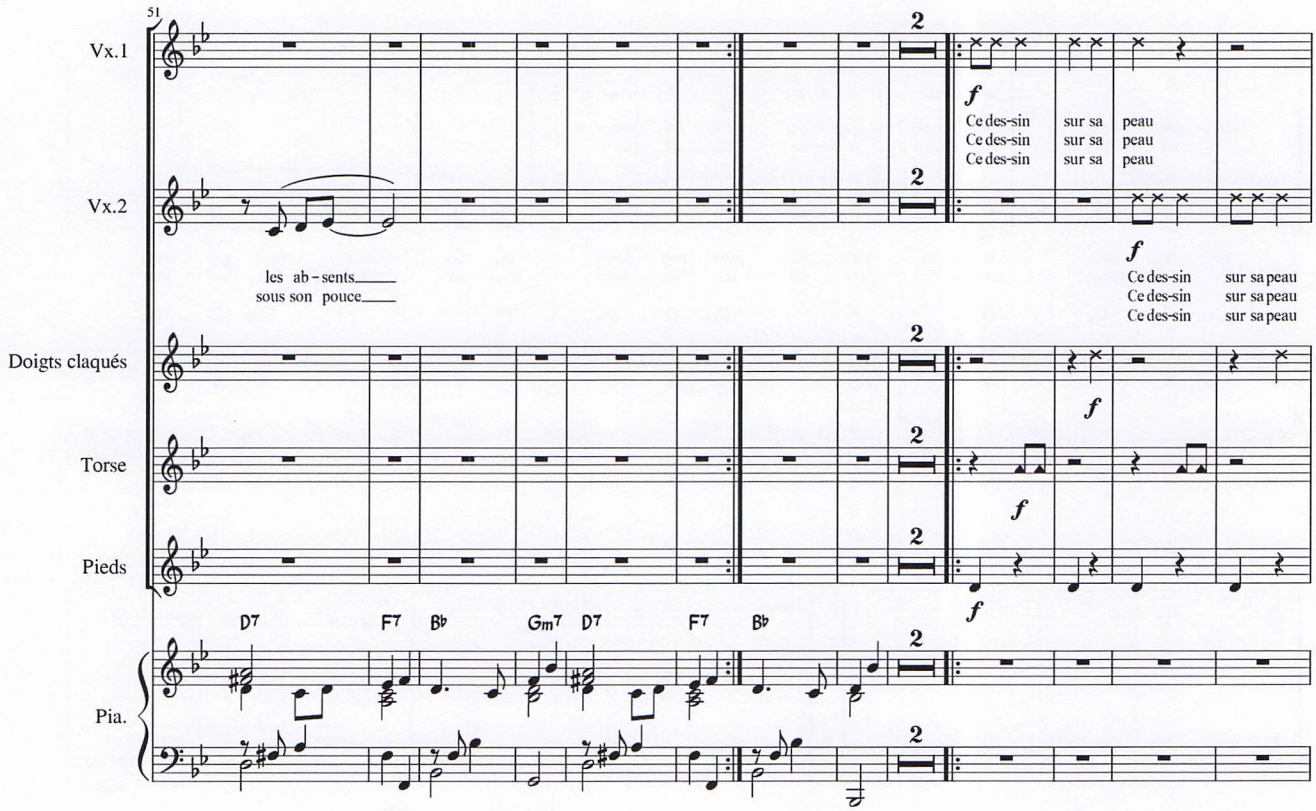
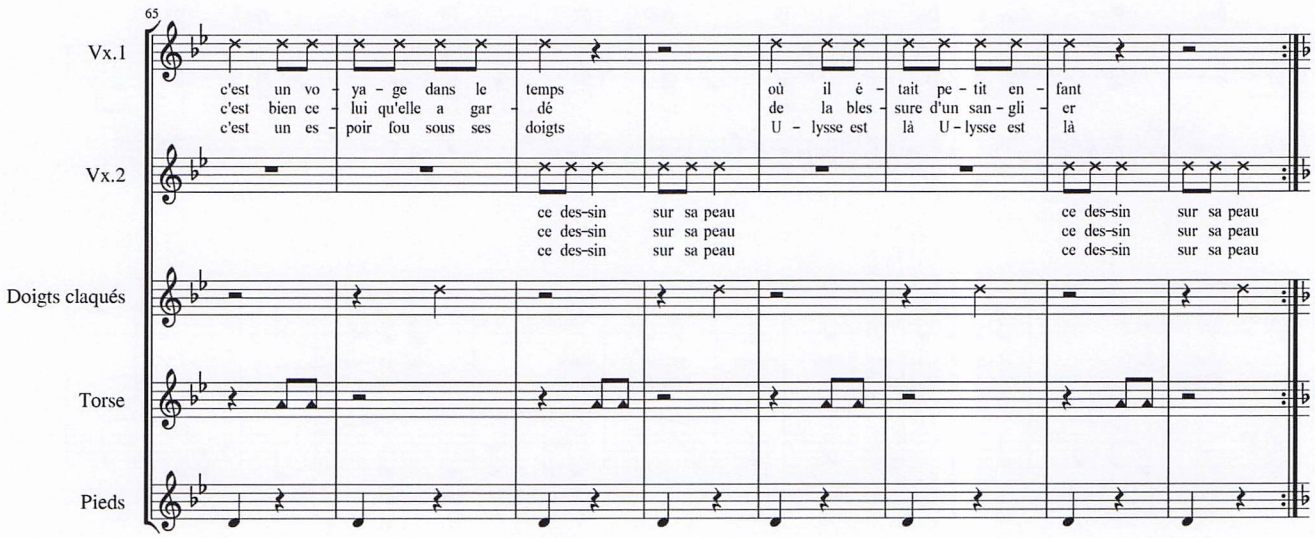
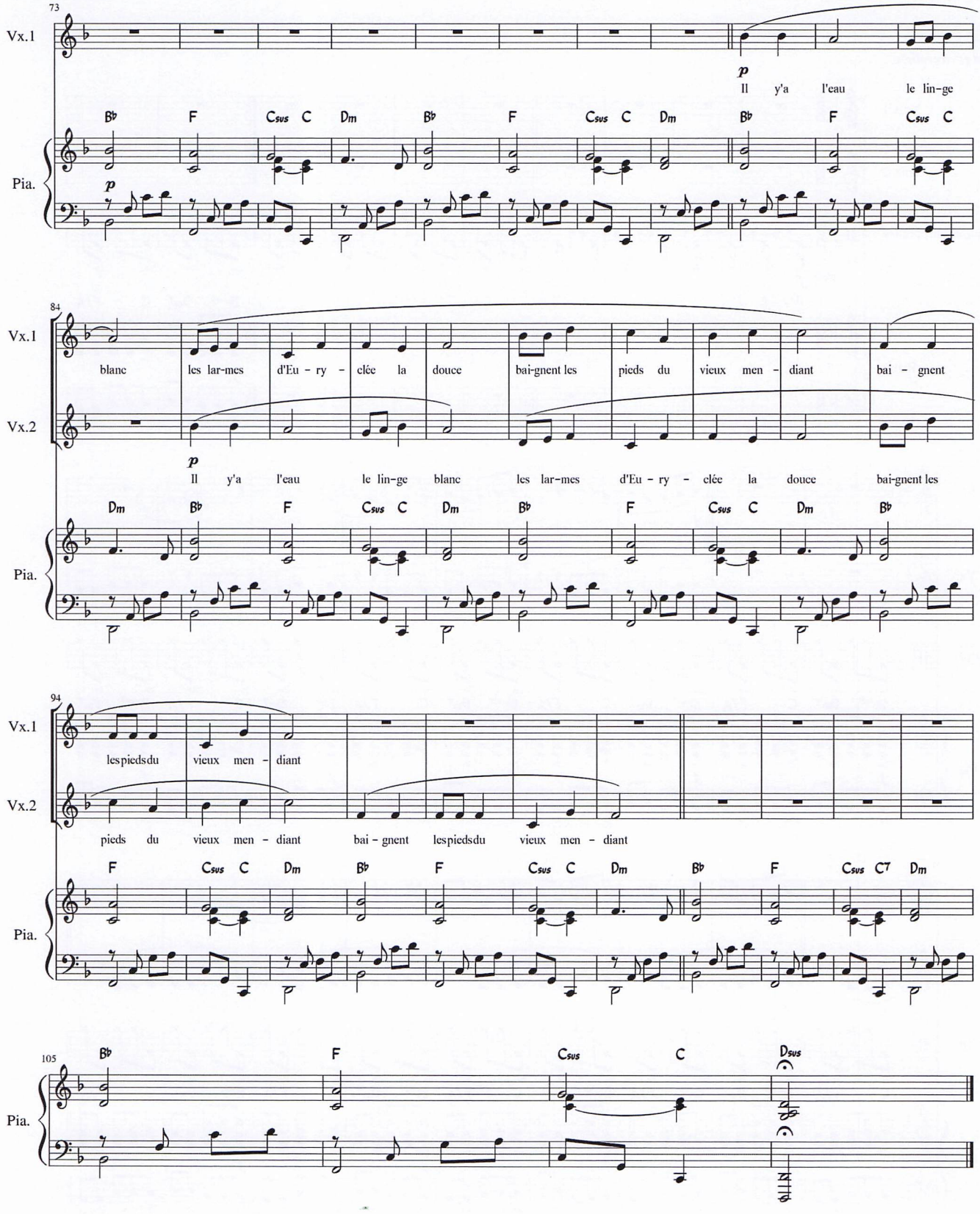
♩ = 100
hardi, mais contrasté

19
P.Ch. (solistes)
Vx.1
Vx.2
Pia.
noust'at - ten-dions nous t'at-ten-dions fais-nous con-fiance Ô grand U-lysse ap - proche ap - proche noust'at-ten - dions
Nos voix t'en -
mp
p
bouche fermée
G D/F# Em B/D# Em G D C G/B C F/A B7 Em
26
sei - gne-ront les mys-tères de la mort les se - crets de la vie nous te dé - li - vre-rons un sa-voir in - fi - ni tu sau -
G Bm D Em G Bm

32
P.Ch. (solistes)
ras tout U - lysse
Vx.1
Vx.2
f
U-lysse U-lysse Ô grand U-lysse noust'at - ten-dions nous t'at-ten-dions fais-nous con-fiance Ô
Pia.
D Em Em G D C G D/F# Em B/D# Em G
40
grand U-lysse ap - proche ap - proche noust'at-ten - dions U-lysse U-lysse Ô grand U-lysse
D C G/B C F/A B7 Em G D B/D# Em G D Emsus4 Em G D C
49
noust'at - ten-dions nous t'at-ten-dions fais-nous con-fiance Ô grand U-lysse ap - proche ap - proche noust'at-ten - dions
G D/F# Em B/D# Em G D C G/B C F/A B7 Em G D B/D#

57
P.Ch.
(solistes)
en s'éloignant et disparaissant au loin...
mp
Nos voix t'en - sei - gne-ront les mys-tères de la mort les se - crets de la vie nouste dé-
Em G D Emsus4 Em G Bm D Em
Pia.
mp

66
P.Ch.
(solistes)
li - vre - rons un sa - voir in - fi - ni tu sau - ras tout U - lysse
G Bm D Emsus4
Pia.

La cicatrice

L'Odyssée - périple musical 9

Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

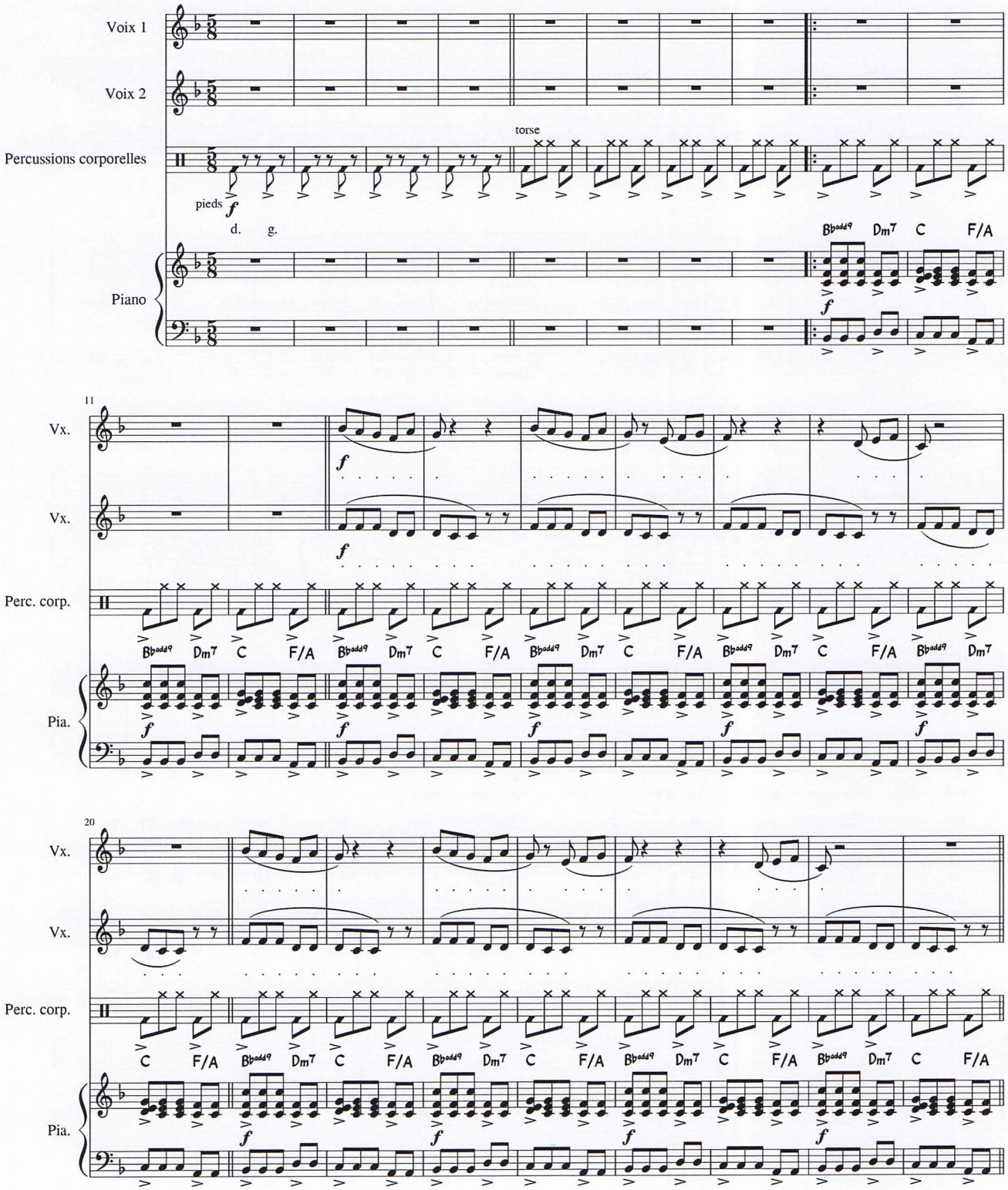
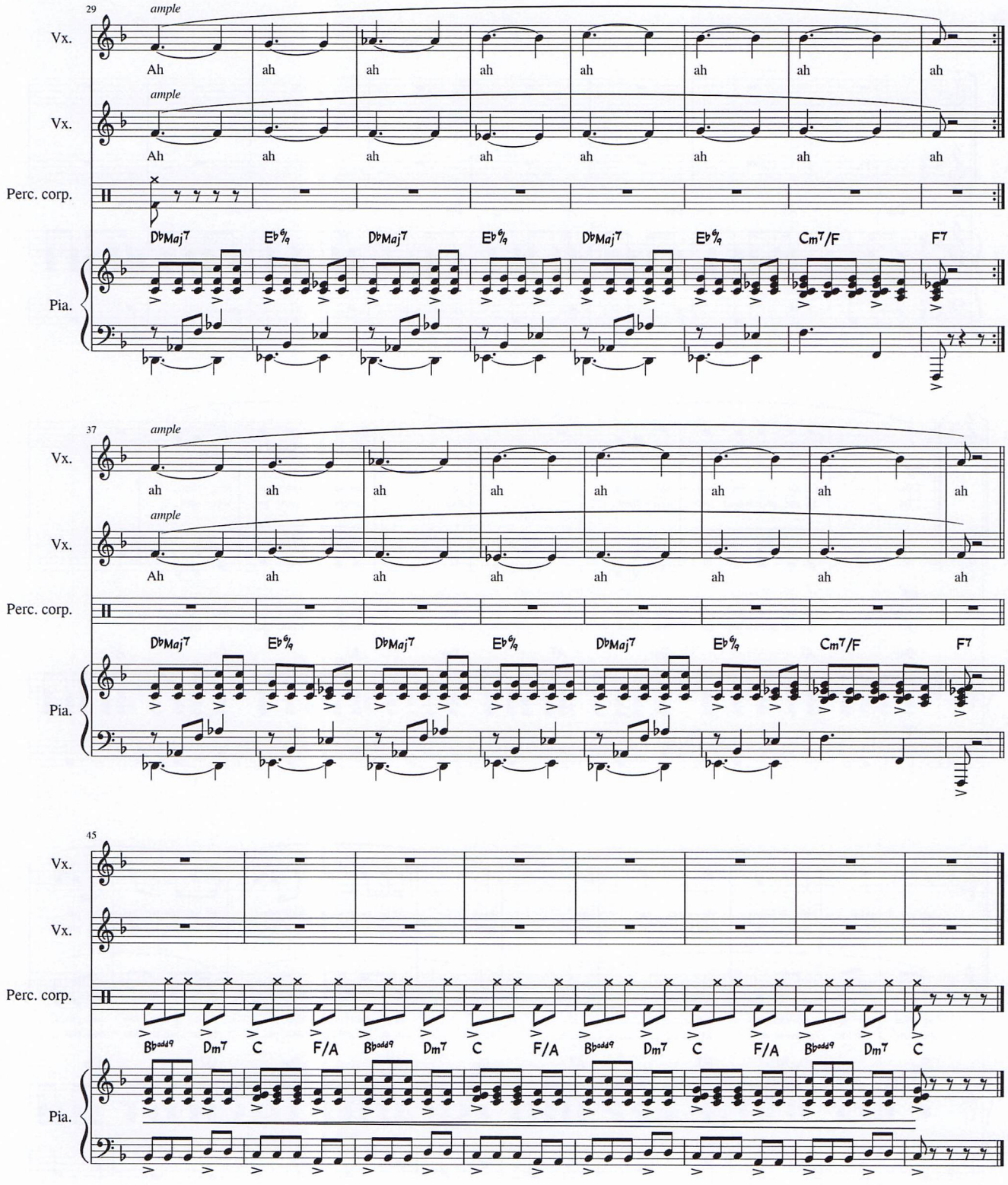
♩ = 106
pensif et chantant

19
Vx.1
Vx.2
Pia.
vieux men - diant la - vent les pieds du vieux men - diant
loin ail - leurs mais son es - prit est loin ail - leurs
clée la douce la-vent les pieds du vieux men - diant la - vent les pieds du vieux men - diant
du vieil homme mais son es - prit est loin ail - leurs mais son es-prit est loin ail - leurs
Csus C Dm B♭ F Csus C Dm B♭ F Csus C Dm
29
mp
Au coeur elle a u - ne ci - ca - trice qui fait comme un des - sin d'en -
Mais elle s'ar - rê - te de frot - ter car elle a sen - ti sous son
mp
Au coeur elle a u - ne ci - ca -
Mais elle s'ar - rê - te de frot -
B♭ F Csus C Dm B♭ Gm7 D7 F7 B♭ Gm7 D7
mp
40
fant la ci - ca - tri - ce que nous laissent les ab - sents les ab - sents
pouce un bour-re-let de chair fri - pée sous son pouce sous son pouce
trice qui fait comme un des - sin d'en - fant la ci - ca - tri - ce que nous laissent les ab - sents
ter car elle a sen - ti sous son pouce un bour-re-let de chair fri - pée sous son pouce
F7 B♭ Gm7 D7 F7 B♭ Gm7 D7 F7 B♭ Gm7

51
Vx.1
Vx.2
Doigts claqués
Torse
Pieds
Pia.
les ab - sents
sous son pouce
Ce des-sin sur sa peau
Ce des-sin sur sa peau
Ce des-sin sur sa peau
D7 F7 B♭ Gm7 D7 F7 B♭

65
Vx.1
Vx.2
Doigts claqués
Torse
Pieds
c'est un vo - ya - ge dans le temps
c'est bien ce - lui qu'elle a gar - dé
c'est un es - poir fou sous ses doigts
où il é - tait pe - tit en - fant
de la bles - sure d'un san - gli - er
U - lysse est là U - lysse est là
ce des-sin sur sa peau
ce des-sin sur sa peau
ce des-sin sur sa peau

73
Vx.1
Pia.
p
Il y'a l'eau le lin-ge
B♭ F Csus C Dm B♭ F Csus C Dm B♭ F Csus C
84
Vx.1
Vx.2
Pia.
blanc les lar-mes d'Eu - ry - clée la douce bai-gnent les pieds du vieux men - diant bai - gnent
Il y'a l'eau le lin-ge blanc les lar-mes d'Eu - ry - clée la douce bai-gnent les
Dm B♭ F Csus C Dm B♭ F Csus C Dm B♭
94
Vx.1
Vx.2
Pia.
lespiedsdu vieux men - diant
pieds du vieux men - diant bai - gnent lespiedsdu vieux men - diant
F Csus C Dm B♭ F Csus C Dm B♭ F Csus C7 Dm
105
Pia.
B♭ F Csus C Dsus

Le massacre des prétendants

L'Odyssée - périple musical 10

Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

♩ = 110
battant et virevoltant

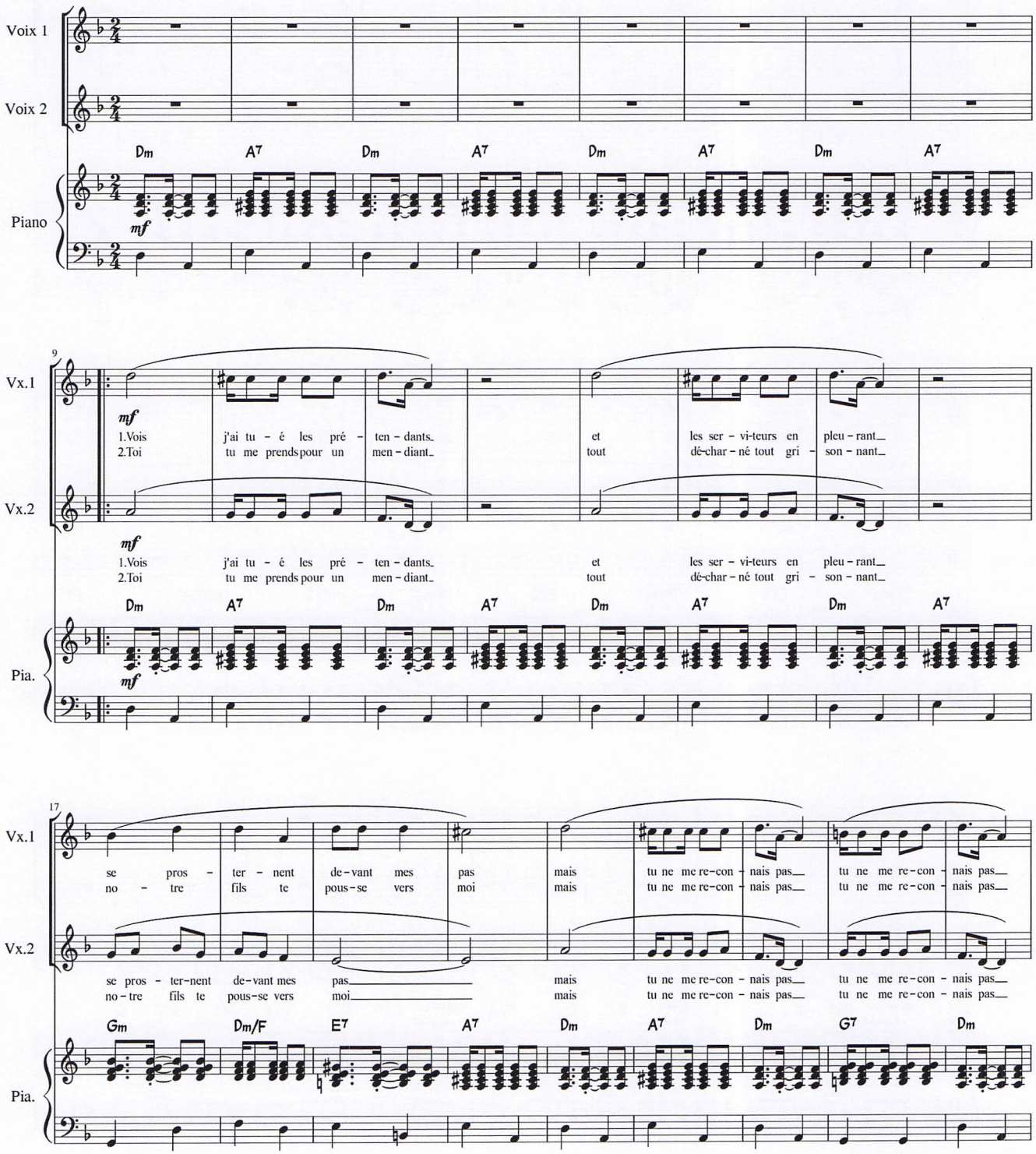
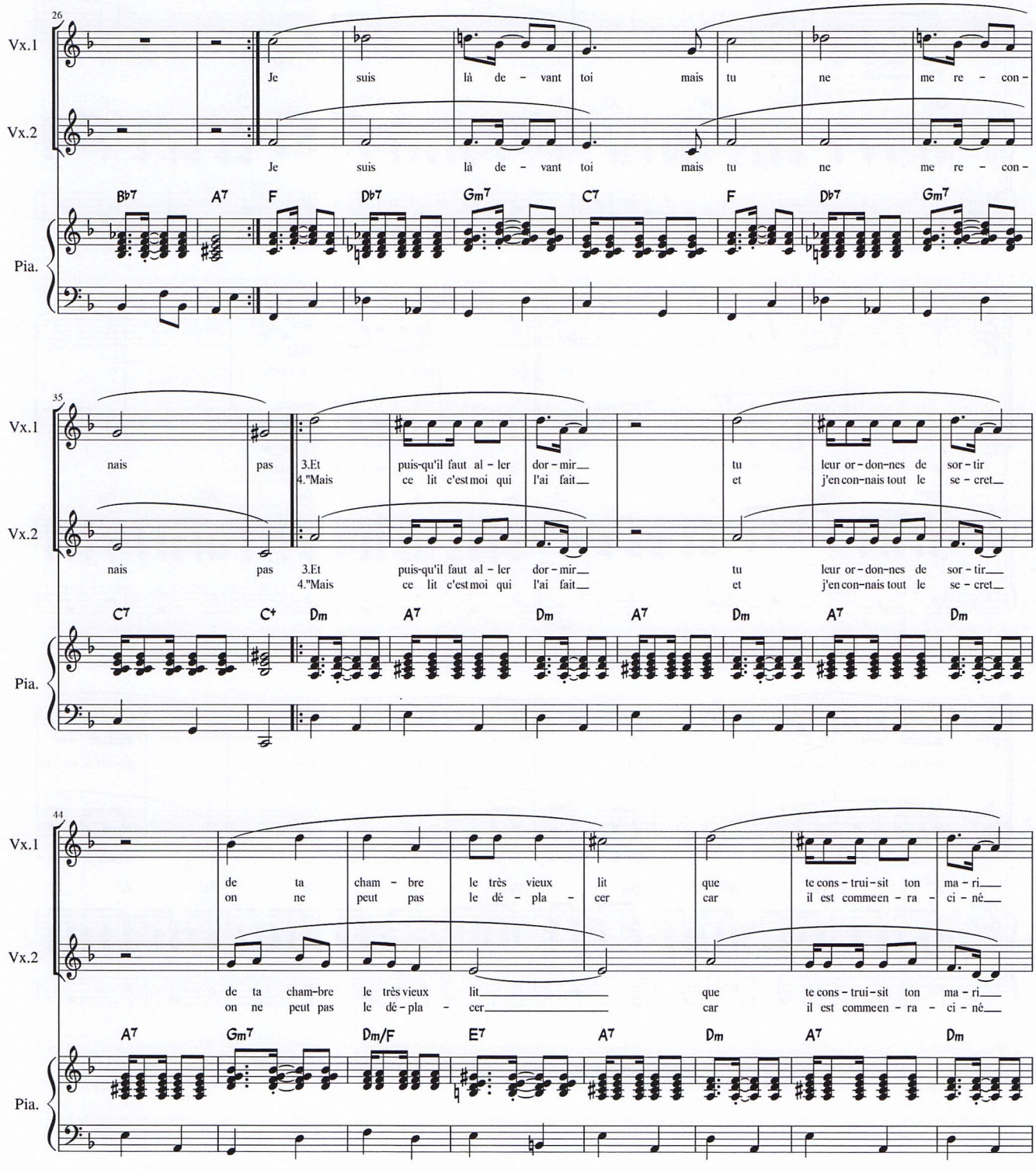
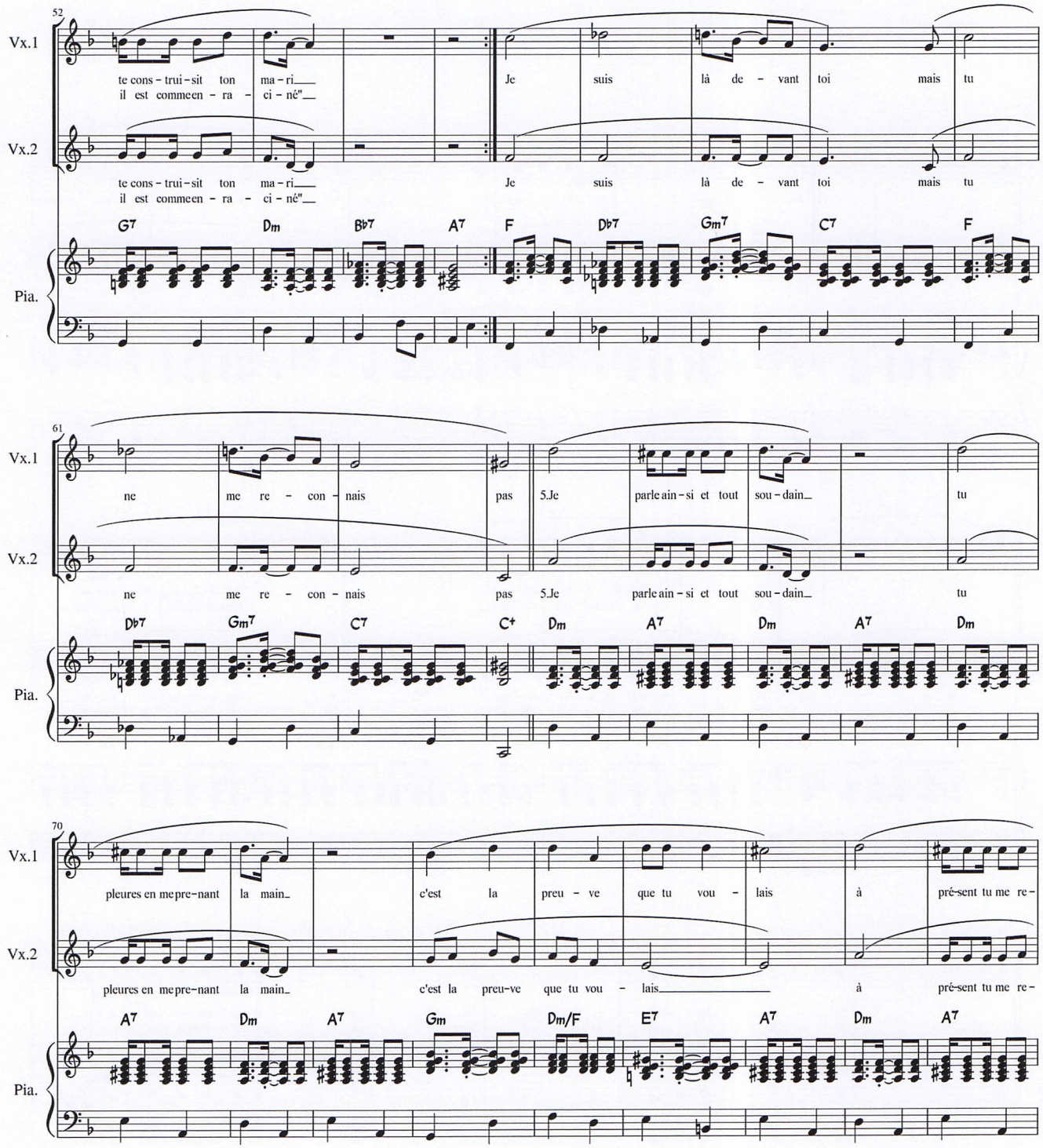
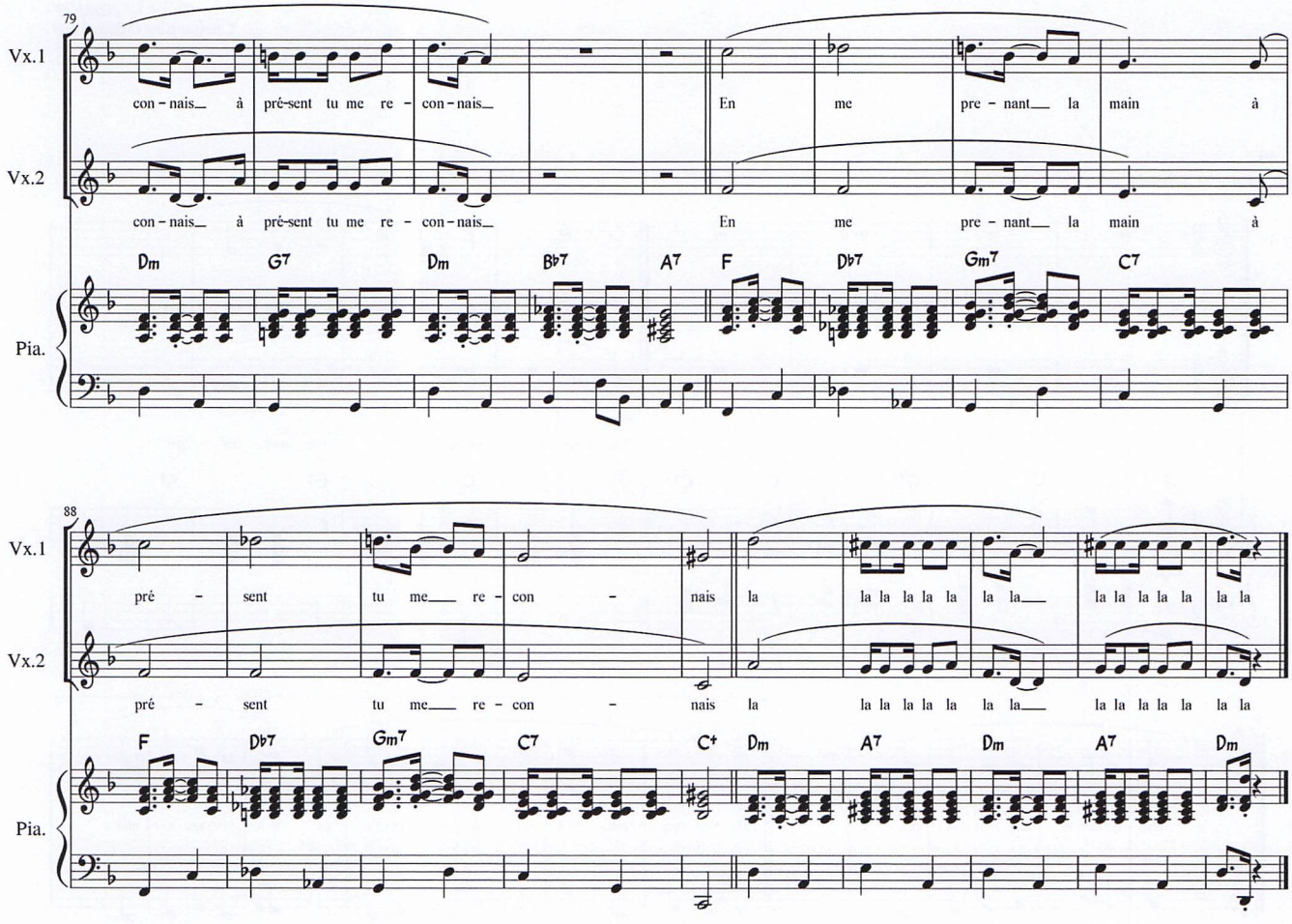


29
ample
Vx.
Ah ah ah ah ah ah ah ah
ample
Vx.
Ah ah ah ah ah ah ah ah
Perc. corp.
DbMaj7 Eb6/9 DbMaj7 Eb6/9 DbMaj7 Eb6/9 Cm7/F F7
Pia.
37
ample
Vx.
ah ah ah ah ah ah ah ah
ample
Vx.
Ah ah ah ah ah ah ah ah
Perc. corp.
DbMaj7 Eb6/9 DbMaj7 Eb6/9 DbMaj7 Eb6/9 Cm7/F F7
Pia.
45
Vx.
Vx.
Perc. corp.
Bbadd9 Dm7 C F/A Bbadd9 Dm7 C F/A Bbadd9 Dm7 C F/A Bbadd9 Dm7 C
Pia.

La reconnaissance

L'Odyssée - périple musical II

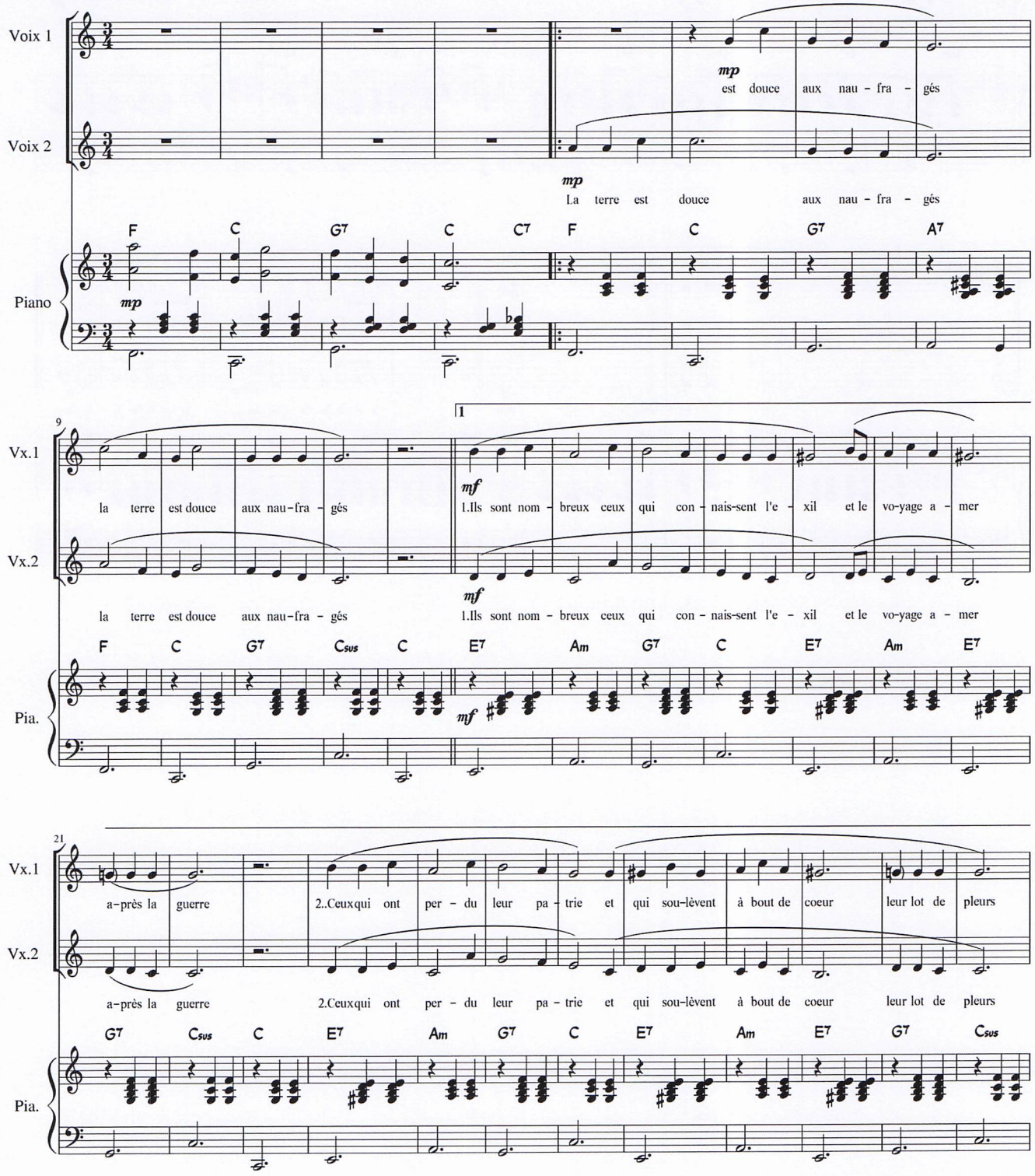
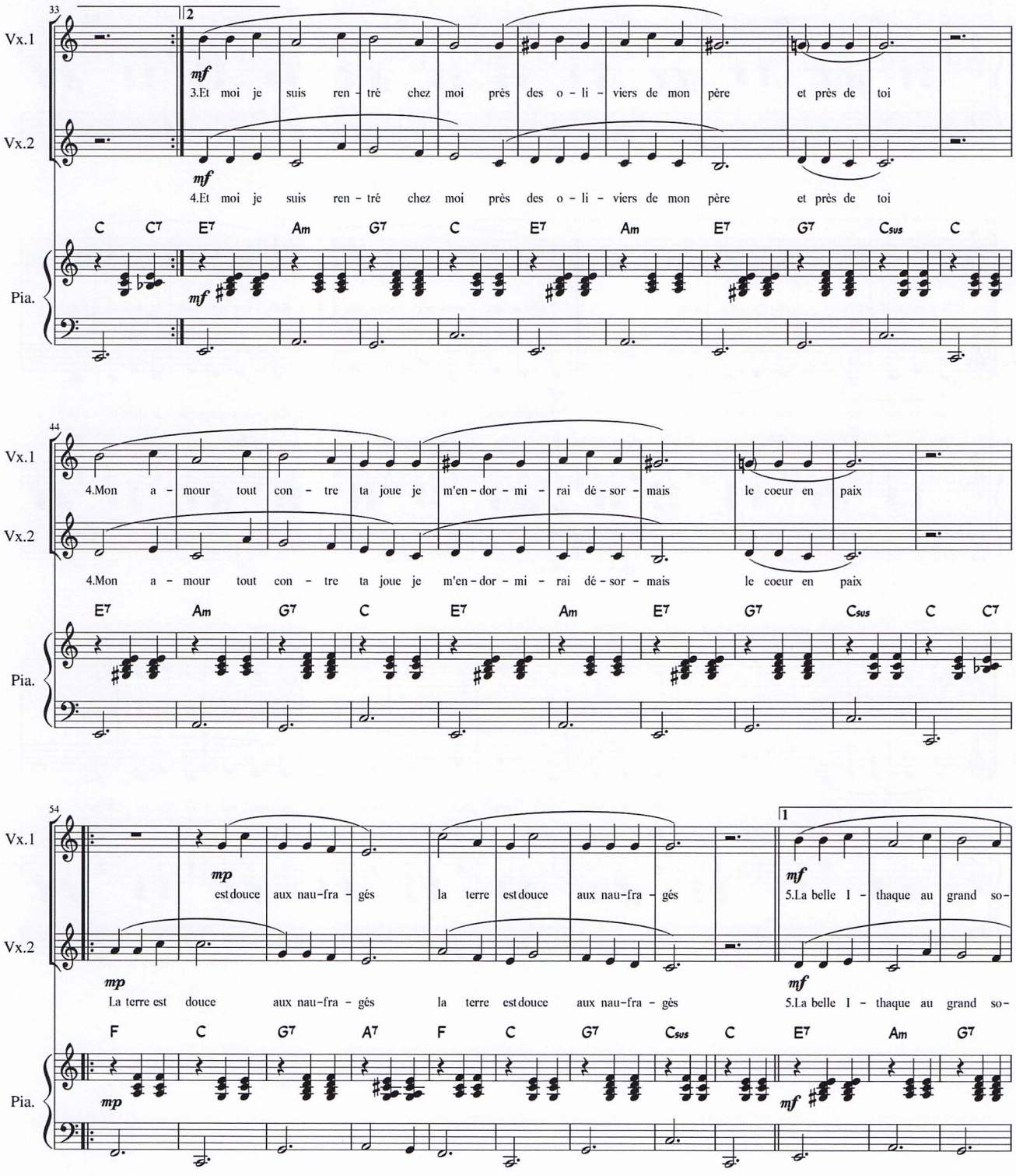
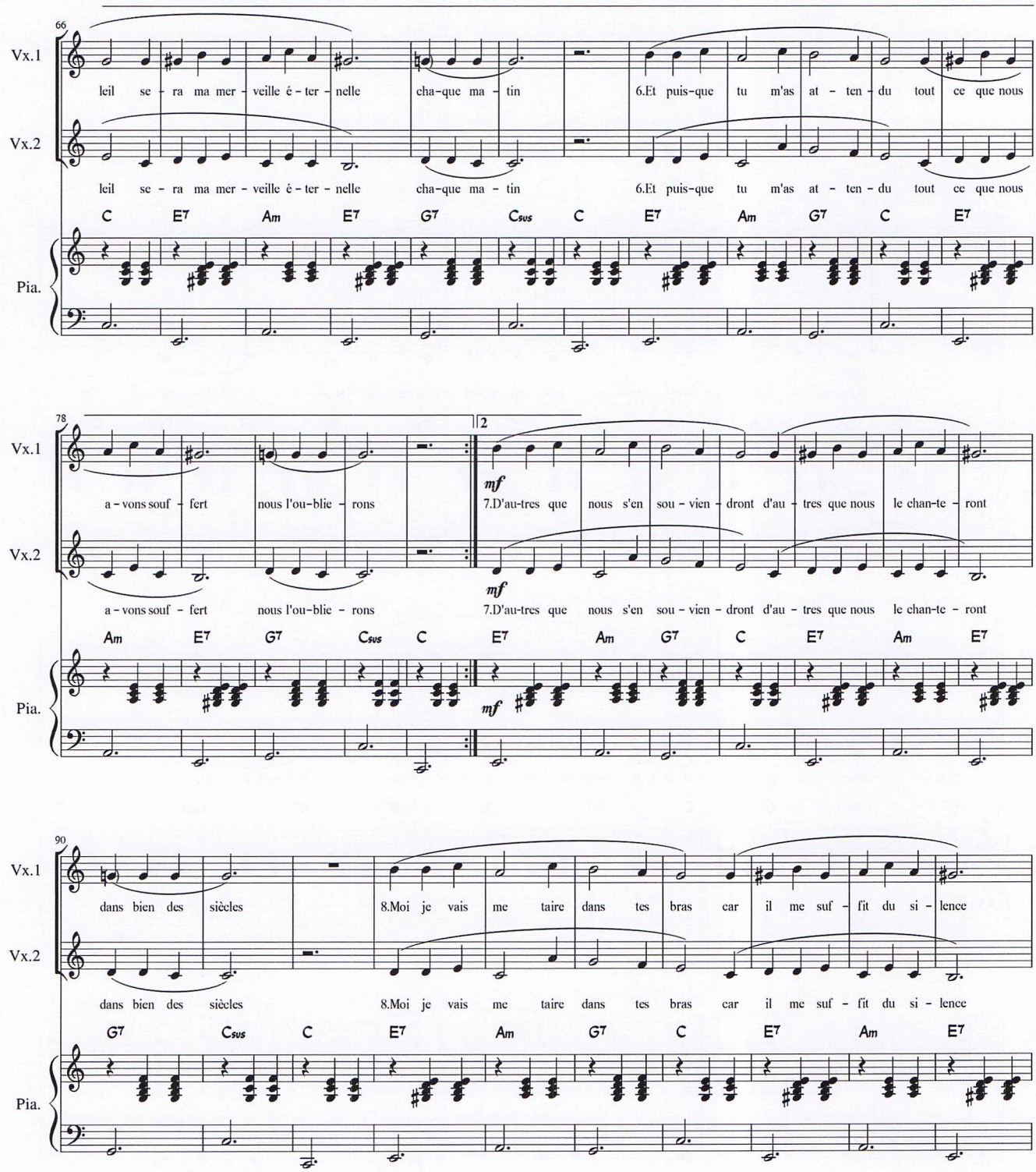
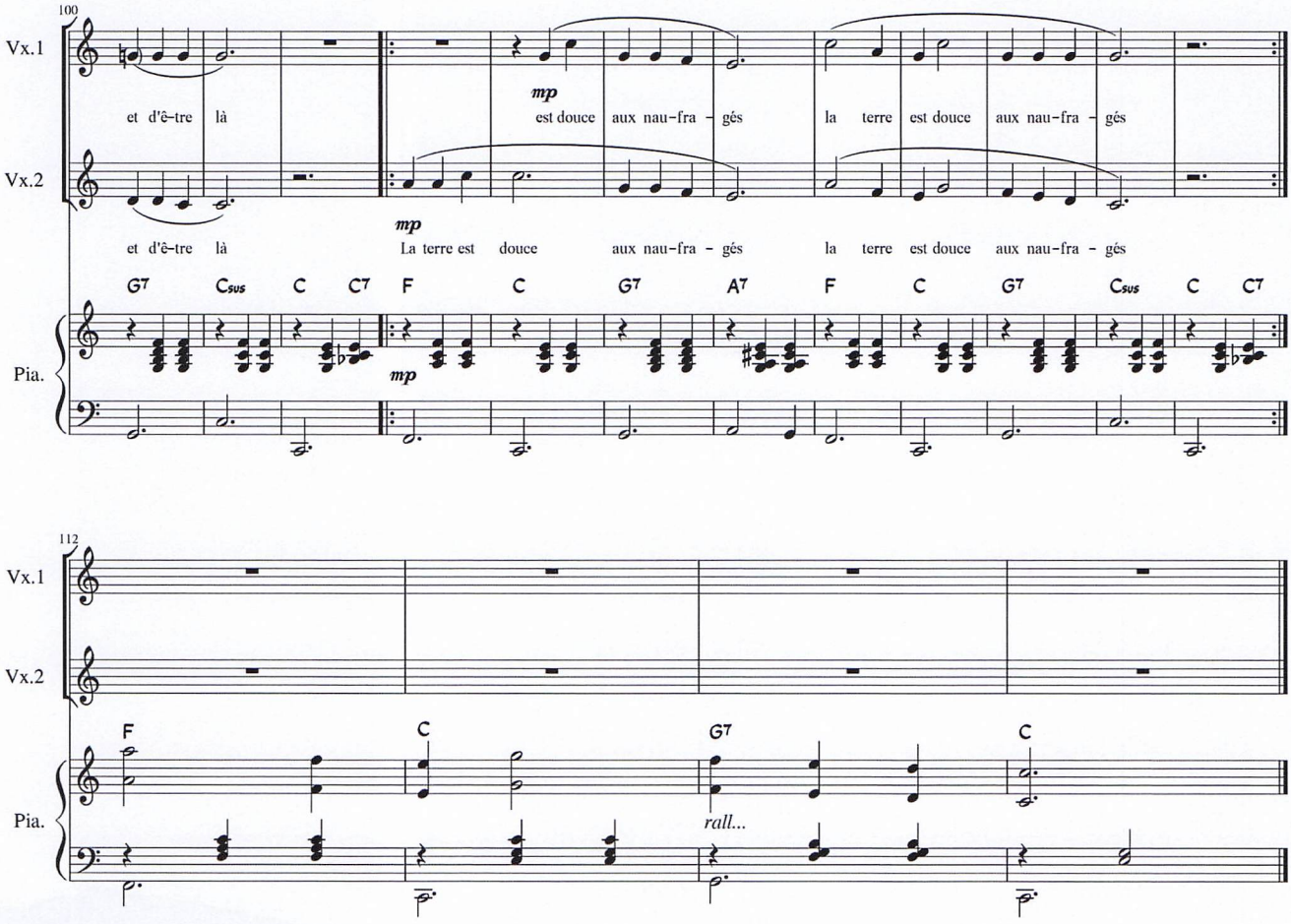
Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

♩ = 92
envoûtant et dansant

26
Vx.1
Vx.2
Pia.
Je suis là de - vant toi mais tu ne me re - con -
Je suis là de - vant toi mais tu ne me re - con -
B♭7 A7 F D♭7 Gm7 C7 F D♭7 Gm7
35
nais pas
3.Et puis-qu'il faut al - ler dor - mir tu leur or - don-nes de sor - tir
4."Mais ce lit c'est moi qui l'ai fait et j'en con-nais tout le se - cret
C7 C+ Dm A7 Dm A7 Dm A7 Dm
44
de ta cham - bre le très vieux lit que te cons - trui - sit ton ma - ri
on ne peut pas le dé - pla - cer car il est comme en - ra - ci - né
A7 Gm7 Dm/F E7 A7 Dm A7 Dm

52
Vx.1
Vx.2
Pia.
te cons - trui - sit ton ma - ri__
il est commeen - ra - ci - né"__
Je suis là de - vant toi mais tu
G7 Dm B♭7 A7 F D♭7 Gm7 C7 F
61
ne me re - con - nais pas 5.Je parle ain - si et tout sou - dain_ tu
D♭7 Gm7 C7 C+ Dm A7 Dm A7 Dm
70
pleures en me pre-nant la main_ c'est la preu - ve que tu vou - lais à pré-sent tu me re -
pleures en me pre-nant la main_ c'est la preu-ve que tu vou - lais__ à pré-sent tu me re -
A7 Dm A7 Gm Dm/F E7 A7 Dm A7

79
Vx.1
Vx.2
Pia.
con - nais_ à pré-sent tu me re - con - nais_
En me pre - nant_ la main à
Dm G7 Dm B♭7 A7 F D♭7 Gm7 C7
88
pré - sent tu me_ re - con - nais la la la la la la la_ la la la la la la
F D♭7 Gm7 C7 C+ Dm A7 Dm A7 Dm

La terre est douce aux naufragés

L'Odyssée - périple musical 12

Chloé LANDRIOT
Christophe GUILBAUD

♩ = 140
bienheureux et détendu

33
2
Vx.1
Vx.2
Pia.
mf
3.Et moi je suis ren - tré chez moi près des o - li - viers de mon père et près de toi
4.Et moi je suis ren - tré chez moi près des o - li - viers de mon père et près de toi
C C7 E7 Am G7 C E7 Am E7 G7 Csus C
44
4.Mon a - mour tout con - tre ta joue je m'en - dor - mi - rai dé - sor - mais le coeur en paix
E7 Am G7 C E7 Am E7 G7 Csus C C7
54
1
mp
est douce aux nau-fra - gés la terre est douce aux nau-fra - gés
5.La belle I - thaque au grand so-
La terre est douce aux nau-fra - gés la terre est douce aux nau-fra - gés
F C G7 A7 F C G7 Csus C E7 Am G7

66
Vx.1
leil se - ra ma mer - veille é - ter - nelle cha-que ma - tin 6.Et puis-que tu m'as at - ten - du tout ce que nous
Vx.2
leil se - ra ma mer - veille é - ter - nelle cha-que ma - tin 6.Et puis-que tu m'as at - ten - du tout ce que nous
C E7 Am E7 G7 Csus C E7 Am G7 C E7
Pia.
78
2
Vx.1
a - vons souf - fert nous l'ou-blie - rons
mf
7.D'au-tres que nous s'en sou - vien - dront d'au - tres que nous le chan-te - ront
Vx.2
a - vons souf - fert nous l'ou-blie - rons
mf
7.D'au-tres que nous s'en sou - vien - dront d'au - tres que nous le chan-te - ront
Am E7 G7 Csus C E7 Am G7 C E7 Am E7
Pia.
mf
90
Vx.1
dans bien des siècles 8.Moi je vais me taire dans tes bras car il me suf - fit du si - lence
Vx.2
dans bien des siècles 8.Moi je vais me taire dans tes bras car il me suf - fit du si - lence
G7 Csus C E7 Am G7 C E7 Am E7
Pia.

100
Vx.1
Vx.2
Pia.
et d'ê-tre là
mp
est douce aux nau-fra - gés la terre est douce aux nau-fra - gés
et d'ê-tre là
mp
La terre est douce aux nau-fra - gés la terre est douce aux nau-fra - gés
G7 Csus C C7 F C G7 A7 F C G7 Csus C C7
mp

112
Vx.1
Vx.2
Pia.
F C G7 C
rall...

INTÉRET PÉDAGOGIQUE

L'Odyssée fait partie des œuvres au programme de sixième en français, mais c'est évidemment, avant tout, un texte fondateur de notre culture. L'aborder sous la forme d'une création musicale présente différents intérêts pédagogiques.

Pour le professeur de français, l'écoute de la chanson est un support supplémentaire, au même titre que le texte, l'image fixe, ou l'image animée, pour découvrir, comprendre et commenter l'histoire d'Ulysse.

La création du spectacle est une motivation supplémentaire pour la lecture de l'œuvre. Les élèves ne lisent pas seulement pour « apprendre quelque chose », ils lisent pour pouvoir transmettre ensuite, via les saynètes et les chansons. De simples récepteurs, ils deviennent passeurs de culture, ce qui est un rôle extrêmement valorisant.

De plus, en incarnant les personnages de l'histoire, en chantant leurs aventures, ils les mémorisent et se les approprient véritablement. Ils en garderont une trace bien plus nette que celle que laisserait la seule lecture scolaire de l'Odyssée.

Le travail de jeu théâtral des saynètes représente aussi l'occasion de développer des compétences orales (présence, diction, etc...) précieuses tant dans la scolarité que dans la vie.
Si une option théâtre est active dans l'établissement, c'est aussi une façon de créer du lien entre les différentes options, et de créer une unité dans le collège par la réalisation d'un grand projet commun.

L'adaptation d'une œuvre d'un genre donné (épopée) dans un autre genre (chanson) donne l'occasion de réfléchir aux particularités de chaque genre. On peut aussi aborder l'Odyssée à travers les arts pour montrer que le propre d'un chef-d'œuvre est d'inspirer les artistes à travers les siècles.
La réalisation du projet avec la classe donne lieu à un travail transdisciplinaire : outre le français et la musique, l'histoire est sollicitée pour la connaissance du monde grec, les arts plastiques peuvent l'être également (par exemple pour la création d'une affiche) et le projet est aussi à mettre en relation avec la découverte des langues anciennes en classe de 6e.

Enfin, le professeur d'éducation musicale s'emparera de l'Odyssée, surtout à la chorale, pour en faire naturellement un projet qu'il portera tout au long de l'année scolaire. Il trouvera son aboutissement, au terme des apprentissages, par un spectacle ou un concert qui mettront en valeur le travail des élèves au cours d'une représentation en public.

Éditions Musicales Lugdivine
69009 Lyon
www.lugdivine.com

Réf. 1140
22€ TTC
Septembre 2021
Imprimé en France
ISBN : 978-2-36857-075-3

L'Odyssée, périple musical

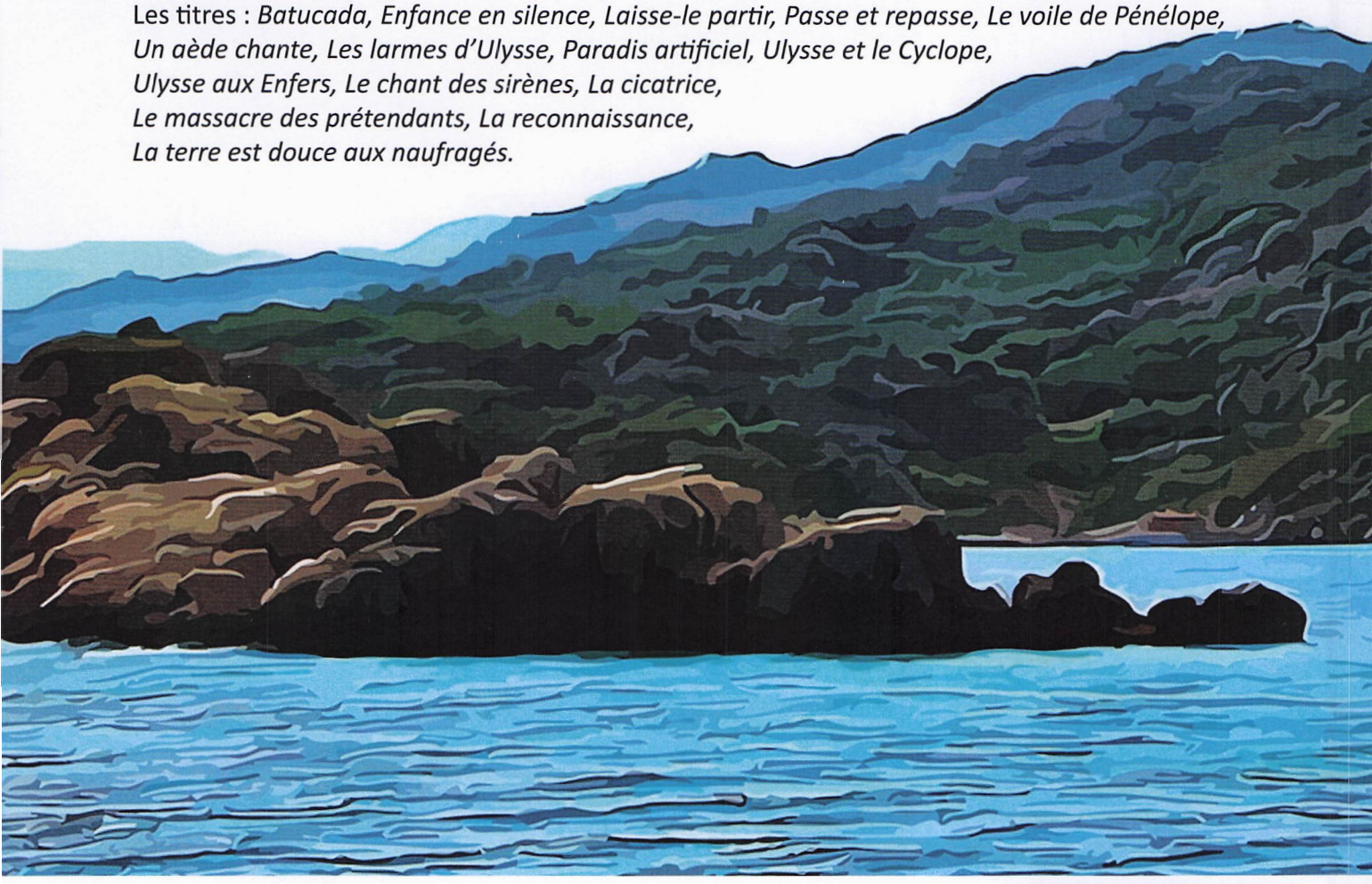
Christophe Guilbaud
Chloé Landriot

Ressources disponibles en téléchargement

La tradition attribue à Homère la fixation par l'écriture de deux longs poèmes épiques, *L'Iliade* et *L'Odyssée*. Ces deux épopées constituent les premiers textes écrits, fondements de la culture grecque, l'origine de ses traditions cultuelles et le préalable « officiel » de son panthéon mythologique.
La fresque *L'Odyssée* rapporte les aventures d'Ulysse (Odysseus = Ulysse), héros grec, qui, après la Guerre de Troie, fait face, pendant dix années, aux multiples épreuves qui parsèment son interminable retour dans son royaume d'Ithaque. Les auteurs vous ouvrent les portes en chanson de cet incroyable périple.

Livre 64 pages - 15 *playbacks* avec ou sans guide chant (disponibles en téléchargement)
Livret pour 9 personnages, récitants et accompagnateurs.
Partitions : pour le chant (2 voix, choeur, soliste), pour piano, pour percussions corporelles, pour instruments (percussions du Brésil, djembés, *boomwackers*, triangle...).

Les titres : *Batucada, Enfance en silence, Laisse-le partir, Passe et repasse, Le voile de Pénélope, Un aède chante, Les larmes d'Ulysse, Paradis artificiel, Ulysse et le Cyclope, Ulysse aux Enfers, Le chant des sirènes, La cicatrice, Le massacre des prétendants, La reconnaissance, La terre est douce aux naufragés.*



Éditions Musicales Lugdivine Lyon
www.lugdivine.com
Réf. 1140 - Septembre 2021
Imprimé en France - ISBN : 978-2-36857-075-3

Lugdivine

9 782368 570753